

LANAFORM®

Living

Air Quality Design



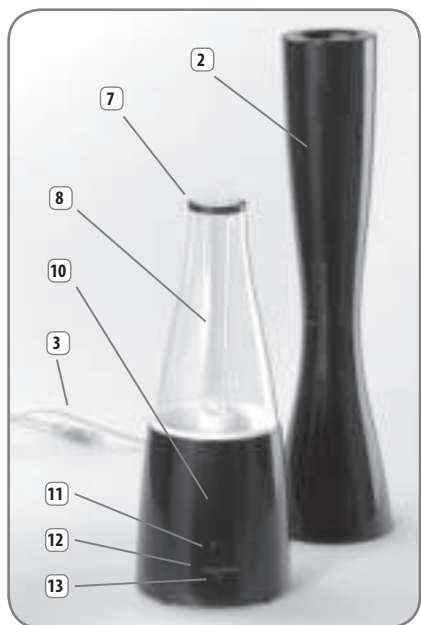
Humidifies and  
scents the air

Humidifie et  
parfume l'air

Bevochtigt en  
parfumeert de lucht

Humidifica y  
perfuma el aire

# SCHEME 1



## SCHEME 2





\* EN The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

FR Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

NL De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.

ES Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

DE Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

IT Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

RU Фотографии и другие изображения продукта, использующиеся в данном пособии и на упаковке, максимально сходны с оригиналом, не гарантируя при этом абсолютное ему соответствие.

PL Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.

SL Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

HU A termék jelen kézikönyvben és a csomagoláson szereplő fotói és más ábrázolásai a lehető leghívebben igyekeznek tükrözni a valóságot, de nem garantálják a termékkel való tökéletes hasonlóságot.

AR إن الصور والرسومات الأخرى للمنتج المبينة بهذا الدليل وعلى العبوة تمثل المنتج قدر المستطاع ولكنها قد لا توفر التشابه التام مع المنتج.

CS Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

BG Фотографиите и другите представления на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

SK Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.

ET Toodetest tehud fotod ja muud representatsioonid käesolevas juhendis ja pakendil on võimalikult tõetruud, kuid võivad siiski tootest mõnes osas erineda.

## INTRODUCTION

Thank you for buying the LANAFORM® “LIVING” essential oils humidifier and diffuser. “LIVING” combines well-being and sleek design. Very quietly, it disperses cold mist, scented or unscented, wherever you are.

### PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR ESSENTIAL OILS HUMIDIFIER AND DIFFUSER, ESPECIALLY THIS BASIC SAFETY INFORMATION:

- This device is not intended for use by people, including children, with limited physical, sensory or mental abilities, or by people lacking experience or knowledge, unless they have been supervised or instructed beforehand on how to use the device by someone responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.
- Only use the product according to the instructions given in this manual.
- Check that your mains voltage is the same as that of your device.
- Always place the “LIVING” essential oils humidifier and diffuser on a hard, flat and horizontal surface. Always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc.
- Please note: If it is not placed on a horizontal surface, the device may not work properly.
- Do not connect or disconnect the plug of the device with wet hands.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a similar cord available from the supplier or the latter’s after-sales department.
- Do not leave the device exposed to direct sunlight.
- Fill the reservoir only with distilled or demineralised water.
- Do not take the device as a whole apart, or even its base unit.
- Do not switch on the device when there is no water in the reservoir.
- Do not shake the device. This might make the water spill over into the base unit and prevent it from working.
- Never touch the water and components when the unit is running.
- If there is an unusual smell when it is being used as described in these instructions for use, switch the device off, unplug it and have it examined by the supplier or the latter’s after-sales department.
- Do not use essential oils that are not recommended for diffusion. To find out which essential oils are recommended, consult the advice provided in these instructions for use.
- Do not use perfume or synthetic essences as these could damage the device.
- Unplug the device before cleaning it or removing the reservoir.
- Do not wash the entire unit with water and do not immerse it in water. Consult the cleaning instructions in these instructions for use.
- Never scrape the transducer with a hard tool. The “LIVING” essential oils humidifier and diffuser must be cleaned regularly. To do this, consult the cleaning instructions in these instructions for use.
- Unplug a device that has fallen into water immediately before retrieving it.
- An electrical device must never remain plugged in without supervision. Disconnect it when you are not using it.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Never use this device in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
- Do not put items of clothing or towels on top of the device. If the nozzle is obstructed, this may cause the device to malfunction.
- When moving the device, lift it up by the base and not by the water reservoir cover.
- **The essential oils diffuser mode should be used preferably for 30 minutes at a time**, but can be used several times a day if you wish. You may use the humidifier mode as you wish, providing you maintain the ideal humidity level (see paragraph below).
- Do not use the humidifier if the air in the room is already sufficiently humid (relative humidity of at least 50%). The ideal relative humidity level for human comfort is in fact between 45% and 60%. Excess humidity manifests itself in the condensation on the cold surfaces or the cold walls of the room. To measure the room’s humidity correctly, use a hygrometer available in most specialist shops and supermarkets.
- The “LIVING” essential oils humidifier and diffuser is designed for domestic use only.

- (1) Diffuser sprinkler tip
- (2) External reservoir cover
- (3) Mains cable and plug
- (4) Air filter
- (5) Remote control
- (6) Aroma ring
- (7) Water reservoir handle
- (8) Water reservoir
- (9) Water reservoir lid
- (10) Base
- (11) On/off button
- (12) Light
- (13) Control receiver

## INSTRUCTIONS FOR USE

### FEATURES:

- Humidifier and diffuser for essential oils
- Reservoir capacity 2800ml
- Maximum flow rate of cold mist: 350ml/hr
- +/- 8 hours of continuous diffusion at 350ml/hr
- 4 levels of intensity for vapour emissions, including 1 for during the night
- Timer: 2 hours for each level of intensity or 5 hours in night mode
- Easy-to-fill water reservoir
- The device stops automatically when the water reservoir is empty
- The device stops automatically when it is moved from the medium on which it is installed
- Silent

### FEATURES:

- Air humidifier
- Essential oils diffuser
- Eliminates electrostatic charges
- Improves ambient air quality

### INSTRUCTIONS FOR USE (SEE ILLUSTRATIONS AT THE BEGINNING OF THE INSTRUCTIONS FOR USE):

- 1) Place the "LIVING" essential oils humidifier and diffuser in the room half an hour before lighting it so that it can adjust to room temperature.
- 2) Make sure it is always placed on a hard, flat and horizontal surface (a). Always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc.
- 3) Make sure the device is clean before starting to use it.
- 4) Remove the reservoir using its handle (c) and keep it upside down (b). Turn the reservoir lid in an anti-clockwise direction to open it. Then pour distilled or demineralised water into the reservoir. Replace the lid and turn in a clockwise direction to close it tightly (b). Finally, fit the reservoir correctly on to the base of the device (c)(d).
- 5) Replace the reservoir cover on the base of the device over the latter (e).
- 6) Make sure your hands are completely dry when connecting and disconnecting the device and if they are not, then dry them.
- 7) Select the mode you want, either "humidifier" or "essential oils diffuser".

“Humidifier” mode

Just select the emission intensity you require.

“Essential oils diffuser” mode

You will need to remove the top of the device (j), the diffuser sprinkler tip (i) and the aroma ring (g). Then pour a few drops (3 to 4 drops at most) of essential oils onto the essential oils foam tab contained in this aroma ring (h). Finally, replace the ring on the top of the device (f) (g) and put the sprinkler tip back into position (i). Your essential oils diffuser is now ready for operation and will disperse a pleasant scent (j).

8) Press the on/off button (Scheme 1, item 11) and the device will start to work.

You can either use the device in continuous mode or programme it with a timer.

In continuous mode:

Press the on/off button to adjust the cold-mist level, the light will change colour and a beeping sound will be heard.

See chart below for further options:

Press the on/off button	Light	Cold mist level
Press once	Orange	Low
Press twice	Green	Medium
Press 3 times	Blue	High
Press 4 times	Red	Low (night mode/timer: 5 hours)

In timer mode:

- Start by selecting a colour that corresponds to the level of vapour emission required.

- Press the on/off button for 3 seconds, a beeping sound will be heard and the light will flash with the colour selected.

It will automatically go on for 2 hours.

- If you wish to turn the timer off, just press the on/off button again for 3 seconds, a beeping sound will be heard and the light will stop flashing.

Remote control (before using it, please remove the plastic strip on the battery)

You can also control the device using its remote control (Scheme 2):

- Press the button  to start, select one of the four dispersion modes (consult the table above for more features) and stop the device.

- Press the button  to turn the timer on or off for 2 hours.

9) When the water reservoir is empty, the safety system will stop the device automatically.

10) Switch off the “LIVING” essential oils humidifier and diffuser and unplug it.

**IMPORTANT NOTES:**

- Do not pour hot water above 40°C into the reservoir.

- Only use distilled or demineralised water to avoid any malfunction.

- To avoid any malfunction and fire risk, do not pour water into the sprinkler tip (point at which the cold mist comes out of the device).

- Make sure the reservoir lid is tightly closed after filling so as to avoid leakage or potential electric shocks.

- The reservoir must be kept clean. If the nozzle emitting cold mist is dirty, clean it with a brush or damp cloth.

Please note: EVEN THOUGH THERE IS A SAFETY DEVICE THAT STOPS THE TRANSDUCER WORKING, DO NOT LEAVE THE DEVICE CONNECTED WHEN YOU ARE NOT USING IT.

## ADDITIONAL INFORMATION RELATING TO THE USE OF ESSENTIAL OILS

- Before using the essential oils, please check the harmful effects that use of these products may have on your health.
- Always choose quality essential oils that are pure, 100% natural and intended for diffusion. Use them in moderation and with care. Follow the instructions and warnings stated on the packaging of the essential oils, in particular by ensuring that:
  - pregnant or lactating women, people with epilepsy, asthmatics and people suffering from allergies and those with heart problems or serious illnesses do not use essential oils.
  - essential oils should only be used for periods not exceeding 10 minutes in a baby's room (under 3 years old) and only when the baby is not actually in the room.
- Make sure that children and minors do not play with and use the device.
- Just a few drops (3 to 4 drops at most) of essential oils are sufficient to ensure that the device works properly and the scent is being diffused. Excessive use of essential oils could damage the device.
- Lanaform® cannot be held liable in the event of accidental damage resulting from any use contrary to the instructions given in this manual.

### MAINTENANCE AND STORAGE:

If the water contains too much calcium and too much magnesium, it may deposit a "white powder" in the device. If this foam is deposited on the transducer (white ceramic ring producing ultrasounds (k)), this will prevent the "LIVING" essential oils humidifier and diffuser from working properly.

### MAINTENANCE

We recommend:

- 1) using distilled or demineralised water each time it is used.
- 2) cleaning the reservoir every 2 days and cleaning the transducer every week.
- 3) changing the water in the reservoir every 2 days.
- 4) cleaning the device (see explanations below) and making sure that all its parts are completely dry when it is not in use.

To clean the transducer (white ceramic ring (k)):

- 1) put 2 to 5 drops of vinegar on its surface and leave them there for 2 to 5 minutes.
- 2) brush the foam off the surface with a soft brush. Do not use a hard tool to scrape the surface.
- 3) Rinse the reservoir of the base in clean water.
- 4) Do not use soap, solvent or spray cleaner to clean the transducer.

To clean the water basin:

- 1) Clean the basin with water using a soft cloth and vinegar if there is foam or limescale deposits on the inside.
- 2) Rinse the basin in clean water.

To clean the cold mist emission nozzle of the device:

- 1) Clean this with a brush or damp cloth.
- 2) Rinse the nozzle in clean water.

### STORAGE

Having cleaned and dried the device, store it in a dry, cool place out of the reach of children.



## TROUBLESHOOTING



In the event of a malfunction, under normal conditions of use, please refer to the following chart:

Effects	Possible causes	Solutions
No steam, no light showing.	If there is no light.	Check that the device is connected and no breakdown has occurred in that area.
	The water level in the reservoir is too low.	Add water to the reservoir.
	Water is leaking from the reservoir.	Vérifiez que le réservoir soit correctement placé.
	The temperature of the unit is too low.	Place the unit in a room at ambient temperature for half an hour prior to use.
Mist has an unusual smell	The water has been standing in the reservoir too long.	Clean the reservoir and pour fresh water into it.
Low intensity	Too much/little water in the reservoir.	Empty the water out of the reservoir or add water to it.
	Sediment on the transducer.	Clean the transducer.
	The water is too cold.	Use water that is at room temperature.
	The water is not clean.	Clean the reservoir and pour fresh water into it.

## WASTE MANAGEMENT

- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law. Prior to disposal, please remove the battery and dispose of it at a collection point so that it can be recycled.

Please note: under no circumstances should spent batteries be disposed of with household waste!!!

## LANAFORM LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté l'humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles « LIVING » de LANAFORM®. « LIVING » allie bien-être et design épuré. Très silencieux, il permet une propagation de vapeur froide, aromatisée ou non, quel que soit l'endroit où vous vous situez.

### VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE HUMIDIFICATEUR ET DIFFUSEUR D'HUILES ESSENTIELLES, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Vérifiez que la tension de votre réseau corresponde à celle de l'appareil.
- Placez toujours l'humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles « LIVING » sur une surface dure, plane et horizontale. Eloignez-le légèrement des murs et des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs, etc.
- **Attention:** S'il n'est pas placé sur une surface horizontale, il se peut que l'appareil ne puisse fonctionner correctement.
- Ne branchez, ni ne débranchez la fiche électrique de l'appareil avec des mains mouillées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne laissez pas l'appareil exposé directement aux rayons du soleil.
- Remplissez uniquement le réservoir avec de l'eau distillée ou déminéralisée.
- Ne démontez ni l'appareil dans son intégralité, ni même son unité de base.
- N'allumez pas l'appareil lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
- Ne secouez pas l'appareil. Cela pourrait faire déborder l'eau dans l'unité de base et affecter son fonctionnement.
- Ne touchez jamais l'eau et des composants lorsque l'unité fonctionne.
- Si une odeur anormale survient en cours d'utilisation décrite dans le présent manuel, éteignez l'appareil, débranchez-le et faites-le examiner par le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas d'huiles essentielles dont l'usage en diffusion est déconseillé. Pour ce faire, reportez-vous aux conseils d'utilisation des huiles essentielles du présent manuel.
- N'utilisez pas de parfums ou essences de synthèse, cela pourrait endommager l'appareil.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'enlever le réservoir.
- Ne lavez pas l'unité complète à l'eau et ne l'immergez pas, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel.
- Ne grattez jamais le transducteur à l'aide d'un outil dur. L'humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles « LIVING » doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel et respectez-les.
- Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer.
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Éloignez le cordon électrique des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- Ne placez pas de vêtements ou de serviettes sur le dessus de l'appareil. Si la buse est obstruée, cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Lors du déplacement de l'appareil, soulevez-le par la base et non par le couvercle du réservoir d'eau.
- **Il est préférable d'utiliser la fonction diffuseur d'huiles essentielles par période de 30 minutes**, mais plusieurs fois par jour si vous le souhaitez. Quant à la fonction humidificateur, il vous est loisible de l'utiliser à votre guise tout en veillant à respecter le taux d'hygrométrie idéal (voir paragraphe ci-dessous).
- N'utilisez pas l'humidificateur si l'air de la pièce est déjà suffisamment humide (au moins 50% d'hygrométrie relative). En effet, le taux d'humidité relative idéal pour le confort des être humains se situe entre 45% et 60%. Un excès d'humidité se manifeste par de la condensation sur les surfaces froides ou les murs froids de la pièce. Pour déterminer correctement le taux d'humidité de la pièce, utilisez un hygromètre disponible dans la plupart des magasins spécialisés et en grandes surfaces.
- L'humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles « LIVING » est conçu pour un usage domestique uniquement.

## COMPOSANTS DE L'APPAREIL (VOIR LES ILLUSTRATIONS AU DÉBUT DU MANUEL D'INSTRUCTIONS)



- (1) Bec diffuseur
- (2) Couverture du réservoir externe
- (3) Cordon d'alimentation et fiche
- (4) Filtre à air
- (5) Télécommande
- (6) Plateau aroma
- (7) Poignée du réservoir d'eau
- (8) Réservoir d'eau
- (9) Bouchon du réservoir d'eau
- (10) Base
- (11) Bouton d'alimentation
- (12) Voyant lumineux
- (13) Récepteur de commande

## CONSIGNES D'UTILISATION

### CARACTÉRISTIQUES:

- Humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles
- Capacité du réservoir de 2800ml
- Débit maximum de vapeur froide : 350ml/h
- +/- 8 heures de diffusion continue à 350ml/h
- 4 intensités d'émission de vapeur dont 1 intensité pour la nuit
- Minuterie : 2 heures pour chaque intensité ou 5 heures en mode nuit
- Réservoir d'eau facile à remplir
- L'appareil s'interrompt automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide
- L'appareil s'arrête automatiquement lorsqu'on le déplace du support sur lequel il est installé
- Silencieux

### FONCTIONNALITÉS:

- Humidificateur d'air
- Diffuseur d'huiles essentielles
- Élimine les charges électrostatiques
- Améliore la qualité de l'air ambiant

### MODE D'EMPLOI (VOIR LES ILLUSTRATIONS AU DÉBUT DU MANUEL D'INSTRUCTIONS):

- 1) Placez l'humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles « LIVING » dans la pièce une demi-heure avant de l'allumer afin qu'il s'adapte à la température ambiante.
- 2) Veillez à ce qu'il soit toujours posé sur une surface dure, plane et horizontale (a). Éloignez-le légèrement des murs et des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs,...
- 3) Assurez-vous de la propreté de l'appareil avant de commencer à l'utiliser.
- 4) Détachez le réservoir à l'aide de sa poignée (c) et maintenez-le à l'envers (b). Tournez le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. Versez ensuite de l'eau distillée ou déminéralisée dans le réservoir. Remplacez le bouchon et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer hermétiquement (b). Enfin, posez correctement le réservoir sur la base de l'appareil (c)(d).
- 5) Remplacez le couvercle du réservoir sur la base de l'appareil par-dessus celui-ci (e).
- 6) Veillez à avoir les mains bien sèches pour brancher et débrancher l'appareil, si ce n'est pas le cas, essuyez-les.
- 7) Sélectionnez la fonction que vous désirez, c'est-à-dire « humidificateur » ou « diffuseur d'huiles essentielles ».

## Fonction « humidificateur »

FR

Il vous suffit de sélectionner l'intensité d'émission souhaitée.



## Fonction « diffuseur d'huiles essentielles »

Il vous faut retirer du sommet de l'appareil (j) le bec diffuseur (i) et le plateau aroma (g). Ensuite versez quelques gouttes (3 à 4 gouttes maximum) d'huiles essentielles sur le mousses porte huiles essentielles contenu dans ce plateau aroma (h). Enfin replacez le plateau sur le sommet de l'appareil (f)(g) et repositionnez le bec diffuseur (i). A présent votre diffuseur d'huiles essentielles est prêt à fonctionner et diffuser un agréable parfum (j).

8) Pressez le bouton d'alimentation (Schéma 1, point 11) et l'appareil commence à fonctionner.

Vous pouvez soit utiliser l'appareil en mode continu ou soit le programmer suivant une minuterie.

### En mode continu :

Appuyez sur le bouton d'alimentation afin d'ajuster le niveau de vapeur froide, le voyant lumineux changera de couleur et un signal sonore retentira.

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour plus de facilités :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt	Voyant lumineux	Niveau de vapeur froide
1ère pression	Orange	Bas
2ème pression	Vert	Moyen
3ème pression	Bleu	Haut
4ème pression	Rouge	Bas (mode nuit / minuterie : 5 heures)

### En mode minuterie :

- Commencez par choisir une couleur correspondant au niveau d'émission de vapeur désiré.

- Pressez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes, un signal sonore retentira et le voyant clignotera avec la couleur choisie.

La durée sera automatiquement de 2 heures.

- Si vous souhaitez désactiver la minuterie, il vous suffit de presser à nouveau le bouton d'alimentation pendant 3 secondes, un signal sonore retentira et le voyant cessera de clignoter.

### Télécommande (pour la première utilisation, veillez à retirer la languette en plastique sur la pile)

Vous pouvez également commander l'appareil à l'aide de sa télécommande (Schéma 2) :

- Pressez le bouton  pour la mise en marche, la sélection d'un des quatre modes de diffusion (reportez-vous au tableau ci-dessus pour plus de facilités) et l'arrêt de l'appareil.

- Pressez le bouton  pour activer ou désactiver la minuterie de 2 heures.

9) Lorsque le réservoir d'eau est vide, l'appareil s'arrête automatiquement grâce à son système de sécurité.

10) Eteignez l'humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles « LIVING » et débranchez-le.

### NOTES IMPORTANTES:

- Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir, c'est-à-dire avec une température supérieure à 40 °C.

- N'utilisez que de l'eau distillée ou déminéralisée afin d'éviter tout dysfonctionnement.

- Ne versez pas d'eau dans le bec diffuseur afin d'éviter tout dysfonctionnement et risque d'incendie (partie de l'appareil où sort la vapeur froide).

- Veillez à fermer hermétiquement le bouchon du réservoir après le remplissage en vue d'éviter des fuites ou tout choc électrique.

- Le réservoir doit être maintenu propre. S'il y a de la saleté sur la buse d'émission de vapeur froide, nettoyez-la avec une brosse ou un tissu humide.

**Attention :** MALGRÉ LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ QUI INTERROMPT LE FONCTIONNEMENT DU TRANSDUCTEUR, ÉVITEZ DE LAISSER L'APPAREIL SOUS TENSION LORSQUE VOUS NE L'UTILISEZ PAS.

## INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES RELATIVES A L'UTILISATION D'HUILES ESSENTIELLES



- Avant d'utiliser les huiles essentielles, veuillez vous renseigner sur les effets négatifs à l'égard de la santé que peut engendrer l'usage de tels produits.
- Choisissez toujours des huiles essentielles de qualité : pures et 100 % naturelles et destinées à la diffusion. Utilisez-les avec modération et précaution. Respectez les indications et les mises en garde mentionnées sur les conditionnements des huiles essentielles en veillant notamment au fait que :
  - L'usage des huiles essentielles est interdit pour les femmes enceintes ou en période d'allaitement, pour les personnes épileptiques ou souffrants d'asthme ou d'allergie, les personnes ayant des problèmes de cœur ou des pathologies graves.
  - Dans une chambre de bébé (- de 3 ans), seule une utilisation des huiles essentielles ne dépassant pas plus de 10 minutes est autorisée et ce uniquement lorsque le bébé n'est pas présent dans la pièce.
- Veillez à ce que les enfants et les mineurs d'âge ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas.
- Seules quelques gouttes (3 à 4 gouttes maximum) d'huiles essentielles sont suffisantes en vue d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil et de la diffusion de parfum. Une utilisation excessive d'huiles essentielles pourrait endommager l'appareil.
- Lanaform® ne peut être tenu pour responsable en cas de dommage accidentel résultant de toute utilisation contraire à celles requises dans ce manuel d'utilisation.

### ENTRETIEN ET RANGEMENT:

Si l'eau contient trop de calcium et trop de magnésium, elle peut déposer une «poudre blanche» dans l'appareil. Si cette écume se dépose sur le transducteur (pastille blanche en céramique produisant les ultrasons (k)), cela ne permet pas à l'humidificateur et diffuseur d'huiles essentielles « LIVING » de fonctionner correctement.

### ENTRETIEN

Nous recommandons :

- 1) D'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour chaque utilisation.
- 2) De nettoyer le réservoir tous les 2 jours et de nettoyer le transducteur toutes les semaines.
- 3) De changer l'eau du réservoir tous les 2 jours.
- 4) De nettoyer l'appareil (voir explications ci-dessous) et de s'assurer que toutes ses pièces soient parfaitement sèches lorsqu'il n'est pas en service.

Pour nettoyer le transducteur (pastille blanche en céramique (k)):

- 1) Déposez 2 à 5 gouttes de vinaigre sur sa surface et laissez reposer de 2 à 5 minutes.
- 2) Brossez l'écume de la surface à l'aide d'une brosse douce. N'employez pas d'outil dur pour gratter la surface.
- 3) Rincez le réservoir de la base à l'eau claire.
- 4) N'employez pas de savon, solvant ou agent nettoyant en spray pour nettoyer le transducteur.

Pour nettoyer l'unité du bassin :

- 1) Nettoyez le bassin à l'eau, à l'aide d'un chiffon doux, et au vinaigre s'il y a de l'écume ou des dépôts de calcaire à l'intérieur.
- 2) Rincez le bassin à l'eau claire.

Pour nettoyer la buse d'émission de vapeur froide de l'appareil :

- 1) Nettoyez celle-ci avec une brosse ou un tissu humide.
- 2) Rincez la buse à l'eau claire.

### RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants, après l'avoir nettoyé et séché.

## PANNES ET REMEDES

En cas de dysfonctionnement, dans des conditions normales d'utilisation, veuillez consulter le tableau suivant :

Effets	Possible causes	Solutions
Pas de vapeur, pas de voyant lumineux.	S'il n'y a pas de lumière.	Vérifiez si l'appareil est branché ou s'il n'y a pas de panne au niveau du secteur.
	Le niveau d'eau dans le réservoir est trop faible.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir.
	Fuite d'eau au niveau du réservoir.	Vérifiez que le réservoir soit correctement placé.
	La température de l'unité est trop basse.	Placez l'unité dans une pièce à température ambiante une demi-heure avant usage.
Vapeur à odeur inhabituelle.	L'eau stagne depuis trop longtemps dans le réservoir.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.
Faible intensité.	Trop (peu) d'eau dans le réservoir.	Videz (ajoutez) l'eau du réservoir.
	Sédiments sur le transducteur.	Nettoyez le transducteur.
	L'eau est trop froide.	Utilisez de l'eau à température ambiante.
	L'eau n'est pas propre.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.

## GESTION DES DECHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales. Retirez préalablement la pile et déposez-la dans une borne de collecte afin qu'elle soit recyclée.

Attention: les piles usées ne doivent en aucune façon être mises aux ordures ménagères !!

## GARANTIE LIMITÉE LANAFORM

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

## INLEIDING

Dank u voor uw aankoop van de bevochtiger en verdamper van etherische oliën «LIVING» van LANAFORM®. «LIVING» combineert welzijn en een verfijnd design. Het apparaat is zo goed als geruisloos en verspreidt koude damp - al dan niet gearomatiseerd - in elke ruimte waar u zich bevindt.



## LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U UW BEVOCHTIGER EN VERDAMPER VAN ETHERISCHE OLIËN IN GEBRUIK NEEMT, MET NAME DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen, inclusief kinderen, met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van iemand die voor hun veiligheid instaat. Houd toezicht over kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de toepassing die in deze handleiding vermeld staat.
- Controleer of uw netspanning overeenstemt met die van het apparaat.
- Plaats de bevochtiger en verdamper van etherische oliën «LIVING» altijd op een hard, vlak en horizontaal oppervlak. Houd het apparaat verwijderd van muren en warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz.  
Opgelet: Als het apparaat niet op een horizontaal oppervlak staat, dan is het mogelijk dat het apparaat niet correct functioneert.
- Steek de stekker niet in het stopcontact of verwijder hem niet met natte handen.
- Als het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een gelijkwaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of zijn klantendienst.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht.
- Vul het reservoir uitsluitend met gedistilleerd of gedemineraliseerd water.
- Demonteer noch het apparaat zelf, noch de basis.
- Schakel het apparaat niet in als er geen water in het reservoir zit.
- Schud het apparaat niet. Hierdoor zou er water in de basis kunnen lopen, wat de werking van het apparaat zou kunnen beïnvloeden.
- Raak nooit het water of onderdelen aan wanneer het apparaat in werking is.
- Als u een abnormale geur waarneemt tijdens het gebruik zoals voorgeschreven in deze handleiding, schakel dan het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het nakijken door de leverancier of zijn klantenservice.
- Gebruik geen etherische oliën waarvan het gebruik in een verdamper wordt afgeraden. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzingen voor etherische oliën in deze handleiding.
- Gebruik geen parfum of synthetische essences. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat schoonmaakt of het reservoir afneemt.
- Was het volledige apparaat niet in water en dompel het niet onder. Raadpleeg de schoonmaakinstructies in deze handleiding.
- Schraap nooit over de elektrische omzetter met een hard voorwerp. De «LIVING» bevochtiger en verdamper van etherische oliën moet regelmatig worden schoongemaakt. Raadpleeg en volg hiervoor de schoonmaakinstructies in deze handleiding.
- Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als het apparaat in water valt, voor u het apparaat eruit haalt.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- Houd het snoer verwijderd van warme oppervlakken.
- Gebruik het apparaat nooit in ruimten waar aerosolproducten (sprays) gebruikt worden of waar zuurstof toegediend wordt.
- Plaats geen kleding of handdoeken op het apparaat. Als het mondstuk geblokkeerd wordt, kan dit leiden tot een slechte werking van het apparaat.
- Til het apparaat op aan de basis om het te verplaatsen en niet aan het deksel van het waterreservoir.
- **Het is aanbevolen om de verdampingsfunctie voor etherische oliën in perioden van 30 minuten te gebruiken, eventueel meerdere keren per dag. De bevochtigingsfunctie kunt u naar wens gebruiken, rekening houdend met de ideale luchtvochtigheid (lees de onderstaande paragraaf hierover).**
- Gebruik geen bevochtiger als de luchtvochtigheidsgraad in de ruimte voldoende hoog is (minstens 50 % relatieve luchtvochtigheid). De ideale luchtvochtigheidsgraad voor de mens ligt tussen 45 % en 60 %. Een te hoge luchtvochtigheidsgraad leidt tot condensatie op koude oppervlakken en muren in de ruimte. Om de luchtvochtigheidsgraad van een ruimte te bepalen plaatst u er een vochtmeter (verkrijgbaar in de meeste speciaalzaken en grootwarenhuizen).
- De bevochtiger en verdamper van etherische oliën «LIVING» is alleen bestemd voor privégebruik.

## COMPONENTEN VAN HET APPARAAT (ZIE DE AFBEELDINGEN AAN HET BEGIN VAN DE HANDLEIDING)

NL

- (1) Verdamer-opening
- (2) Deksel van het externe reservoir
- (3) Voedingskabel en stekker
- (4) Luchtfiler
- (5) Afstandsbediening
- (6) Geurschaal
- (7) Handvat van het waterreservoir
- (8) Waterreservoir
- (9) Dop van het waterreservoir
- (10) Basis
- (11) Aan/uit-knop
- (12) Lampje
- (13) Bedieningsingang

## GEBRUIKSAANWIJZING

### EIGENSCHAPPEN:

- Bevochtiger en verdamer van etherische oliën
- Inhoud van het reservoir: 2800ml
- Maximaal debiet voor koude damp: 350ml/u
- +/- 8 uur doorlopende verdamping met 350ml/u
- 4 verdampingsniveaus waarvan 1 niveau voor nacht-intensiteit
- Timer: 2 uren voor elke intensiteit of 5 uren in de nacht-modus
- Gemakkelijk te vullen reservoir
- Het apparaat stopt automatisch als het reservoir leeg is
- Het apparaat stopt automatisch wanneer het wordt verwijderd van de steun waarop het is geïnstalleerd
- Stil

### FUNCTIES:

- Luchtbevochtiger
- Verdamer van etherische oliën
- Voorkomt de opbouw van statische elektrische ladingen
- Verbeterd de kwaliteit van de omgevingslucht

### GEBRUIKSAANWIJZING (ZIE DE AFBEELDINGEN AAN HET BEGIN VAN DE HANDLEIDING):

- 1) Plaats de bevochtiger en verdamer van etherische oliën «LIVING» een half uur voor inschakeling in de ruimte waar u hem zult gebruiken, zodat hij zich kan aanpassen aan de omgevingstemperatuur.
- 2) Plaats het apparaat altijd op een hard, vlak en horizontaal oppervlak (a). Houd het apparaat verwijderd van muren en warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz.
- 3) Controleer of het apparaat schoon is vóór gebruik.
- 4) Verwijder het reservoir met het handvat (c) en keer het reservoir om (b). Draai de dop van het reservoir in tegenwijzerzin open. Giet gedistilleerd of gedemineraliseerd water in het reservoir. Plaats de dop terug en sluit hem door in wijzerzin te draaien (b).  
Plaats het reservoir correct terug op de basis van het apparaat (c)(d).
- 5) Plaats vervolgens het deksel terug op het apparaat (e).
- 6) Schakel het apparaat niet in en uit met natte handen, droog ze eerst goed af.
- 7) Kies de functie die u wilt, d.w.z. «bevochtiger» of «verdamer van etherische oliën».



### De functie «bevochtiger»

U hoeft alleen maar de intensiteit van het gewenste verdampingsniveau te kiezen.



### De functie «verdamer van etherische oliën»

De verdamer-uitgang (i) op het bovengedeelte van het apparaat (j) de geurschaal (g) moeten worden verwijderd. Giet enkele druppels (maximaal 3 tot 4) etherische olie op de schuimstofhouder voor etherische oliën van de geurschaal (h). Plaats vervolgens het bovengedeelte van het apparaat (f) (g) en de verdamer-uitgang (i) terug. Uw verdamer van etherische oliën is nu klaar voor gebruik en verspreidt een aangename geur (j).

8) Druk op de aan/uit-knop (afbeelding 1, nummer 11) en het apparaat begint te werken.

U kunt het apparaat in continue modus gebruiken of programmeren met de timer.

### Continue modus:

Druk op de aan/uit-knop om het koudedampniveau te regelen, het controlelampje zal van kleur veranderen en er weerklinkt een geluidssignaal.

Raadpleeg de onderstaande tabel voor meer keuzemogelijkheden:

Druk op de aan/uit-knop	Controlelampje	Koudedampniveau
1 x drukken	Oranje	Laag
2 x drukken	Groen	Gemiddeld
3 x drukken	Blauw	Hoog
4 x drukken	Blauw	Laag (nacht- / timermodus: 5 uur)

### Timermodus:

- Kies de kleur die overeenstemt met het gewenste verdampingsniveau.

- Druk 3 seconden op de aan/uit-knop, er klinkt een signaal en het controlelampje knippert in de gekozen kleur.

De automatische duur is 2 uur.

- Om de timer uit te schakelen drukt u nogmaals gedurende 3 seconden op de aan/uit-knop totdat u een geluidssignaal hoort en het lampje uitgaat.

### Afstandsbediening (zorg er bij het eerste gebruik voor dat u het plastic plaatje van de batterij verwijderd)

U kunt het apparaat ook bedienen via de afstandsbediening (afbeelding 2):

- Druk op de knop  om het apparaat aan te zetten, één van de vier verdampfingsmodi te kiezen (zie tabel hierboven) en het apparaat uit te zetten.

- Druk op de knop  om de timer voor 2 uur in- of uit te schakelen.

9) Wanneer het reservoir leeg is, stopt het apparaat automatisch dankzij de beveiliging.

10) Schakel de bevochtiger en verdamer van etherische oliën «LIVING» uit en haal de stekker uit het stopcontact.

### BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- Giet geen warm water in het reservoir (water van meer dan 40°C).

- Gebruik alleen gedistilleerd of gedemineraliseerd water om storingen te voorkomen.

- Giet geen water in het mondstuk om storingen en het risico op brand te voorkomen (het deel waaruit de koude damp komt).

- Draai de dop van het reservoir na het vullen stevig aan om lekken en een elektrische schok te voorkomen.

- Het reservoir moet worden schoongemaakt. Als het mondstuk voor koude damp vuil is, dan kunt u dit schoonmaken met een borstel of een vochtige doek.

Opgelet: OOK AL STOPT DE BEVEILIGING DE WERKING VAN DE ELEKTRISCHE OMZETTER, IS HET AANBEVOLEN OM HET APPARAAT NIET ONDER SPANNING TE LATEN ALS U HET NIET GEBRUIKT.

## AANVULLENDE INFORMATIE OVER HET GEBRUIK VAN ETHERISCHE OLIËN

NL

- Informeer u voor het gebruik van etherische oliën over de mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid ervan.
- Kies altijd etherische oliën van goede kwaliteit, die zuiver en 100 % natuurlijk zijn, en bestemd zijn voor verdamping. Gebruik ze met mate en voorzichtigheid. Volg de aanwijzingen en waarschuwingen op de verpakking van etherische oliën en houd rekening met het volgende:
  - Het gebruik van etherische oliën is verboden voor zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven, voor personen die lijden aan epilepsie, astma of allergieën, voor personen met hartproblemen of ernstige ziekte.
  - In een babykamer (minder dan 3 jaar) mogen etherische oliën maximaal 10 minuten worden gebruikt, en alleen als de baby niet in de kamer aanwezig is.
- Zorg ervoor dat kinderen en minderjarigen niet met het apparaat spelen en het niet gebruiken.
- Enkele druppels (maximaal 3 tot 4) etherische olie volstaan voor een goede werking van het apparaat en om een geur te verspreiden. Buitensporig gebruik van etherische oliën kan het apparaat beschadigen.
- Lanaform® is niet aansprakelijk voor toevallige schade die voortvloeit uit gebruik dat ingaat tegen de aanwijzingen in deze handleiding.

### ONDERHOUD EN OPSLAG:

Als het water te veel kalk en magnesium bevat, kan het een «wit poeder» afzetten in het apparaat. Als dit schuim zich afzet op de elektrische omzetter (het witte keramische rondje dat ultrasonen voortbrengt (J)), kan de bevochtiger en verdamp(er) van etherische oliën «LIVING» niet correct functioneren.

### ONDERHOUD

Aanbevelingen:

- 1) Gebruik gedistilleerd of gedemineraliseerd water voor elke toepassing.
- 2) Maak het reservoir om de 2 dagen schoon en de elektrische omzetter elke week.
- 3) Vervang het water in het reservoir om de 2 dagen.
- 4) Maak het apparaat schoon (zie de uitleg hierboven) en controleer of alle onderdelen perfect droog zijn als het apparaat niet wordt gebruikt.

Schoonmaak van de elektrische omzetter (wit rondje van keramiek (k)):

- 1) Plaats 2 tot 5 druppels azijn op het oppervlak en laat ze 2 tot 5 minuten inwerken.
- 2) Borstel het schuim van het oppervlak met een zachte borstel. Gebruik geen hard gereedschap om over het oppervlak te schrappen.
- 3) Spoel het reservoir met zuiver water.
- 4) Gebruik geen zeep, solvent of schoonmaakmiddel in sprayvorm om de elektrische omzetter schoon te maken.

Schoonmaak van het waterreservoir:

- 1) Maak het waterreservoir schoon met een zachte doek, gebruik azijn als er schuim- of kalkafzetting aan de binnenkant aanwezig is.
- 2) Spoel het reservoir met zuiver water.

Schoonmaak van de mondstuk voor koude damp:

- 1) Maak de buis schoon met een borstel of vochtige doek.
- 2) Spoel de buis met zuiver water.

### OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats, buiten het bereik van kinderen. Maak het apparaat vooraf schoon en laat het drogen.

## DEFECTEN EN OPLOSSINGEN

Bij een slechte werking onder normale gebruiksvoorwaarden kunt u de volgende tabel raadplegen:



Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen damp, geen controlelichtje.	Als er geen licht is.	Controleer of het apparaat is op het stroomnet aangesloten en of er geen defect is aan de voedingsbron.
	Het waterniveau in het reservoir is te laag.	Vul water bij in het reservoir.
	Er lekt water uit het reservoir.	Controleer of het reservoir correct geplaatst is.
	De temperatuur van het apparaat is te laag.	Plaats het apparaat in een ruimte op kamertemperatuur een half uur voor het gebruik.
De damp heeft een ongewone geur.	Het water zit al te lang in het reservoir.	Maak het reservoir schoon en vul het met vers water.
Zwakke intensiteit.	Te veel of te weinig water in het reservoir.	Maak het reservoir leeg of vul water bij.
	Afzetting op de elektrische omzetter.	Maak de elektrische omzetter schoon.
	Het water is te koud.	Gebruik water op kamertemperatuur.
	Het water is vuil.	Maak het reservoir schoon en vul het met vers water.

## AFVALBEHEER

- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen. Verwijder de batterij en deponeer deze in een inzamelbak zodat deze gerecycled kan worden.

**Andacht:** de gebruikte batterijen mogen op geen enkele manier bij het huishoudelijk afval geplaatst worden!!!

## BEPERKTE GARANTIE VAN LANAFORM

LANAFORM® garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM® dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM® Service Center annuleert deze garantie.

## INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya comprado el humidificador y difusor de aceites esenciales «LIVING» de LANAFORM®. «LIVING» combina bienestar y diseño sencillo. Muy silencioso, permite una propagación de vapor frío, aromatizado o no, sea cual sea el entorno en el que usted se encuentre.

ES

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL HUMIDIFICADOR Y DIFUSOR DE ACEITES ESENCIALES, EN ESPECIAL LOS CONSEJOS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN:

- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (niños incluidos) de capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin la experiencia o conocimientos adecuados, salvo con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones previas sobre el producto. Evite que los niños jueguen con él.
- Utilice solamente este aparato siguiendo las instrucciones descritas en este manual.
- Compruebe que la tensión de la red coincide con la del aparato.
- Coloque siempre el humidificador y difusor de aceites esenciales «LIVING» sobre una superficie dura, plana y horizontal. Aléjelo ligeramente de paredes y fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.).  
**Atención:** si no está colocado en una superficie horizontal, puede que el aparato no funcione correctamente.
- No conecte ni desconecte el enchufe del aparato con las manos mojadas.
- Si el cable de corriente tuviese algún desperfecto, sustitúyalo por un cable similar que podrá adquirir en su distribuidor o en el servicio posventa.
- No exponga directamente el aparato a la luz del sol.
- Rellene el depósito únicamente con agua destilada o desmineralizada.
- No desmonte por completo el aparato ni su base.
- No encienda el aparato si no hay agua en el depósito.
- No agite el aparato. Esto podría hacer que el agua se derramara en la base y que el funcionamiento resultara afectado.
- No toque jamás el agua ni los componentes cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Si durante el uso descrito en este manual aparece un olor anormal, apague el aparato, desenchúfelo y llévelo al distribuidor o el servicio de posventa para que lo revisen.
- No utilice aceites esenciales no aptos para difusor. Para esto, remítase a los consejos de utilización de aceites esenciales de este manual.
- No utilice perfumes o esencias sintéticos, podría dañar el aparato.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o de quitar el depósito.
- No lave el aparato completo con agua y no lo sumerja, remítase a los consejos de limpieza de este manual.
- No raspe nunca el transductor con una herramienta dura. Se debe lavar regularmente el humidificador y difusor de aceites esenciales «LIVING». Para esto, siga los consejos de limpieza de este manual.
- Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente antes de recogerlo.
- Los aparatos eléctricos nunca deben permanecer enchufados sin vigilancia. Desenchúfelo cuando no lo utilice.
- No acerque el cable eléctrico a superficies calientes.
- No utilice jamás ese aparato en una habitación donde se usen productos de aerosol (sprays) o en una habitación donde se administre oxígeno.
- No coloque ropa o toallas encima del aparato. La obstrucción del conducto puede provocar el mal funcionamiento del aparato.
- Al mover el aparato, levántelo por la base y no por la tapa del depósito de agua.
- **Es preferible usar la función de difusor de aceites esenciales en periodos de 30 minutos, pero varias veces al día si lo desea.** En cuanto a la función de humidificador, la puede utilizar como quiera siempre que respete la tasa ideal de humedad del aire (ver el párrafo siguiente).
- No utilice el humidificador si el aire de la habitación está ya suficientemente húmedo (al menos un 50% de humedad relativa). La tasa de humedad relativa ideal para la comodidad del ser humano se sitúa entre el 45% y el 60%. El exceso de humedad se manifiesta por condensaciones en superficies frías o en las paredes de la habitación. Para determinar correctamente la tasa de humedad de la habitación, utilice un higrómetro, disponible en la mayoría de tiendas especializadas y grandes superficies.
- El humidificador y difusor de aceites esenciales «LIVING» solamente está concebido para el uso doméstico.

## COMPONENTES DEL APARATO (VER LAS IMÁGENES DEL PRINCIPIO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES)

- (1) Boquilla difusora
- (2) Tapa del depósito externo
- (3) Cable de corriente y enchufe
- (4) Filtro de aire
- (5) Mando a distancia
- (6) Plato para la esencia
- (7) Asa del depósito de agua
- (8) Depósito de agua
- (9) Tapón del depósito de agua
- (10) Base
- (11) Botón de alimentación
- (12) Piloto luminoso
- (13) Receptor de control



## INSTRUCCIONES DE USO

### CARACTERÍSTICAS:

- Humidificador y difusor de aceites esenciales
- Capacidad del depósito de 2800 ml
- Rendimiento máximo de vapor frío: 350 ml/h
- +/- 8 horas de difusión continua a 350 ml/h
- 4 intensidades de emisión de vapor, entre ellas 1 para la noche
- Temporizador: 2 horas para cada intensidad o 5 horas en modo noche
- Depósito de agua fácil de llenar
- El aparato se detiene automáticamente cuando el depósito de agua está vacío
- El aparato se detiene automáticamente cuando se mueve del soporte en el que está instalado
- Silencioso

### FUNCIONALIDADES:

- Humidificador de aire
- Difusor de aceites esenciales
- Elimina las cargas electrostáticas
- Mejora la calidad del aire

### MODO DE EMPLEO (VER LAS IMÁGENES DEL PRINCIPIO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES):

- 1) Coloque el humidificador y difusor de aceites esenciales «LIVING» en la habitación media hora antes de encenderlo para que se adapte a la temperatura ambiente.
- 2) Asegúrese de que está siempre sobre una superficie dura, plana y horizontal (a). Aleje ligeramente de las paredes y fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.).
- 3) Asegúrese de que el aparato está limpio antes de comenzar a usarlo.
- 4) Retire el depósito con la ayuda del asa (c) y manténgalo boca abajo (b). Gire el tapón del depósito en sentido inverso al de las agujas del reloj para abrirlo. Rellene el depósito con agua destilada o desmineralizada. Vuelva a colocar el tapón y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para cerrarlo herméticamente (b). Finalmente, coloque correctamente el depósito sobre la base del aparato (c) (d).
- 5) Vuelva a colocar la tapa del depósito sobre la base del aparato por encima de este (e).
- 6) Asegúrese de tener las manos bien secas para enchufar y desenchufar el aparato.
- 7) Seleccione la función que desee, es decir, «humidificador» o «difusor de aceites esenciales».

## Función «humificador»

Solo tiene que seleccionar la intensidad de emisión deseada.



## Función «difusor de aceites esenciales»

Debe retirar la parte superior del aparato (j) la boquilla difusora (i) y el plato para la esencia (g). A continuación, vierta algunas gotas (de 3 a 4 como máximo) de aceites esenciales sobre la espuma para aceites esenciales que hay en este plato para la esencia (g). Finalmente, vuelva a colocar el plato en la parte superior del aparato (f)(g) y vuelva a colocar la boquilla difusora (i). En este momento el difusor de aceites esenciales está listo para funcionar y expulsar un agradable aroma (j).

8) Pulse el botón de alimentación (Esquema 1, punto 11) y el aparato comenzará a funcionar.

Puede utilizar el aparato en modo continuo o programarlo con el temporizador.

### En modo continuo:

Pulse el botón inicio/pausa para ajustar el nivel de vapor frío, el piloto luminoso cambiará de color y escuchará un aviso sonoro.

Consulte la siguiente tabla para más información:

Pulse el botón de inicio/pausa	Piloto luminoso	Nivel de vapor frío
1ª pulsación	Naranja	Bajo
2ª pulsación	Verde	Medio
3ª pulsación	Azul	Alto
4ª pulsación	Rojo	Bajo (modo noche / temporizador: 5 horas)

### En modo temporizador:

- En primer lugar, elija el color correspondiente al nivel de emisión de vapor deseado.


- Pulse el botón inicio/pausa durante 3 segundos. Sonará una señal audible y el piloto comenzará a parpadear con el color elegido.

La duración será automáticamente de 2 horas.

- Si desea desactivar el temporizador, pulse de nuevo el botón de inicio/pausa durante 3 segundos, escuchará un aviso sonoro y el piloto dejará de parpadear.

### Mando a distancia (en el primer uso, asegúrese de retirar la lengüeta de plástico sobre la pila)

También puede controlar el aparato con el mando a distancia (Esquema 2):

- Pulse el botón  para la puesta en marcha, para seleccionar uno de los cuatro modos de difusión (vea la tabla anterior para mayor comodidad) y para detener el aparato.

- Pulse el botón  para activar o desactivar el temporizador de 2 horas.

9) Cuando el depósito de agua esté vacío, el aparato se detendrá automáticamente gracias a su sistema de seguridad.

10) Apague el humidificador y difusor de aceites esenciales «LIVING» y desenchúfelo.

### AVISOS IMPORTANTES:

- No eche agua caliente en el depósito; esto es, con una temperatura superior a los 40°C.

- Utilice solo agua destilada o desmineralizada para evitar problemas de funcionamiento.

- No eche agua en la boquilla difusora, ya que esto podría provocar problemas de funcionamiento y riesgo de incendio (parte del aparato por la que sale el vapor frío).

- Cierre herméticamente el tapón del depósito después de llenarlo para evitar fugas o descargas eléctricas.

- El depósito debe mantenerse limpio. Si hay suciedad en el conducto de emisión de vapor frío, límpielo con un cepillo o con trapo húmedo.

**Atención:** AUNQUE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD IMPIDE EL FUNCIONAMIENTO DEL TRANSDUCTOR, NO DEJE EL APARATO ENCHUFADO CUANDO NO LO ESTÉ UTILIZANDO.

## INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE EL USO DE ACEITES ESENCIALES

- Antes de usar aceites esenciales, infórmese de los efectos negativos sobre la salud que puede suponer el uso de dichos productos.
- Use siempre aceites esenciales de calidad: puros, 100% naturales y que puedan usarse en un difusor. Úselos con moderación y precaución. Siga las indicaciones y advertencias expresadas con respecto al acondicionamiento de los aceites esenciales. En especial, tenga en cuenta que:
  - Se desaconseja el uso de aceites esenciales a mujeres embarazadas o en periodo de lactancia, a personas epilépticas o que sufran asma o alergia, a personas con problemas de corazón o enfermedades graves.
  - En una habitación de bebé (menos de 3 años), se aconseja que el uso de aceites esenciales no sobrepase los 10 minutos y que se produzca siempre cuando el bebé no se encuentre en la habitación.
- Evite que los niños y los menores de edad jueguen con el aparato o lo utilicen.
- Bastan unas gotas (máximo 3 o 4) de aceites esenciales para asegurar el correcto funcionamiento del aparato y la difusión del perfume. Un uso excesivo de aceites esenciales podría dañar el aparato.
- Lanaform® no se responsabiliza de los daños accidentales que se produzcan por un uso diferente del indicado en el manual de instrucciones.



### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:

Si el agua contiene demasiado calcio y magnesio, puede producir un «polvo blanco» en el aparato. Si esta espuma se deposita sobre el transductor (pieza blanca de cerámica que produce ultrasonidos (k)), el humidificador y difusor de aceites esenciales «LIVING» no funciona correctamente.

### MANTENIMIENTO

Se recomienda:

- 1) Utilizar agua destilada o desmineralizada en cada uso.
- 2) Limpiar el depósito cada 2 días y limpiar el transductor todas las semanas.
- 3) Cambiar el agua del depósito cada 2 días.
- 4) Limpiar el aparato (ver las instrucciones a continuación) y asegurarse de que todas las piezas están completamente secas cuando no está en funcionamiento.

Para limpiar el transductor (pieza blanca de cerámica (k)):

- 1) Aplique de 2 a 5 gotas de vinagre sobre la superficie del transductor y deje reposar de 2 a 5 minutos.
- 2) Elimine la espuma de la superficie con un cepillo suave. No utilice una herramienta dura para raspar la superficie.
- 3) Enjuague el depósito con agua limpia.
- 4) No utilice jabón, disolvente o producto de limpieza en spray para limpiar el transductor.

Para limpiar la unidad del depósito:

- 1) Limpie el depósito con un trapo y agua y con vinagre si hay espuma o depósitos de cal en el interior.
- 2) Enjuague el depósito con agua limpia.

Para limpiar el conducto de emisión de vapor frío del aparato:

- 1) Límpielo con un cepillo o con un trapo húmedo.
- 2) Enjuáguelo con agua limpia.

### ALMACENAMIENTO

Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños, después de haberlo limpiado y secado.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

En caso de problemas de funcionamiento, en condiciones de uso normales, consulte la tabla siguiente:

Problemas	Posibles causas	Soluciones
No expulsa vapor, no se enciende el piloto.	Si no hay luz.	Verifique que el aparato está enchufado y que no hay problemas en la red eléctrica.
	El nivel de agua en el depósito es demasiado bajo.	Éche agua en el depósito.
	Fuga de agua en el depósito.	Verifique que el depósito está colocado correctamente.
	La temperatura del aparato es demasiado baja.	Ponga el aparato en una habitación a temperatura ambiente media hora antes de su uso.
El vapor tiene un olor extraño.	El agua lleva demasiado tiempo estancada en el depósito.	Limpie el depósito y llénelo de agua limpia.
Poca intensidad.	Demasiada cantidad de agua en el depósito o cantidad insuficiente.	Reduzca o aumente la cantidad de agua del depósito.
	Sedimentos en el transductor.	Limpie el transductor.
	El agua está demasiado fría.	Utilice agua a temperatura ambiente.
	El agua no está limpia.	El agua no está limpia.

## GESTIÓN DE RESIDUOS

- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa. Retire previamente la pila y deposítela en un contenedor adecuado para su reciclaje.

**Atención:** ¡¡¡las pilas usadas no deben tirarse nunca a la basura doméstica!!!

## GARANTÍA LIMITADA LANAFORM

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.



## EINLEITUNG


Sie haben sich für den Kauf des Luftbefeuchters und Diffusors für ätherische Öle „LIVING“ von LANAFORM® entschieden – vielen Dank für Ihr Vertrauen! „LIVING“ ist die perfekte Kombination aus Wellness und purem Design. Das Gerät ist extrem geräuscharm und ermöglicht die Verbreitung von Kaldampf, mit oder ohne Aroma – egal, wo Sie sich gerade befinden.



## LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHREN LUFTBEFEUCHTER UND DIFFUSOR FÜR ÄTHERISCHE ÖLE VERWENDEN, INSBESONDERE DIESE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSANWEISUNGEN:

- Personen, einschließlich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Produkt nur in der in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungsweise.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung für das Gerät geeignet ist.
- Der Luftbefeuchter und Diffusor für ätherische Öle „LIVING“ muss immer auf einer harten, ebenen und waagerechten Oberfläche aufgestellt werden. Platzieren Sie das Gerät mit leichtem Abstand zu Wänden und Hitzequellen, wie z. B. Pfannen, Heizkörper usw.
- Achtung: Wenn das Gerät sich nicht auf einer waagerechten Oberfläche befindet, ist es möglich, dass es nicht einwandfrei funktioniert.
- Der Netzstecker darf nicht mit feuchten Händen angeschlossen bzw. aus der Steckdose entfernt werden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein gleiches, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel, ersetzt werden.
- Das Gerät darf nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden.
- Der Wassertank darf nur mit destilliertem oder demineralisiertem Wasser befüllt werden.
- Das Gerät nicht auseinanderbauen, auch nicht das Unterteil.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank anschalten.
- Das Gerät nicht schütteln. Auf diese Weise könnte Wasser in das Unterteil gelangen und die Funktionsweise beeinträchtigt werden.
- Weder das Wasser noch die Geräteteile während des Betriebs anfassen.
- Bei einer anormalen Geruchsentwicklung während des Betriebs gemäß der im Rahmen dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise, das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und es vom Händler oder dessen Kundendienst untersuchen lassen.
- Keine ätherischen Öle verwenden, von deren Verdampfung abgeraten wird. Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Gebrauchshinweise in Bezug auf ätherische Öle.
- Verwenden Sie kein Parfüm und keine synthetischen Essenzen, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- Vor dem Reinigen oder Entfernen des Wassertanks den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Nicht das gesamte Gerät mit Wasser reinigen und nicht in Wasser eintauchen. Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Reinigungshinweise.
- Den Transduktor nicht mit einem harten Gegenstand abkratzen. Der Luftbefeuchter und Diffusor für ätherische Öle „LIVING“ muss regelmäßig gereinigt werden. Bitte beachten Sie diesbezüglich die im Rahmen dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Reinigungshinweise.
- Bevor Sie ein Gerät, das in Wasser gefallen ist, wieder herausholen, muss der Netzstecker unmittelbar aus der Steckdose entfernt werden.
- Ein elektrisches Gerät darf ohne Aufsicht niemals an das Stromnetz angeschlossen sein! Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden oder in einem Zimmer, in dem Sauerstoff zugeführt oder verabreicht wird.
- Das Gerät nicht mit Kleidungsstücken oder Handtüchern bedecken. Wenn die Düse verstopft ist, kann es zu einer Funktionsstörung des Geräts kommen.
- Wenn das Gerät an einem anderen Platz aufgestellt werden soll, muss es von unten angehoben werden und nicht über die Abdeckung des Wassertanks.
- Es wird empfohlen, die Funktion „Diffusor für ätherische Öle“ in Zeiträumen à 30 Minuten zu verwenden. Dies ist jedoch nach Belieben mehrmals täglich möglich. Die Funktion „Luftbefeuchter“ kann nach Belieben genutzt werden, wobei allerdings der ideale Luftfeuchtigkeitsgehalt beachtet werden sollte (s. u.).
- Der Luftbefeuchter sollte nicht verwendet werden, wenn die Luft des Raums schon ausreichend befeuchtet ist (mindestens 50 % relative Luftfeuchtigkeit). Die für das menschliche Wohlbefinden ideale relative Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 45 % und 60 %. Ein zu hoher Feuchtigkeitsgehalt zeigt sich in der Bildung von Kondenswasser auf kalten Oberflächen oder kalten Wänden des Raums. Um den Luftfeuchtigkeitsgehalt des Raums einwandfrei zu bestimmen, sollten Sie einen speziellen Feuchtigkeitsmesser (Hygrometer) verwenden, den Sie in Spezialgeschäften oder Großmärkten erhalten.
- Der Luftbefeuchter und Diffusor für ätherische Öle „LIVING“ eignet sich ausschließlich für den Einsatz im häuslichen Bereich.

## BESTANDTEILE DES GERÄTS (S. BILDER AM ANFANG DER BEDIENUNGSANLEITUNG)

- 
- (1) Diffusoröffnung
  - (2) Abdeckung des externen Wassertanks
  - (3) Netzkabel und Stecker
  - (4) Luftfilter
  - (5) Fernbedienung
  - (6) Aromaeinsatz
  - (7) Griff des Wassertanks
  - (8) Wassertank
  - (9) Verschluss des Wassertanks
  - (10) Unterteil
  - (11) Ein-/Aus-Schalter
  - (12) Kontrolllampe
  - (13) Funkempfänger Fernbedienung

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### PRODUKTMERKMALE:

- Luftbefeuchter und Diffusor für ätherische Öle
- Fassungsvermögen des Wassertanks: 2.800 ml
- maximale Abgabegeschwindigkeit Kalt Dampf: 350 ml/h
- +/- 8 Stunden kontinuierliche Dampfabgabe bei 350 ml/h
- 4 Stufen zur Einstellung der Abgabeintensität des Dampfes, u. a. 1 Nachtmodus
- Timer 2 Stunden für jede Intensitätsstufe oder 5 Stunden im Nachtmodus
- leicht befüllbarer Wassertank
- Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Wassertank leer ist
- Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es an eine andere Stelle versetzt wird
- geräuscharm

### FUNKTIONEN:

- Luftbefeuchter
- Diffusor für ätherische Öle
- Eliminierung elektrostatischer Ladungen
- Verbesserung der Luftqualität im Raum

### GEBRAUCHSANLEITUNG (S. BILDER AM ANFANG DER BEDIENUNGSANLEITUNG):

- 1) Den Luftbefeuchter und Diffusor für ätherische Öle „LIVING“ eine halbe Stunde vor dem Anschalten in dem entsprechenden Raum aufstellen, damit er sich an die Raumtemperatur anpassen kann.
- 2) Das Gerät muss immer auf einer harten, ebenen und waagerechten Oberfläche aufgestellt werden (a). Platzieren Sie das Gerät mit leichtem Abstand zu Wänden und Hitzequellen wie z. B. Pfannen, Heizkörper usw.
- 3) Das Gerät muss sauber sein.
- 4) Den Wassertank mithilfe des Griffs herausnehmen (c) und mit dem Oberteil nach unten halten (b). Den Verschluss des Wassertanks zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Anschließend destilliertes oder demineralisiertes Wasser in den Tank füllen. Den Verschluss wieder aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, um den Tank hermetisch zu verschließen (b). Den Wassertank anschließend korrekt auf dem Unterteil des Geräts befestigen (c)(d).
- 5) Die Abdeckung des Wassertanks auf dem Unterteil des Geräts einsetzen (e).
- 6) Wenn der Netzstecker des Geräts mit der Steckdose verbunden oder dieser aus der Steckdose entfernt wird, müssen die Hände immer absolut trocken sein. Sollte dies nicht der Fall sein, trocknen Sie sie bitte ab.
- 7) Die gewünschte Funktion auswählen, d. h. „Luftbefeuchter“ oder „Diffusor für ätherische Öle“

## Funktion „Luftbefeuchter“

Sie müssen lediglich die gewünschte Abgabeintensität auswählen.



### Funktion „Diffusor für ätherische Öle“

Am oberen Ende des Geräts (j) die Diffusoröffnung (i) und den Aromaeinsatz (g) entfernen. Anschließend ein paar Tropfen (maximal 3 bis 4 Tropfen) ätherische Öle auf den Schaumstoff zum Auftragen tröpfeln, der sich im Aromaeinsatz befindet (h). Den Einsatz schließlich wieder oben in das Gerät einsetzen (f)(g) und die Diffusoröffnung (i) wieder anbringen. Ihr Diffusor für ätherische Öle ist jetzt betriebsbereit und kann einen angenehmen Duft verbreiten (j).



8) Den Ein-/Schalter drücken (Abbildung 1, Punkt 11), um das Gerät in Betrieb zu setzen.

Sie können das Gerät entweder ohne Unterbrechung einsetzen oder es mithilfe des Timers programmieren.

### Kontinuierlicher Betrieb

Den Ein-/Aus-Schalter betätigen, um die Abgabeintensität des Kaltdampfs einzustellen. Die Farbe der Kontrolllampe ändert sich und ein Signalton wird abgegeben.

Eine benutzerfreundliche Übersicht der Funktionen finden Sie in der untenstehenden Tabelle:

Betätigung des Ein-/Aus-Schalters	Kontrolllampe	Wasserdampfintensität
1 Mal drücken	Orange	Niedrig
2 Mal drücken	Grün	Grün
3 Mal drücken	Blau	Hoch
4 Mal drücken	Rot	Niedrig (Nachtmodus / Timer: 5 Stunden)

### Timer-Betrieb:

- Entsprechende Farbe je nach gewünschter Wasserdampfabgabeintensität auswählen.

- Den Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden lang gedrückt halten bis ein Signalton abgegeben wird und die Kontrolllampe in der ausgewählten Farbe aufblinkt.

Die Dauer ist automatisch auf 2 Stunden festgelegt.

- Wenn der Timer ausgeschaltet werden soll, einfach erneut den Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden lang drücken bis ein Signalton abgegeben wird und die Kontrolllampe nicht mehr blinkt.

### Fernbedienung (vor dem ersten Gebrauch bitte die Kunststoffflasche an der Batterie entfernen)

Das Gerät kann auch über die Fernbedienung gesteuert werden (Abbildung 2):

- Die Schaltfläche  betätigen zum Einschalten, zur Auswahl eines von vier Diffusionsmodi (s. Tabelle weiter oben für eine bessere Übersicht) und zum Ausschalten des Geräts.

- Die Schaltfläche  betätigen, um den 2-Stunden-Timer ein- oder auszuschalten.

9) Wenn der Wassertank leer ist, stoppt das Gerät dank seines Sicherheitssystems automatisch.

10) Den Luftbefeuchter und Diffusor für ätherische Öle „LIVING“ ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

### WICHTIGE HINWEISE:

- Kein heißes Wasser in den Wassertank einfüllen, d. h. die Temperatur darf nicht über 40°C betragen.

- Ausschließlich destilliertes oder demineralisiertes Wasser verwenden, um Funktionsstörungen auszuschließen.

- Kein Wasser in die Diffusoröffnung einfüllen, um Funktionsstörungen und eine Brandgefahr auszuschließen (Teil des Geräts, aus dem der Kalt Dampf entweicht).

- Den Verschluss des Wassertanks nach dem Befüllen hermetisch festdrehen, um das Austreten von Wasser oder einen Stromschlag zu vermeiden.

- Der Wassertank muss sauber sein. Bei einer Verschmutzung der Düse zur Abgabe des Kalt dampfs muss diese mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Achtung: TROTZ DES SICHERHEITSSYSTEMS, DAS DAFÜR SORGT, DASS DER TRANSDUKTOR AUTOMATISCH GESTOPPT WIRD, SOLLTE DAS GERÄT BEI NICHTGEBRAUCH NICHT AN DAS STROMNETZ ANGESCHLOSSEN WERDEN.

## ZUSATZINFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG ÄTHERISCHER ÖLE

- Bitte informieren Sie sich vor der Verwendung ätherischer Öle über mögliche Gesundheitsrisiken, die der Einsatz solcher Produkte mit sich bringen kann.
- Es müssen immer qualitativ hochwertige ätherische Öle verwendet werden: rein und 100 % natürlich sowie für die Verdampfung geeignet. Maßvoll und vorsichtig verwenden. Die Angaben und Sicherheitshinweise auf der Verpackung der ätherischen Öle müssen eingehalten werden, wobei insbesondere Folgendes beachtet werden muss:
  - Die Verwendung von ätherischen Ölen ist verboten während Schwangerschaft und Stillzeit, für Epileptiker oder Personen mit Asthma oder Allergien sowie für Personen mit Herzbeschwerden oder schwerwiegenden Erkrankungen.
  - Im Zimmer eines Babys bzw. Kleinkinds unter 3 Jahren dürfen ätherische Öle nicht länger als 10 Minuten verdampft werden und ausschließlich, wenn das Baby bzw. Kleinkind sich nicht im Zimmer befindet.
- Kinder und Minderjährige von dem Gerät fernhalten und darauf achten, dass es nicht zum Spielen missbraucht wird.
- Für einen einwandfreien Betrieb und eine angenehme Verbreitung des Aromas reicht die Verwendung von ein paar Tropfen (max. 3 bis 4 Tropfen) ätherischem Öl aus. Bei einem übermäßigen Gebrauch ätherischer Öle kann das Gerät beschädigt werden.
- Lanaform® haftet nicht für Schäden, die auf einem Gebrauch entgegen der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise basieren.

### PFLEGE UND VERSTAUEN:

Wenn Wasser mit einem zu hohen Calcium- oder Magnesiumgehalt verwendet wird, kann es zu weißen Ablagerungen im Inneren des Geräts kommen. Wenn sich solche Ablagerungen auf dem Transduktor festsetzen (weißer Keramikeinsatz, der Ultraschallwellen abgibt (k)), kann der Luftbefeuchter und Diffusor für ätherische Öle „LIVING“ nicht einwandfrei funktionieren.

### PFLEGE

Unsere Empfehlungen:

- 1) Verwendung von destilliertem oder demineralisiertem Wasser bei jedem Gebrauch.
- 2) Reinigung des Wassertanks jeden zweiten Tag und des Transduktors einmal pro Woche.
- 3) Wasser im Tank jeden zweiten Tag wechseln.
- 4) Das Gerät reinigen (s. Hinweise weiter unten) und sicherstellen, dass alle Teile absolut trocken sind, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist.

Reinigung des Transduktors (weißer Keramikeinsatz (k)):

- 1) 2 bis 5 Tropfen Essig auf die Oberfläche geben und 2 bis 5 Minuten einwirken lassen.
- 2) Den Belag mithilfe einer weichen Bürste von der Oberfläche entfernen. Die Oberfläche nicht mit einem harten Gegenstand bearbeiten.
- 3) Das Unterteil mit klarem Wasser abspülen.
- 4) Zur Reinigung des Transduktors keine Seife, kein Lösungsmittel oder Reinigungsspray verwenden.

Reinigung des Wassertanks:

- 1) Den Wassertank mit einem weichen Tuch reinigen und Essig verwenden, wenn sich Kalkablagerungen oder eine weiße Schicht gebildet haben.
- 2) Mit klarem Wasser abspülen.

Reinigung der Kaldampf-Düse:

- 1) Mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- 2) Mit klarem Wasser abspülen.

### VERSTAUEN

Das Gerät gesäubert und getrocknet an einem trockenen und kühlen Ort und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## FEHLERBEHEBUNG

Bei Funktionsstörungen unter normalen Gebrauchsbedingungen, bitte die untenstehende Tabelle zurate ziehen:

Symptom	Mögliche Ursache/n	Lösung
Kein Dampf, keine Kontrollleuchte	Kein Licht	Überprüfen, ob das Gerät mit der Steckdose verbunden ist und ob das Stromnetz nicht gestört ist
	Der Wasserstand im Tank ist zu niedrig	Wasser in den Tank nachfüllen
	Der Tank hat ein Leck	Überprüfen, ob der Tank richtig sitzt
	Die Gerätetemperatur ist zu niedrig	Das Gerät eine halbe Stunde vor dem Gebrauch an einem Ort mit Raumtemperatur aufstellen
Wasserdampf mit ungewöhnlichem Geruch	Das Wasser steht schon seit zu langer Zeit im Tank	Den Tank reinigen und frisches Wasser einfüllen
Geringe Intensität	Zu wenig bzw. zu viel Wasser im Tank	Den Wassertank leeren bzw. Wasser hinzufügen
	Ablagerungen auf dem Transduktor	Den Transduktor reinigen
	Das Wasser ist zu kalt	Wasser mit Raumtemperatur verwenden
	Wasser mit Raumtemperatur verwenden	Den Tank reinigen und frisches Wasser einfüllen

## ABFALLENTSORGUNG

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden. Nehmen Sie vor Entsorgen des Geräts die Batterie heraus und geben Sie diese zum Recycling in einen hierfür vorgesehenen Sammelbehälter.

Achtung: die Altbatterien dürfen keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden!!!

## INGESCHRÄNKTE LANAFORM-GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

## INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per avere acquistato l'umidificatore e diffusore di olii essenziali «LIVING» di LANAFORM® che coniuga benessere ed eleganza del design. Estremamente silenzioso, assicura una propagazione di vapore freddo, aromatizzato o meno, in qualunque ambiente vi troviate.

IT

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'UMIDIFICATORE E DIFFUSORE DI OLII ESSENZIALI, PRESTANDO PARTICOLARE RIGUARDO ALLE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA FONDAMENTALI:

- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d'uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare questo apparecchio solo nel rispetto delle istruzioni ivi contenute.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio.
- Collocare sempre l'umidificatore e diffusore di olii essenziali «LIVING» su una superficie rigida, piatta e orizzontale, a moderata distanza dalle pareti e da fonti di calore quali stufe, radiatori, ecc.

**Attenzione:** È possibile che, se non collocato su una superficie orizzontale, l'apparecchio non funzioni correttamente.

- Non inserire né disinserire la spina dell'apparecchio con le mani umide.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ai raggi solari diretta.
- Riempire il serbatoio unicamente con acqua distillata o demineralizzata.
- Non smontare l'apparecchio né la sua unità di base.
- Non accendere l'apparecchio se manca l'acqua nel serbatoio.
- Non scuotere l'apparecchio. Questa operazione potrebbe far fuoriuscire l'acqua dalla base e impedirne il corretto funzionamento.
- Non toccare mai l'acqua e i componenti quando l'apparecchio è in funzione.
- Qualora si dovessero avvertire odori insoliti durante il funzionamento dell'apparecchio descritto nel presente manuale, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa e farlo revisionare dal servizio post-vendita.
- Non utilizzare olii essenziali inadatti alla diffusione. A tale scopo, fare riferimento ai consigli di utilizzo degli olii essenziali riportati nel presente manuale.
- Non utilizzare profumi o essenze di sintesi in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio prima di eseguire interventi di pulizia o estrarne il serbatoio.
- Non lavare l'intero apparecchio sotto l'acqua e non immergerlo; attenersi alle istruzioni di pulizia riportate nel presente manuale.
- Non raschiare mai il trasduttore con oggetti duri; consultare le istruzioni di pulizia. È necessario procedere periodicamente alla pulizia dell'umidificatore e diffusore di olii essenziali «LIVING». A tale scopo, consultare e attenersi alle istruzioni di pulizia riportate nel presente manuale.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente prima di recuperarlo.
- Un apparecchio elettrico non deve mai rimanere collegato senza sorveglianza. Scollegarlo quando non è utilizzato.
- Allontanare il cavo elettrico dalle superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.
- Non coprire con indumenti o asciugamani la parte superiore dell'apparecchio. L'ostruzione dell'ugello può causare un malfunzionamento dell'apparecchio.
- Per spostare l'apparecchio, sollevarlo dalla base e non dal coperchio del serbatoio.
- Si consiglia di utilizzare la funzione diffusore di olii essenziali per periodi di 30 minuti, ma più volte al giorno se lo si desidera. La funzione umidificatore può essere utilizzata senza limiti di durata, prestando comunque attenzione a rispettare il tasso di umidità ideale (vedere paragrafo qui di seguito).
- Non utilizzare l'umidificatore se l'aria nella stanza è già sufficientemente umida (almeno il 50% di umidità relativa). Il livello ideale di umidità relativa per il benessere degli esseri umani si situa in realtà fra il 45 e il 60%. Un'eccessiva umidità è riscontrabile dalla condensa sulle superfici fredde o sulle pareti fredde nella stanza. Per stabilire correttamente l'umidità relativa di una stanza si consiglia di utilizzare un igrometro, disponibile nei principali negozi e nelle ferramenta.
- L'umidificatore e diffusore di olii essenziali «LIVING» è destinato unicamente a un uso domestico.

## COMPONENTI DELL'APPARECCHIO (VEDERE LE ILLUSTRAZIONI RIPORTATE ALL'INIZIO DEL MANUALE D'ISTRUZIONI)

- (1) Beccuccio diffusore
- (2) Coperchio serbatoio esterno
- (3) Cavo di alimentazione e spina
- (4) Filtro aria
- (5) Telecomando
- (6) Piattaforma aromi
- (7) Impugnatura del serbatoio dell'acqua
- (8) Serbatoio dell'acqua
- (9) Tappo del serbatoio dell'acqua
- (10) Base
- (11) Pulsante di alimentazione
- (12) Spia luminosa
- (13) Telecomando



## ISTRUZIONI DI UTILIZZO

### CARATTERISTICHE:

- Umidificatore e diffusore di olii essenziali
- Serbatoio dell'acqua con capacità di 2.800ml
- Erogazione max. di vapore freddo : 350ml/h
- +/- 8 ore di diffusione continua a 350ml/h
- Quattro intensità di emissione della vaporizzazione di cui una per la notte
- Timer : 2 ore per ogni intensità oppure 5 ore in modalità notturna
- Serbatoio dell'acqua facilmente riempibile
- L'apparecchio si spegne automaticamente quando il serbatoio dell'acqua è vuoto
- L'apparecchio si spegne automaticamente nel caso lo si sposti dal supporto sul quale è installato.
- Silenzioso

### FUNZIONALITÀ :

- Umidificatore d'aria
- Diffusore di olii essenziali
- Elimina le cariche elettrostatiche
- Migliora la qualità dell'aria dell'ambiente

### MODALITÀ D'USO (VEDERE LE ILLUSTRAZIONI RIPORTATE ALL'INIZIO DEL MANUALE D'ISTRUZIONI) :

- 1) Collocare l'umidificatore e diffusore di olii essenziali « LIVING » nel locale mezz'ora prima di attivarlo, perché si adatti alla temperatura ambiente.
  - 2) Verificare che sia sempre posizionato su una superficie rigida, piatta e orizzontale (a), a moderata distanza dalle pareti e da fonti di calore quali stufe, radiatori, ecc.
  - 3) Controllare che l'apparecchio sia pulito prima di iniziare a utilizzarlo.
  - 4) Estrarre il serbatoio mediante l'impugnatura (c) e capovolverlo (b). Aprire il serbatoio ruotando il tappo in senso antiorario. Versare acqua distillata o demineralizzata nel serbatoio. Reinsere il tappo e ruotarlo in senso orario per chiudere ermeticamente il serbatoio (b).
- Infine, posizionare correttamente il serbatoio sulla base dell'apparecchio (c) (d).
- 5) Ricollocare il coperchio del serbatoio sulla base dell'apparecchio nella parte superiore di quest'ultimo (e).
  - 6) Verificare di avere le mani asciutte prima di collegare e scollegare l'apparecchio, in caso contrario, asciugarle accuratamente.
  - 7) Selezionare la funzione desiderata, ossia « umidificatore » o « diffusore di olii essenziali ».

### Funzione « umidificatore »

Basta selezionare l'intensità di emissione desiderata.



### Funzione « diffusore di olii essenziali »

Staccare dalla sommità dell'apparecchio (j) il beccuccio diffusore (i) e la piattaforma aromi (g). Quindi versare qualche goccia (3-4 gocce max) di olii essenziali sulla mousse porta olii essenziali contenuta nella piattaforma aromi (h). Infine ricollocare la piattaforma sulla sommità dell'apparecchio (f)(g) e riposizionare il beccuccio diffusore (i). Il diffusore è quindi pronto per l'uso e a diffondere un gradevole profumo (j).

8) Premere il pulsante di alimentazione (Figura 1, punto 11) e l'apparecchio entra in funzione.

È possibile utilizzare l'apparecchio in modalità continua o programmarlo con la funzione timer.

#### Modalità continua :

Premere il pulsante di alimentazione per regolare il livello di vapore freddo, la spia luminosa cambierà colore e verrà emesso un segnale acustico.

Per maggiore chiarezza, fare riferimento alla tabella qui di seguito :

Premere il pulsante On/Off	Spia luminosa	Livello di vapore freddo
1a pressione	arancione	Basso
2a pressione	Verde	Medio
3a pressione	Blu	Elevato
4a pressione	rosso	Basso (modalità notte / timer : 5 ore)

#### Modalità timer :

- Innanzitutto, occorre scegliere il colore corrispondente al livello di emissione di vapore desiderato.


- Tenere premuto il pulsante On/Off di alimentazione per secondi, verrà emesso un segnale acustico e la spia inizierà a lampeggiare nel colore scelto.

La durata sarà automaticamente di 2 ore.

- Per disattivare la funzione timer, mantenere nuovamente premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi, verrà emesso un segnale acustico e la spia smetterà di lampeggiare.

Telecomando (in caso di primo utilizzo, rimuovere la linguetta di plastica dalla batteria).

In alternativa, è possibile azionare l'apparecchio mediante il telecomando (Figura 2) :

- Premere il pulsante  per l'accensione, la selezione di una delle quattro modalità di diffusione (per maggiore chiarezza, fare riferimento alla tabella sopra) e l'arresto dell'apparecchio.

- Premere il pulsante  per attivare o disattivare il timer di 2 ore.

9) Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, un dispositivo di sicurezza spegne automaticamente l'apparecchio.

10) Spegner e scollegare l'umidificatore e diffusore di olii essenziali « LIVING ».

### AVVERTENZE IMPORTANTI:

- Non versare nel serbatoio acqua con temperatura superiore a 40 °C.

- Utilizzare unicamente acqua distillata o demineralizzata al fine di evitare malfunzionamenti dell'apparecchio.

- Non versare acqua nel beccuccio diffusore per evitare rischi di malfunzionamento e incendio (parte dell'apparecchio che emette vapore freddo).

- Chiudere ermeticamente il tappo del serbatoio dopo il riempimento per evitare rischi di perdite o scariche elettriche.

- Il serbatoio deve essere mantenuto pulito. In caso di depositi di impurità sull'ugello di emissione di vapore freddo, rimuoverli utilizzando una spazzola o un panno umido.

Attenzione: NONOSTANTE LA PRESENZA DI UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA CHE BLOCCA IL FUNZIONAMENTO DEL TRASDUTTORE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO COLLEGATO ALLA CORRENTE SE NON VIENE UTILIZZATO.



## INFORMAZIONI COMPLEMENTARI RELATIVE ALL'UTILIZZO DI OLI ESSENZIALI

- Prima di utilizzare oli essenziali, si consiglia di informarsi sugli effetti negativi per la salute che possono derivare dall'uso di tali prodotti.
- Scegliere sempre oli essenziali di qualità: puri, 100% naturali e adatti alla diffusione. Utilizzarli con moderazione e precauzione. Rispettare le indicazioni e le avvertenze riportate sulle confezioni degli oli essenziali prestando particolare attenzione a quanto segue:
  - L'uso di oli essenziali non è consentito alle donne in stato di gravidanza o in periodo di allattamento, ai soggetti epilettici o che soffrono di asma o allergie, nonché alle persone affette da disturbi cardiaci o da patologie gravi.
  - Nella cameretta di un bambino al di sotto dei 3 anni di età, è consentito un utilizzo di oli essenziali che non superi i 10 minuti e unicamente quando il bambino non è presente nel locale.
- Accertarsi che i bambini e i minorenni non giochino con l'apparecchio e né lo utilizzino.
- Sono sufficienti solo alcune gocce (3-4 massimo) di oli essenziali per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio e la diffusione dell'aroma. Un utilizzo eccessivo degli oli essenziali potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Lanaform® declina ogni responsabilità in caso di danno accidentale derivante da qualsiasi utilizzo non previsto dal presente manuale d'uso.

### MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:

Se nell'acqua sono contenute quantità eccessive di calcio e magnesio, è possibile che nell'apparecchio si depositi una "polvere bianca". Il deposito di tali residui sul trasduttore (piastra bianca di ceramica che produce gli ultrasuoni (k)) impedisce all'umidificatore e diffusore di olii essenziali « LIVING » di funzionare correttamente.

### MANUTENZIONE

Si consiglia di:

- 1) Impiegare acqua distillata o demineralizzata a ogni utilizzo.
- 2) Pulire il serbatoio ogni 2 giorni e il trasduttore ogni settimana.
- 3) Sostituire l'acqua del serbatoio ogni 2 giorni.
- 4) Pulire l'apparecchio (consultare le spiegazioni riportate qui di seguito) e controllare che tutti i suoi componenti siano perfettamente asciutti quando non è in funzione.

Per pulire il trasduttore (piastra bianca di ceramica (k)):

- 1) Versare 2-5 gocce di aceto sulla sua superficie e lasciare agire per 2-5 minuti.
- 2) Eliminare i residui dalla superficie con una spazzola morbida. Non impiegare oggetti duri per raschiare la superficie.
- 3) Risciacquare il serbatoio della base con acqua pulita.
- 4) Non utilizzare saponi, solventi o detergenti spray per pulire il trasduttore.

Per pulire la vaschetta:

- 1) Pulire la vaschetta dell'acqua con un panno morbido e con aceto in presenza di residui o depositi di calcare all'interno.
- 2) Risciacquare la vaschetta con acqua pulita.

Per pulire l'ugello di emissione di vapore freddo dell'apparecchio:

- 1) Pulire l'ugello utilizzando una spazzola o un panno umido.
- 2) Risciacquare l'ugello con acqua pulita.

### CONSERVAZIONE

Dopo aver pulito e asciugato l'apparecchio, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.



## PROBLEMI E SOLUZIONI

Qualora si dovesse verificare un malfunzionamento durante il normale utilizzo, consultare la seguente tabella:

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Nessuna vaporizzazione, nessuna spia accesa.	Mancanza di corrente.	Verificare il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione o la presenza di eventuali problemi a livello di rete.
	Livello insufficiente di acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua nel serbatoio.
	Fuoriuscita di acqua dal serbatoio.	Verificare il corretto posizionamento del serbatoio.
	La temperatura dell'apparecchio è troppo bassa.	Posizionare l'apparecchio nel locale a temperatura ambiente mezz'ora prima dell'utilizzo.
Vaporizzazione con odore insolito	L'acqua ristagna da troppo tempo nel serbatoio.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.
Intensità debole	Troppa (poca) acqua nel serbatoio.	Eliminare (aggiungere) acqua nel serbatoio.
	Sedimenti sul trasduttore.	Pulire il trasduttore.
	L'acqua è troppo fredda.	Utilizzare acqua a temperatura ambiente.
	L'acqua non è pulita.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.

## SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge. Cogliere la pila e smaltirla nel cassonetto di raccolta differenziata perché venga riciclata.

Attenzione: Le pile usate non devono assolutamente essere smaltite come rifiuti domestici!!!

## GARANZIA LIMITATA LANAFORM

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за приобретение увлажнителя воздуха и диффузора для эфирных масел LIVING, изготовленного компанией LANAFORM®. LIVING сочетает в себе комфорт и совершенный дизайн. Это устройство бесшумно распыляет ароматизированный или обычный холодный пар, в каком бы месте вы ни находились.

## ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА И ДИФфуЗОРА ЭФИРНЫХ МАСЕЛ, УДЕЛИВ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ОСНОВНЫМ ПРАВИЛАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



- Это устройство не предназначено для использования людьми, в том числе детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, кроме случаев получения ими предварительных инструкций касательно эксплуатации устройства или присмотра за ними со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Обязательно присматривайте за детьми, запрещая им играть с устройством.
  - Используйте это устройство только согласно инструкции по эксплуатации, содержащейся в настоящем руководстве.
  - Убедитесь в том, что напряжение сети электропитания соответствует рабочему напряжению устройства.
  - Следует всегда устанавливать увлажнитель воздуха и диффузор эфирных масел LIVING на твердую, ровную и горизонтальную поверхность. Устройство должно располагаться на некотором расстоянии от стен и источников тепла, таких как печи, радиаторы и т. д.
- Внимание!** При расположении устройства на негоризонтальной поверхности существует риск, что устройство не сможет работать надлежащим образом.
- Запрещается подключать и отключать электрическую вилку устройства мокрыми руками.
  - Если шнур питания поврежден, его следует заменить аналогичным шнуром, имеющимся в наличии у производителя или в отделе послепродажного обслуживания.
  - Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.
  - Заливайте в резервуар устройства исключительно дистиллированную или деминерализованную воду.
  - Запрещается разбирать само устройство в целом или его опорное основание.
  - Запрещается включать устройство при отсутствии воды в резервуаре.
  - Запрещается трясти устройство. Это может привести к выливанию воды в опорное основание и к нарушениям в работе устройства.
  - Запрещается дотрагиваться до воды или составных частей при работающем устройстве.
  - При появлении необычного запаха в процессе работы следует выключить устройство, отключить его от сети и передать для проверки поставщику или в службу послепродажного обслуживания.
  - Запрещается использовать эфирные масла, которые не рекомендованы для распыления. Для получения дополнительной информации следует ознакомиться с рекомендациями по использованию эфирных масел, приведенных в настоящем руководстве.
  - Запрещается использовать синтетические ароматизаторы или эфирные масла, так как это может привести к выходу устройства из строя.
  - Отключите устройство от сети, прежде чем приступать к чистке устройства или извлечению резервуара.
  - Запрещается мыть собранное устройство водой или погружать его в воду. Ознакомьтесь с рекомендациями по чистке, содержащимися в настоящем руководстве.
  - Запрещается очищать трансдуктор с помощью твердых предметов. Увлажнитель воздуха и диффузор эфирных масел LIVING необходимо регулярно чистить. Для этого следует ознакомиться с рекомендациями по чистке, содержащимися в настоящем руководстве, и соблюдать их.
  - Немедленно отключите от сети устройство, упавшее в воду, прежде чем доставать его из воды.
  - Никогда не оставляйте включенное электрическое устройство без присмотра. Отключайте от сети неиспользуемое устройство.
  - Электрический шнур должен находиться вдали от горячих поверхностей.
  - Запрещается использовать это устройство в помещении, где применяются аэрозоли (спреи) или осуществляется подача кислорода.
  - Запрещается класть одежду или полотенца на верхнюю часть устройства. Закупоривание сопла диффузора может привести к выходу устройства из строя.
  - При перемещении устройства следует поднимать его, взявшись за опорное основание, а не за крышку резервуара для воды.
  - Предпочтительно использовать диффузор эфирных масел периодами продолжительностью 30 минут, включая его несколько раз в день по желанию. Что касается увлажнителя, используйте его по своему усмотрению, следя за поддержанием идеального уровня влажности (см. нижеследующий раздел).
  - Не используйте увлажнитель, если воздух в помещении имеет достаточную влажность (не менее 50% относительной влажности). Это связано с тем, что идеальный уровень относительной влажности для комфортного состояния человека составляет 45—60%. Избыток влаги проявляется в форме образования конденсата на холодных поверхностях или на холодных стенах помещения. Для правильного определения уровня влажности воздуха следует пользоваться гигрометром, который можно приобрести в большинстве специализированных магазинов и в супермаркетах.
  - Увлажнитель воздуха и диффузор эфирных масел LIVING предназначен исключительно для домашнего использования.

## СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ УСТРОЙСТВА (СМ. ИЛЛЮСТРАЦИИ В НАЧАЛЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

- (1) Наконечник диффузора
- (2) Внешняя крышка резервуара
- (3) Шнур питания с вилкой
- (4) Воздушный фильтр
- (5) Пульт дистанционного управления
- (6) Чашка для ароматизатора
- (7) Ручка резервуара для воды
- (8) Резервуар для воды
- (9) Пробка резервуара для воды
- (10) Опорное основание
- (11) Кнопка электропитания
- (12) Индикаторная лампа
- (13) Приемник командных сигналов

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Увлажнитель воздуха и диффузор эфирных масел
- Емкость резервуара 2800 мл
- Максимальный выход холодного пара: 350 мл/ч
- +/- 8 часов непрерывного распыления с производительностью 350 мл/ч
- 4 режима интенсивности распыления пара (в том числе 1 ночной режим интенсивности)
- Таймер: 2 часа для каждого режима интенсивности или 5 часов в ночном режиме
- Резервуар для воды с легким доступом для заполнения
- Устройство автоматически отключается при отсутствии воды в резервуаре
- Устройство автоматически останавливается при его смещении с опоры, на которой оно установлено
- Бесшумная работа

### НАЗНАЧЕНИЕ:

- Увлажнитель воздуха
- Диффузор эфирных масел
- Снятие электростатических зарядов
- Улучшение качества воздуха в помещении

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (СМ. ИЛЛЮСТРАЦИИ В НАЧАЛЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ):

- 1) Установите увлажнитель воздуха и диффузор эфирных масел LIVING в помещении за полчаса до его включения, чтобы он приспособился к температуре окружающего воздуха.
  - 2) Следите за тем, чтобы устройство находилось на твердой, ровной и горизонтальной поверхности (а). Устройство должно располагаться на некотором расстоянии от стен и источников тепла, таких как печи, радиаторы и т. д.
  - 3) Обеспечьте чистоту устройства перед началом его использования.
  - 4) Отсоедините резервуар с помощью ручки (с) и переверните его вверх дном (b). Откройте пробку резервуара, повернув ее против часовой стрелки. Затем налейте в резервуар дистиллированную или деминерализованную воду. Установите пробку на место и поверните ее по часовой стрелке, чтобы герметично закрыть резервуар (b).
- Наконец, правильно установите резервуар на опорное основание устройства (с)(d).
- 5) Установите крышку резервуара на опорное основание устройства сверху (e).
  - 6) При подключении и отключении устройства необходимо, чтобы руки были сухими, в противном случае следует их вытереть.
  - 7) Выберите требуемую функцию, то есть «Увлажнитель воздуха» или «Диффузор эфирных масел».

## Функция «Увлажнитель воздуха»

Достаточно выбрать требуемый режим интенсивности распыления.



### Функция «Диффузор эфирных масел»

Необходимо извлечь наконечник диффузора (i) и чашку для ароматизатора (g) из верхней части устройства (j). Затем нанесите несколько капель эфирных масел (не более 3-4 капель) на губку-носитель эфирных масел, которая находится в чашке для ароматизатора (h). Наконец, установите чашку на верхнюю часть устройства (f)(g) и вставьте наконечник диффузора (i). Теперь диффузор эфирных масел готов к распылению приятного аромата (j).



8) Нажмите кнопку электропитания (Схема 1, пункт 11), чтобы устройство начало работать.

Устройство либо используется в непрерывном режиме, либо программируется по таймеру.

### Непрерывный режим:

Нажмите кнопку электропитания, чтобы отрегулировать уровень холодного пара. При этом изменится цвет индикаторной лампы и раздастся звуковой сигнал.

См. нижеследующую таблицу с указаниями по настройке:

Нажмите кнопку пуск/стоп	Индикаторная лампа	Уровень холодного пара
1е нажатие	Оранжевая	Низкий
2е нажатие	Зеленая	Средний
3е нажатие	Синяя	Высокий
4е нажатие	Красная	Низкий (ночной режим/таймер: 5 часов)

### Режим работы по таймеру:

- Сначала выберите цвет, соответствующий необходимому уровню распыления пара.


- Нажмите и удерживайте кнопку электропитания в течение 3 секунд, чтобы раздался звуковой сигнал и замигала индикаторная лампа выбранного цвета.

Продолжительность работы автоматически устанавливается на 2 часа.

- Если требуется отключить таймер, достаточно повторно нажать и удерживать кнопку электропитания в течение 3 секунд, чтобы раздался звуковой сигнал и прекратилось мигание индикатора.

### Пульт дистанционного управления (перед первым использованием пульта обязательно удалите пластиковый язычок, расположенный на батарее)

Управлять устройством можно также с помощью пульта дистанционного управления (Схема 2):

- Нажмите кнопку  для включения пульта, выбора одного из четырех режимов распыления (см. нижеследующую таблицу с указаниями по настройке) и останова устройства.

- Нажмите кнопку  для включения или отключения 2-часового таймера.

9) Когда резервуар для воды опустеет, система защиты автоматически остановит устройство.

10) Выключите и отключите от сети увлажнитель воздуха и диффузор эфирных масел LIVING.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Запрещается заливать в резервуар горячую воду, т. е. воду с температурой выше 40° С.

- Используйте только дистиллированную или деминерализованную воду во избежание нарушений в работе.

- Запрещается заливать воду через наконечник диффузора (часть устройства, откуда выходит холодный пар) во избежание нарушений в работе и опасности возгорания.

- Плотно закройте пробку резервуара после заполнения водой во избежание протечек или поражения электрическим током.

- Поддерживайте чистоту резервуара. Если сопло распыления холодного пара загрязнилось, очистите его щеткой или влажной тканью.

**Внимание!** НЕСМОТЯ НА СИСТЕМУ ЗАЩИТЫ, КОТОРАЯ ОСТАНАВЛИВАЕТ РАБОТУ ТРАНСДУКТОРА, НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ НЕИСПОЛЬЗУЕМОЕ УСТРОЙСТВО ПОД НАПЯЖЕНИЕМ.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭФИРНЫХ МАСЕЛ

- Прежде чем приступить к использованию эфирных масел, следует ознакомиться с информацией о побочных эффектах для здоровья, к которым может привести использование подобных продуктов.
- Всегда выбирайте качественные эфирные масла: чистые, на 100% натуральные и предназначенные для распыления. Используйте их умеренно, соблюдая меры предосторожности. Соблюдайте рекомендации и предупреждения, указанные на упаковках эфирных масел, обращая внимание на тот факт, что:
  - Использование эфирных масел противопоказано беременным или кормящим женщинам, людям, страдающим эпилепсией, астмой или аллергией, и лицам с заболеваниями кожи или серьезными патологиями.
  - В детской комнате (для детей младше 3 лет) допускается однократное распыление эфирных масел в течение не более 10 минут при условии отсутствия ребенка в комнате.
- Необходимо следить за тем, чтобы младенцы и малые дети не играли с устройством и не пользовались им.
- Достаточно нескольких капель эфирных масел (не более 3-4 капель) для обеспечения правильной работы устройства и распыления аромата. Чрезмерное использование эфирных масел может привести к повреждению устройства.
- Lanaform® снимает с себя ответственность за ущерб, понесенный в результате использования устройства с нарушением требований, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

### УХОД И ХРАНЕНИЕ:

При повышенном содержании кальция и магния в воде на стенках устройства могут образоваться хлопья налета. Если хлопья налета отложатся на трансдукторе (белая керамическая пластинка, генерирующая ультразвук (k)), это приведет к неправильной работе увлажнителя воздуха и диффузора эфирных масел LIVING.

### УХОД

Наши рекомендации:

- 1) Всегда используйте только дистиллированную или деминерализованную воду.
- 2) Чистите резервуар через день, а трансдуктор — раз в неделю.
- 3) Меняйте воду в резервуаре через день.
- 4) Чистите устройство (см. нижеследующие пояснения) и следите за тем, чтобы все детали были абсолютно сухими, когда устройство не используется.

Очистка трансдуктора (белая керамическая пластинка (k)):

- 1) Нанесите 2-5 капель уксуса на его поверхность и оставьте на 2-5 минут.
- 2) Снимите накипь с поверхности мягкой щеткой. Запрещается использовать твердые предметы для очистки поверхности.
- 3) Промойте резервуар основания чистой водой.
- 4) Запрещается использовать мыло, растворитель или аэрозольные чистящие средства для очистки трансдуктора.

Очистка резервуара:

- 1) Очистите резервуар мягкой тканью, смоченной водой, а также уксусом, если на внутренних поверхностях имеются хлопья налета или накипь.
- 2) Промойте резервуар чистой водой.

Очистка сопла распыления холодного пара устройства:

- 1) Очистите сопло щеткой или влажной тканью.
- 2) Промойте сопло чистой водой.

### ХРАНЕНИЕ

Храните устройство в чистом и прохладном месте, вне пределов досягаемости детей, предварительно почистив и высушив его.

## НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае неисправности при нормальных условиях эксплуатации см. нижеследующую таблицу:

Признаки неисправности	Возможные причины	Решения
Отсутствует пар, не горит индикаторная лампа.	Отключено электричество.	Убедитесь в том, что устройство подключено к сети или что отсутствуют сбои в подаче электропитания.
	Слишком низкий уровень воды в резервуаре.	Добавьте воду в резервуар.
	Утечка воды из резервуара.	Проверьте правильность установки резервуара.
	Слишком низкая температура устройства.	Установите устройство в помещении с комнатной температурой за полчаса до начала использования.
Пар имеет непривычный запах.	Застоялась вода в резервуаре.	Очистите резервуар и заполните его свежей водой.
Низкая интенсивность распыления.	Слишком много (мало) воды в резервуаре.	Отлейте воду из резервуара или долейте воды в резервуар.
	Отложения на трансдьюкоре.	Очистите трансдьюкор.
	Вода слишком холодная.	Используйте воду комнатной температуры.
	Вода загрязнена.	Очистите резервуар и заполните его свежей водой.



## ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ

- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания. Предварительно извлеките батарейку и поместите ее в контейнер для последующей утилизации.

**Внимание!** Использованные батарейки ни при каких обстоятельствах нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором!!!

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ LANAFORM

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

## WSTĘP

Điękujemy za zakup nawilżacza powietrza z dyfuzorem olejków eterycznych „LIVING” marki LANAFORM®. „LIVING” zapewnia dobre samopoczucie i odnacza się eleganckim wyglądem. Urządzenie jest bardzo ciche, może rozpylać zimną parę, także z dodatkiem substancji aromatycznych, i może być stosowane niemal wszędzie.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z NAWILŻACZA I DYFUZORA OLEJKÓW ETERYCZNYCH NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE, A W SZCZEGÓLNOŚCI PRZEDSTAWIONE PONIŻEJ ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że korzystają z urządzenia pod opieką osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub mogą być przez nie poinstruowane. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
  - Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
  - Należy się upewnić, że napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia.
  - Nawilżacz z dyfuzorem olejków eterycznych „LIVING” należy zawsze stawiać na poziomej, twardej i płaskiej nawierzchni. Urządzenie należy umieścić w pewnej odległości od ściany i z dala od źródeł ciepła, takich jak piec, grzejniki itp.
- Uwaga:** Urządzenie może działać nieprawidłowo, jeżeli nie zostanie umieszczone na poziomej powierzchni.
- Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
  - Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej.
  - Nie wolno pozostawiać urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  - Zbiornik należy napełniać wyłącznie wodą destylowaną lub demineralizowaną.
  - Urządzenia ani jego podstawy nie wolno demontować.
  - Nie należy włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
  - Nie potrząsać urządzeniem. Może to spowodować wylanie się wody do podstawy, co może mieć wpływ na działanie urządzenia.
  - Nigdy nie należy dotykać wody ani części urządzenia podczas jego pracy.
  - Jeżeli podczas użytkowania urządzenia w sposób opisany w niniejszej instrukcji czuć dziwny zapach, należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci elektrycznej i oddać do kontroli dostawcy lub do serwisu obsługi posprzedażnej.
  - Nie używać olejków eterycznych, których stosowanie w postaci lotnej nie jest zalecane. W tym celu należy skorzystać z porad dotyczących stosowania olejków eterycznych zawartych w niniejszej instrukcji.
  - Nie stosować perfum ani olejków syntetycznych, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.
  - Przed czyszczeniem urządzenia lub wyjmowaniem zbiornika urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej.
  - Nie wolno myć ani zanurzać urządzenia w wodzie. Należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
  - Nie należy skrobać przetwornika za pomocą twardych narzędzi. Nawilżacz z dyfuzorem olejków eterycznych „LIVING” należy regularnie czyścić. W tym celu należy postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi czyszczenia podanymi w niniejszej instrukcji.
  - Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej. Nie wolno go dotykać, zanim nie zostanie odłączone.
  - Włączonych urządzeń elektrycznych nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Jeśli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie.
  - Przewód elektryczny należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
  - Nie wolno korzystać z urządzenia w pomieszczeniach, w których są używane aerozole lub w których jest podawany tlen.
  - Na urządzeniu nie wolno kłaść odzieży ani ręczników. Jeżeli dysza jest zatkana, urządzenie może działać nieprawidłowo.
  - Podczas przenoszenia urządzenia należy je podnosić, trzymając za podstawę, a nie za pokrywę zbiornika wody.
- Zaleca się włączenie funkcji dyfuzora olejków eterycznych na 30 minut, ale można ją włączać wiele razy w ciągu dnia. Funkcja nawilżacza może być używana w dowolny sposób, należy jednak kontrolować właściwy poziom wilgotności względnej (zob. rozdział poniżej).**
- Nie należy używać nawilżacza, jeżeli powietrze w pomieszczeniu jest już dostatecznie nawilżone (wilgotność względna 50% lub wyższa). Poziom wilgotności względnej komfortowy dla człowieka wynosi od 45% do 60%. Nadmierna wilgotność powoduje skraplanie się wody na chłodnych powierzchniach i na zimnych ścianach pomieszczeń. Aby prawidłowo określić poziom wilgotności w pomieszczeniu, należy użyć wilgotnościomierza (higrometru), który można nabyć w większości sklepów specjalistycznych i w supermarketach.
  - Nawilżacz z dyfuzorem olejków eterycznych „LIVING” jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.



## CZĘŚCI URZĄDZENIA (ZOB. ILUSTRACJE NA POCZĄTKU INSTRUKCJI)

- (1) Dysza dyfuzora
- (2) Pokrywa zewnętrznego zbiornika
- (3) Przewód zasilający z wtyczką
- (4) Filtr powietrza
- (5) Pilot
- (6) Tacka na aromaty
- (7) Uchwyt zbiornika wody
- (8) Zbiornik wody
- (9) Zatyczka zbiornika wody
- (10) Podstawa
- (11) Przycisk zasilania
- (12) Lampka kontrolna
- (13) Odbiornik zdalnego sterowania



## ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

### PARAMETRY:

- Nawilżacz z dyfuzorem olejków eterycznych
- Pojemność zbiornika 2800 ml
- Maksymalna emisja zimnej pary wodnej: 350 ml/godz.
- Około 8 godzin ciągłej pracy przy wydajności 350 ml/godz.
- 4 poziomy natężenia emisji pary wodnej, w tym 1 poziom dla pracy w nocy
- Wyłącznik czasowy: 2 godziny pracy dla każdego poziomu lub 5 godzin w trybie pracy w nocy
- Łatwy do napełniania zbiornik wody
- Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy zbiornik wody jest pusty
- Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy wykryje ruch powierzchni, na której jest ustawione
- Ciche działanie

### FUNKCJE:

- Nawilżacz powietrza
- Dyfuzor olejków eterycznych
- Usuwa ładunki elektrostatyczne
- Zwiększa jakość powietrza w otoczeniu

### SPOSÓB UŻYTKOWANIA (ZOB. ILUSTRACJE NA POCZĄTKU INSTRUKCJI):

- 1) Umieścić nawilżacz z dyfuzorem olejków eterycznych „LIVING” w pomieszczeniu co najmniej pół godziny przed włączeniem, aby dostosował się do temperatury otoczenia.
  - 2) Uważać, aby urządzenie było zawsze umieszczane na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni (a). Urządzenie należy umieścić w pewnym oddaleniu od ścian i z dala od źródeł ciepła, takich jak piec, grzejniki itp.
  - 3) Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, upewnić się, że urządzenie jest czyste.
  - 4) Odłączyć zbiornik za pomocą uchwyty (c) i przytrzymać go w położeniu odwrotnym (b). Otworzyć zbiornik, przekręcając jego korek w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie włączyć do zbiornika wodę destylowaną lub demineralizowaną. Włożyć korek i przekręcić go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby go szczelnie zamknąć (b).
- Następnie umieścić prawidłowo zbiornik na podstawie (c)(d).
- 5) Umieścić ponownie pokrywę zbiornika na podstawie urządzenia (e).
  - 6) Należy pamiętać, aby urządzenie podłączać i odłączać suchymi dłońmi. Jeśli dłonie są wilgotne, należy je wytrzeć.
  - 7) Wybrać żądaną funkcję („nawilżacz” lub „dyfuzor olejków eterycznych”).

## Funkcja „nawilżacz”

Należy tylko wybrać żądane natężenie emisji pary.



## Funkcja „dyfuzor olejków eterycznych”

Zdjąć z górnej części urządzenia (j) dyszę dyfuzora (i) i tackę na aromaty (g). Następnie wlać kilka kroplel olejku eterycznego (najwyżej 3 lub 4 krople) na gąbkę na olejki eteryczne znajdującą się na tacce na olejki eteryczne (h). Na koniec umieścić tackę na górnej części urządzenia (f)(g) i ponownie zamontować dyszę dyfuzora (i). Teraz dyfuzor olejków eterycznych jest gotowy do działania i może rozprzestrzeniać przyjemne zapachy (j).

8) Nacisnąć przycisk zasilania (schemat 1, punkt 11), lampka zapali się, a urządzenie zacznie działać.

Urządzenie może być używane w trybie ciągłym, można je też zaprogramować za pomocą wyłącznika czasowego.

### Tryb pracy ciągłej:

Nacisnąć przycisk zasilania, aby ustawić poziom emisji zimnej pary wodnej, lampka kontrolna zmieni kolor i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.

Więcej informacji podano w tabeli poniżej:

Nacisnąć przycisk start/stop	Lampka kontrolna	Poziom zimnej pary wodnej
1. naciśnięcie	pomarańczowa	Niski
2. naciśnięcie	Zielona	Średni
3. naciśnięcie	Niebieska	Wysoki
4. naciśnięcie	czerwona	Niski (tryb noc/wyłącznik czasowy: 5 godzin)

### Tryb pracy z wyłącznikiem czasowym:

– Wybrać kolor odpowiadający żądanemu poziomowi emisji pary wodnej.



– Nacisnąć przycisk zasilania i przytrzymać go przez 3 sekundy — będzie słycać sygnał dźwiękowy, a lampka będzie migać w wybranym kolorze.

Czas zostanie ustawiony automatycznie na 2 godziny.

– Aby wyłączyć wyłącznik czasowy, nacisnąć ponownie przycisk zasilania i przytrzymać go przez 3 sekundy, do momentu aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a lampka przestanie migać.

### Pilot (przed pierwszym użyciem należy usunąć plastikowy języczek na baterii)

Urządzeniem można także sterować za pomocą pilota (schemat 2):

- Naciśnięcie przycisk  aby włączyć urządzenie, wybrać jeden z czterech trybów pracy (więcej informacji podano w tabeli poniżej) lub wyłączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk  aby włączyć lub wyłączyć wyłącznik czasowy ustawiony na 2 godziny.

9) Gdy zbiornik wody jest pusty, urządzenie jest wyłączane automatycznie przez układ zabezpieczający.

10) Wyłączyć nawilżacz z dyfuzorem olejków eterycznych „LIVING” i odłączyć go od sieci elektrycznej.

### WAŻNE UWAGI:

- Nie wolno wlewać do zbiornika ciepłej wody (o temperaturze powyżej 40°C).
- Należy używać wyłącznie wody destylowanej lub demineralizowanej, aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu urządzenia.
- Nie wolno wlewać wody do dyszy dyfuzora, (część urządzenia, z której wydostaje się para wodna), gdyż może to spowodować awarię, a nawet pożar.
- Należy szczelnie zamykać korek zbiornika po jego wypełnieniu, aby zapobiec wyciekom i porażeniu prądem elektrycznym.
- Zbiornik należy utrzymywać w czystości. Jeżeli dysza zimnej pary wodnej jest zabrudzona, wyczyścić ją szczoteczką lub wilgotną szmatką.

**Uwaga:** MIMO URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCEGO WYŁĄCZAJĄCEGO PRZETWORNIK NIE NALEŻY POZOSTAWIAĆ WŁĄCZONEGO URZĄDZENIA, JEŚLI NIE JEST UŻYWANE.

## INFORMACJE DODATKOWE DOTYCZĄCE STOSOWANIA OLEJKÓW ETERYCZNYCH

- Przed rozpoczęciem używania olejków eterycznych, należy uzyskać informacje dotyczące szkodliwych dla zdrowia efektów ubocznych wynikających ze stosowania takich produktów.
- Należy zawsze wybierać olejki eteryczne wysokiej jakości: czyste, naturalne w 100% i przeznaczone do rozpylania. Olejki należy stosować z umiarem i ostrożnie. Przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń podanych na opakowaniach olejków eterycznych. W szczególności należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie wolno stosować olejków eterycznych w przypadku kobiet w ciąży lub karmiących, osób z padaczką, osób cierpiących na astmę lub alergię, osób z problemami z sercem czy cierpiących na poważne choroby.
  - W pokojach małych dzieci (do 3 lat) można stosować olejki eteryczne najwyżej przez 10 minut i tylko wtedy, gdy dziecko nie przebywa w pokoju.
- Należy dopilnować, aby dzieci i osoby małoletnie nie bawiły się urządzeniem i go nie używały.
- Wystarczy tylko kilka kropeł olejków eterycznych (najwyżej 3 lub 4), aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i rozpylanie substancji zapachowych. Nadmierna ilość olejków eterycznych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Firma Lanaform® nie odpowiada za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z niestosowania się do zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.



### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

Jeśli woda zawiera zbyt dużo wapnia i magnezu, w urządzeniu może wytwarzać się biały osad. Jeżeli taki osad pojawia się na przetworniku (biała tarcza ceramiczna wytwarzająca ultradźwięki (k)), uniemożliwia to prawidłowe działanie nawilzacza z dyfuzorem olejków eterycznych „LIVING”.

### KONSERWACJA

Zalecamy:

- 1) Stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej przy każdym użyciu.
- 2) Czyszczenie zbiornika co 2 dni i czyszczenie przetwornika co tydzień.
- 3) Zmianianie wody w zbiorniku co 2 dni.
- 4) Czyszczenie urządzenia (zob. instrukcje poniżej) i upewnianie się, że wszystkie części są idealnie suche, gdy urządzenie nie jest używane.

Czyszczenie przetwornika (biała tarcza ceramiczna (k)):

- 1) Nalać od 2 do 5 kropli octu na powierzchnię przetwornika i odczekać od 2 do 5 minut.
- 2) Zetrzeć osad z powierzchni za pomocą miękkiej szczoteczki. Do zeskrobywania powierzchni nie wolno stosować twardych narzędzi.
- 3) Przepłukać zbiornik w podstawie czystą wodą.
- 4) Do czyszczenia przetwornika nie należy stosować mydła ani rozpuszczalników lub środków czyszczących w aerozolu.

Czyszczenie zbiornika:

- 1) Wyczyścić zbiornik wody miękką ściereczką. Jeżeli we wnętrzu znajduje się osad lub kamień, użyć octu.
- 2) Przepłukać zbiornik czystą wodą.

Czyszczenie dyszy zimnej pary wodnej urządzenia:

- 1) Wyczyścić szczoteczką lub wilgotną szmatką.
- 2) Przepłukać dyszę czystą wodą.

### PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci. Upřednio należy je wyczyścić, umyć i wysuszyć.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku nieprawidłowego działania w normalnych warunkach użytkowania należy skorzystać z rad zamieszczonych w poniższej tabeli:

Objawy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Nie ma pary, lampka kontrolna się nie świeci.	Lampka kontrolna nie świeci się.	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej i czy zasilanie elektryczne działa prawidłowo.
	Poziom wody w zbiorniku jest zbyt niski.	Dolać wody do zbiornika.
	Woda wycieka ze zbiornika.	Sprawdzić, czy zbiornik jest właściwie umieszczony.
	Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.	Pozostawić urządzenie w temperaturze otoczenia na pół godziny przed rozpoczęciem użytkowania.
Para ma dziwny zapach.	Woda zbyt długo znajdowała się w zbiorniku.	Wyczyścić zbiornik i włączyć świeżą wodę.
Zbyt mało pary.	Za mało lub zbyt dużo wody w zbiorniku.	Wylać wodę ze zbiornika (lub dolać wody).
	Osady na przetworniku.	Wyczyścić przetwornik.
	Woda jest zbyt zimna.	Stosować wodę o temperaturze pokojowej.
	Woda nie jest czysta.	Wyczyścić zbiornik i włączyć świeżą wodę.

## UTYLIZACJA

- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi. Wcześniej należy wyjąć baterię i umieścić ją do odpowiedniego pojemnika, aby mogła zostać poddana recyklingowi.

Uwaga: zużytych baterii nie należy w żadnym wypadku wrzucać do odpadów komunalnych!

## OGRANICZONA GWARANCJA LANAFORM

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

## UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup vlažilnika zraka in razpršilnika eteričnih olj »LIVING« podjetja LANAFORM®, ki združuje dobro počutje in elegantno obliko. Omogoča izredno tiho razprševanje vode v obliki hladne pare, ki je lahko odišavljena ali ne, v vseh prostorih.

## PRED UPORABO VLAŽILNIKA ZRAKA IN RAZPRŠILNIKA ETERIČNIH OLJ PREBERITE VSA NAVODILA, ZLASTI SPODNJA POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi aparata nadzira ali jim svetuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
  - Napravo uporabljajte samo skladno z načinom uporabe, opisanim v teh navodilih.
  - Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti, označeni na napravi.
  - Vlažilnik zraka in razpršilnik eteričnih olj »LIVING« vedno postavite na trdno, ravno in vodoravno podlago. Naprava naj bo nekoliko odmaknjena od stene in virov toplote, kot so peči, radiatorji in podobno.
- Pozor:** Če naprave ne postavite na vodoravno podlago, morda ne bo delovala pravilno.
- Električnega vtiča naprave ne smete vtakniti in iztakniti z mokrimi rokami.
  - Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi.
  - Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
  - Zbiralnik polnite izključno z destilirano ali demineralizirano vodo.
  - Ne razstavljajte naprave ali njenega podstavka.
  - Naprave ne smete vklopiti, preden zbiralnika ne napolnite z vodo.
  - Naprave ne stresajte. V podstavek bi lahko vdrla voda in povzročila nepravilno delovanje.
  - Med delovanjem naprave se ne dotikajte vode ali sestavnih delov naprave.
  - Če se med uporabo, opisano v teh navodilih, pojavi nenavaden vonj, napravo izklopite, izključite iz elektrike in odnesite v pregled dobavitelju ali njegovi servisni službi.
  - Ne uporabljajte eteričnih olj, ki niso priporočena za razprševanje. Preberite navodila za uporabo eteričnih olj, ki so opisana v nadaljevanju.
  - Ne uporabljajte parfumov ali sintetičnih eteričnih olj, ki lahko poškodujejo napravo.
  - Pred čiščenjem ali odstranjevanjem zbiralnika za vodo napravo izključite iz elektrike.
  - Naprave ne perite z vodo in je ne potaplajte vanjo. Preberite navodila za čiščenje, ki so opisana nadaljevanju.
  - Pazite, da pretvornika ne opraskate s trdimi pripomočki. Vlažilnik zraka in razpršilnik eteričnih olj »LIVING« redno čistite. Preberite in upoštevajte navodila za čiščenje, ki so opisana v nadaljevanju.
  - Napravo, ki je padla v vodo, takoj izključite iz elektrike in jo šele nato poberite.
  - Električna naprava ne sme biti nikoli brez nadzora priključena v električno omrežje. Kadar naprave ne uporabljate, jo izključite.
  - Električni kabel ne sme biti v bližini virov toplote.
  - Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik.
  - Na napravo ne polagajte oblačil ali brisač. Če je šoba za razprševanje prekrita, lahko to povzroči nepravilno delovanje naprave.
  - Pri prenašanju napravo držite za podstavke in ne za pokrov zbiralnika za vodo.
- Svetujemo vam, da razpršilnik eteričnih olj uporabljate po 30 minut in ga po želji uporabite večkrat na dan.** Vlažilnik zraka lahko uporabljate kadar koli, vendar pazite na primerno stopnjo vlažnosti zraka (glejte spodnji odstavek).
- Vlažilnika zraka ne uporabljajte, če je zrak v prostoru že dovolj vlažen (najmanj 50-odstotna relativna vlažnost zraka). Primerna relativna vlažnost zraka za udobno bivanje je med 45 in 60 %. Zaradi čezmerne vlažnosti se v prostoru na mrzlih površinah ali mrzlih stenah pojavi kondenz. Za pravilno določitev stopnje vlažnosti zraka v prostoru uporabite higrometer, ki ga lahko kupite v večini specializiranih trgovin in supermarketih.
  - Vlažilnik zraka in razpršilnik eteričnih olj »LIVING« je namenjen samo za domačo uporabo.



## SESTAVNI DELI NAPRAVE (GLEJTE SLIKE NA ZAČETKU NAVODIL ZA UPORABO)

- (1) Razpršilna šoba
- (2) Pokrov zunanjega zbiralnika
- (3) Napajalni kabel in vtič
- (4) Zračni filter
- (5) Daljinski upravljalnik
- (6) Posodica za eterična olja
- (7) Ročaj zbiralnika za vodo
- (8) Zbiralnik za vodo
- (9) Pokrovček zbiralnika za vodo
- (10) Podstavek
- (11) Gumb za vklop/izklop
- (12) Kontrolna lučka
- (13) Sprejemnik za daljinski upravljalnik

## NAVODILA ZA UPORABO

### LASTNOSTI:

- Vlažilnik zraka in razpršilnik eteričnih olj
- Prostornina zbiralnika 2800 ml
- Največji pretok hladne pare: 350 ml/uro
- +/-8 ur neprekinjenega delovanja pri pretoku 350 ml/uro
- 4 stopnje oddajanja pare, od tega 1 za noč
- Čas delovanja: 2 uri za vsako stopnjo oziroma 5 ur pri nastavitvi za noč
- Zbiralnik za vodo, preprost za polnjenje
- Naprava se samodejno izklopi, ko je zbiralnik za vodo prazen.
- Naprava se samodejno izklopi, ko premaknete podstavek.
- Tiho delovanje

### FUNKCIJE:

- Vlažilnik zraka
- Razpršilnik eteričnih olj
- Preprečuje elektrostatično naelektrenje.
- Izboljšuje kakovost zraka v prostoru.

### NAČIN UPORABE (GLEJTE SLIKE NA ZAČETKU NAVODIL ZA UPORABO):

- 1) Vlažilnik zraka in razpršilnik eteričnih olj »LIVING« postavite v prostor pod ure, preden ga vključite, da se prilagodi sobni temperaturi.
- 2) Napravo vedno postavite na trdno, ravno in vodoravno podlago (a). Poleg tega naj bo nekoliko odmaknjena od stene in virov toplote, kot so peči, radiatorji in podobno.
- 3) Pred začetkom uporabe se prepričajte, da je naprava čista.
- 4) Ob pomoči ročaja (c) odstranite zbiralnik za vodo in ga obrnite navzdol (b). Odprite ga, tako da zavrtite pokrovček na zbiralniku v nasprotni smeri urnega kazalca. Nato v zbiralnik natočite destilirano ali demineralizirano vodo. Namestite pokrovček nazaj in ga zavrtite v smeri urnega kazalca, tako da je odprtina zbiralnika tesno zaprta (b).  
Na koncu pravilno namestite zbiralnik za vodo nazaj na podstavek (c) (d).
- 5) Pokrov zbiralnika znova namestite na zbiralnik (e).
- 6) Preden priključite ali izključite napravo iz elektrike, morate imeti roke povsem suhe; če niso, si jih obrišite.
- 7) Izberite zeleni način delovanja, in sicer »vlažilnik zraka« ali »razpršilnik eteričnih olj«.

### Funkcija »vlažilnik zraka«

Zadostuje, da izberete želeno stopnjo oddajanja pare.



### Funkcija »razpršilnik eteričnih olj«

Z vrha naprave (j) odstranite razpršilno šobo (i) in posodico za eterična olja (g). Nato kanite nekaj kapljic (največ 3 do 4 kapljice) eteričnega olja na peno v posodici za eterična olja (h). Nazadnje postavite posodico na vrh naprave (f) (g) in znova namestite razpršilno šobo (i). Zda je razpršilnik eteričnih olj pripravljen za uporabo in razprševanje prijetnega vonja (j).

8) Napravo vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop (slika 1, točka 11).

Napravo lahko uporabljate neprekinjeno ali pa nastavite čas delovanja.

#### V načinu neprekinjenega delovanja:

Pritisnite gumb za vklop/izklop, da prilagodite količino hladne pare, barva kontrolne lučke se bo spremenila in zaslišal se bo zvočni signal.

Za podrobnosti si oglejte spodnjo razpredelnico:

Število pritiskov na gumb za vklop/izklop	Število pritiskov na gumb za vklop/izklop	Količina hladne pare
1 pritisk	oranžna	najmanjša
2 pritisk	zelena	srednja
3 pritisk	modra	največja
4 pritisk	rdeča	najmanjša (nočno delovanje/čas delovanja: 5 ur)

#### V načinu z nastavljenim časom delovanja:

- Najprej izberite barvo, ki ustreza željeni količini pare.

- Pritisnite in za 3 sekunde zadržite gumb za vklop/izklop; zaslišal se bo zvočni signal in lučka bo začela utripati v izbrani barvi.

Čas delovanja se samodejno nastavi na 2 uri.

- Če želite onemogočiti delovanje z nastavljenim časom, ponovno pritisnite in za 3 sekunde zadržite gumb za vklop/izklop, dokler ne zaslišite zvočnega signala in lučka neha utripati.

#### Daljinski upravljalnik (pred prvo uporabo odstranite plastično zaščito na bateriji)

Napravo lahko upravljate tudi z daljinskim upravljalnikom (slika 2):

- Pritisnite gumb  za vklop naprave, izbiro enega od načinov razprševanja (za podrobnosti si oglejte spodnjo razpredelnico) in izklop naprave.

- Pritisnite gumb  da omogočite ali onemogočite delovanje z nastavljenim časom 2 ur.

9) Če je zbiralnik za vodo prazen, vgrajen varnostni sistem poskrbi, da se naprava samodejno izklopi.

10) Izklopite vlažilnik zraka in razpršilnik eteričnih olj »LIVING« ter ga izključite iz elektrike.

#### POMEMBNO:

- V zbiralnik ne smete naliti vroče vode, to je vode s temperaturo, višjo od 40 °C.

- Uporabljajte izključno destilirano ali demineralizirano vodo, da preprečite morebitne okvare.

- Ne točite vode v razpršilno šobo, da preprečite morebitne okvare in nevarnost požara (del naprave, iz katerega izhaja hladna para).

- Po končanem polnjenju zbiralnika za vodo ne pozabite tesno zapreti s pokrovčkom, da preprečite uhajanje vode in električne udare.

- Zbiralnik za vodo mora biti vedno čist. Če je šoba za razprševanje hladne pare umazana, jo očistite s krtačko ali vlažno krpo.

**Pozor:** KLJUB VARNOSTNEMU SISTEMU, KI PREKINE DELOVANJE PRETVORNIKA, NAPRAVO IZKLJUČITE IZ ELEKTRIKE, KADAR JE NE UPORABLJATE.

## DODATNE INFORMACIJE, POVEZANE Z UPORABO ETERIČNIH OLJ

- Pred uporabo eteričnih olj se seznanite z neugodnimi učinki na zdravje, ki jih lahko povzroči uporaba teh izdelkov.
- Vedno uporabljajte samo kakovostna eterična olja: čista in 100-odstotno naravna ter namenjena za razprševanje. Uporabljajte jih zmerno in previdno. Upošteвайте navodila in opozorila na embalaži eteričnih olj, pri čemer bodite še zlasti pozorni na naslednje:
  - Eteričnih olj ne smejo uporabljati nosečnice, doječe matere, epileptiki, astmatiki, osebe z alergijami, srčni bolniki in hudo bolne osebe.
  - V otroških sobah (otrok, starih manj kot 3 leta) je eterična olja dovoljeno uporabljati največ 10 minut in pod pogojem, da otroci medtem niso v prostoru.
- Preprečite, da bi se z napravo igrali ali jo uporabljali otroci in mladoletne osebe.
- Če nekaj kapljic (največ 3 do 4 kapljice) eteričnega olja zadostuje za pravilno delovanje naprave in razpršitev prijetnega vonja. Pretirane količine eteričnih olj lahko poškodujejo napravo.
- Podjetje Lanaform® ne odgovarja za slučajno škodo, ki je posledica uporabe, ki ni skladna z načinom uporabe, opisanim v teh navodilih.

### VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE:

Če voda vsebuje prevelike količine kalcija in magnezija, se lahko v napravi začne nabirati »beli prah«. Če se usedline naberejo na pretvorniku (beli keramični ploščici, ki ustvarja ultrazvočne valove (k)), vlažilnik zraka in razpršilnik eteričnih olj »LIVING« ne deluje pravilno.

### VZDRŽEVANJE

Priporočamo, da:

- 1) vedno uporabljate samo destilirano ali demineralizirano vodo,
- 2) očistite zbiralnik za vodo vsak drugi dan in pretvornik vsak teden,
- 3) zamenjate vodo v zbiralniku vsak drugi dan,
- 4) očistite napravo (glejte navodila v nadaljevanju) in preverite, ali so vsi sestavni deli popolnoma suhi, če naprave ne boste uporabljali.

Navodila za čiščenje pretvornika (bela keramična ploščica (k)):

- 1) Na površino pretvornika kapnite od 2 do 5 kapljic kisa in počakajte od 2 do 5 minut.
- 2) Z mehko krtačko odstranite usedline na pretvorniku. Ne uporabljajte trdih pripomočkov, ki bi lahko opraskali površino.
- 3) Zbiralnik izperite s čisto vodo.
- 4) Za čiščenje pretvornika ne uporabljajte mila, topil ali razpršilnih čistilnih sredstev.

Navodila za čiščenje podstavka:

- 1) Podstavek očistite z vodo in mehko krpo oziroma s kisom, če so v notranjosti podstavka apnenčaste usedline ali obloge.
- 2) Podstavek izperite s čisto vodo.

Navodila za čiščenje šob za razprševanje hladne pare:

- 1) Šobo očistite s krtačko ali vlažno krpo.
- 2) Šobo izperite s čisto vodo.

### SHRANJEVANJE

Ko ste napravo očistili in osušili, jo shranite na suhem in hladnem mestu zunaj dosega otrok.



## OKVARE IN REŠITVE

Če naprava med običajno uporabo deluje nepravilno, si oglejte spodnjo razpredelnico:

Težava	Mogoči vzroki	Rešitve
Para ne izhaja, kontrolna lučka ne sveti.	Če lučka ne sveti.	Preverite, ali je naprava priključena oziroma ali je prišlo do okvare na električnem omrežju.
	Raven vode v zbiralniku je prenizka.	Dolijte vodo v zbiralnik.
	Iz zbiralnika uhaja voda.	Preverite, ali je zbiralnik pravilno nameščen.
	Temperatura naprave je prenizka.	Napravo postavite v prostor s sobno temperaturo pol ure pred začetkom uporabe.
Para ima nenavaden vonj.	Voda že predolgo časa stoji v zbiralniku.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.
Majhna količina pare.	V zbiralniku je preveč (ali premalo) vode.	Odljite (ali dolijte) vodo.
	Usedline na pretvorniku.	Očistite pretvornik.
	Voda je premrzla.	Uporabite vodo sobne temperature.
	Voda je umazana.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.



## RAVNANJE Z ODPADKI

- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.
- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi. Pred tem odstranite baterijo in jo odložite v zbirno posodo za kasnejšo reciklažo.

**Pozor:** rabljenih baterij nikakor ne smete dajati v gospodinjske odpadke !!!

## OMEJENA GARANCIJA PODJETJA LANAFORM

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

## BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a LANAFORM® „LIVING” márkájú párasítóját és illóolaj-permetezőjét. A „LIVING” ötvözi a kényelemérzetet és a letisztult formavilágot. Nagyon halk működésével hideg – illatosított vagy natúr – permetet szór szét, bármi is legyen az Ön tartózkodási helye.

## A PÁRASÍTÓ ÉS ILLÓOLAJ-PERMETEZŐ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁS TELJES SZÖVEGÉT, KÜLÖNÖSEN AZ ALÁBBI ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOKAT:

HU

• A készüléket nem szabad használnia olyan személynek – különösen gyermekeknek –, akinek testi, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, illetve olyan személynek, aki nem rendelkezik kellő tapasztalattal vagy ismerettel; kivéve olyan esetben, ha valamely közvetítő vagy a biztonságáért felelős másik személy felügyelete mellett vagy előzetes utasításait követően használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy gyermek ne játsszon a készülékkel.

• A készüléket csak a jelen utasítás szerint használja.

• Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülékhez előírt feszültséggel.

• A „LIVING” párasító és illóolaj-permetező készüléket mindig kemény, lapos és vízszintes felületre helyezze. A készüléket tartsa távol minden faltól és hőforrástól, pl. tűzhelytől, radiátortól, stb.

**Figyelem:** Ha a készülék nem vízszintes felületen van, előfordulhat, hogy helytelenül működik.

• Tilos a készülék dugaszát nedves kézzel bedugni az aljzatba, illetve onnan kihúzni.

• Ha a tápvezeték sérült, a forgalmazónál vagy annak ügyfélszolgálatánál kapható hasonló tápvezetékkel kell helyettesíteni.

• Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.

• A tartályt kizárólag desztillált vagy ásványi anyagoktól mentesített vízzel töltsé tele.

• A szerelje szét sem a készülék egészét, sem annak alapegységét.

• Ne kapcsolja be a készüléket, amikor nincsen víz a tartályában.

• Ne rázza a készüléket. Ezáltal kiömlhet a víz az alapegységéből, és tönkretelheti a készüléket.

• A készülék működése közben tilos a vízhez és a készülék alkatrészeihez érni.

• Amennyiben a jelen használati utasítás szerinti használat közben rendellenes szagot érez, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt az aljzattól, majd vizsgálta meg a készüléket a forgalmazóval vagy annak ügyfélszolgálatával.

• Ne használjon olyan illó olajat, amelynek permetezése ellenjavallott. Erről olvassa el a jelen használati utasításban az illó olajok használatára vonatkozó javaslatokat.

• Ne használjon szintetikus parfümököt és illó olajokat, mivel ezek tönkretelheti a készüléket.

• A készülék tisztítása, illetve a tartály eltávolítása előtt húzza ki a készülék tápkábelét az aljzattól.

• Tilos a készülék egészét vízzel lemosni és vízbe meríteni; olvassa el a jelen használati utasításban szereplő tisztítási útmutatásokat.

• Tilos a transzduktort kemény tárggyal dörzsölni. A „LIVING” párasító és illóolaj-permetező készüléket rendszeresen tisztítani kell. Erről olvassa el a jelen használati utasításban a tisztítási útmutatásokat, és azok szerint járjon el.

• Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól, mielőtt magához a készülékhez hozzányúlna.

• Az elektronikus készülékeket soha nem szabad felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatva hagyni. Ha a készülék használaton kívül van, mindig húzza ki a hálózati aljzattól.

• A tápkábelt tartsa távol a forró felületektől.

• Tilos a készüléket olyan helyiségben használni, ahol aeroszolos termékek vannak használatban, vagy ahol az oxigén ellátása szabályozott.

• A készülék tetejére ne tegyen ruhákat és kendőket. A kivezetés eltömítése a készülék meghibásodásához vezethet.

• A készülék mászóvá helyezése során az alapegységénél fogva emelje meg, ne pedig a víztartály fedelénél fogva.

• Ajánlott az illóolaj-permetező funkciót csak 30 perces időtartamig használni, de tetszés szerint akár naponta többször is. A párasító funkciót pedig saját belátása szerint használhatja, folyamatosan ügyelve a levegő ideális páratartalmára (lásd az alábbi bekezdést).

• Ne használja a párasítót, ha a helyiség levegője már kellően páras (legalább 50% a relatív páratartalom). Az emberek számára a kényelmes relatív páratartalom mértéke 45% és 60% között van. A túl magas páratartalom úgy nyilvánul meg, hogy a helyiség hideg felületein és hideg falain lecsapódik a pára. A helyiség páratartalmának pontos megállapításához használjon légnedvességet mérő műszert, mely a legtöbb szaküzletben és nagy hipermarketben kapható.

• A „LIVING” párasító és illóolaj-permetező készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.

## A KÉSZÜLÉK ALKOTÓRÉSZEI (LÁSD A HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEJÉN LÉVŐ ÁBRÁKAT)

- (1) Kivezető végződés
- (2) Külső tartály fedele
- (3) Tápkábel és aljzat
- (4) Levegőszűrő
- (5) Távirányító
- (6) Aromatartó tál
- (7) A víztartály fogantyúja
- (8) Víztartály
- (9) A víztartály dugója
- (10) Alap
- (11) Áramellátás gomb
- (12) LED
- (13) Távirányító-tartó



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÁSOK

### MŰSZAKI JELLEMZŐK:

- Párásító és illóolaj-permetező készülék
- A tartály űrtartalma: 2800 ml
- A hideg pára maximális áramlási sebessége: 350ml/óra
- kb. 8 órás folyamatos permeteztetés 350ml/óra sebességgel
- 4 párákibocsátási fokozat, közülük 1 éjszakai fokozat
- Időzítő: 2 óra minden fokozaton, vagy 5 óra az éjszakai fokozaton
- Könnyen újratölthető víztartály
- A készülék automatikusan kikapcsol, amikor a víztartály kiürül
- A készülék működése automatikusan leáll, amint eltávolítja az alatta lévő támasztékról
- Halk

### FUNKCIÓK:

- Légpárásító
- Illóolaj-permetező
- Megszünteti az elektrosztatikus töltéseket
- Javítja a szobalevegő minőségét

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS (LÁSD A HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEJÉN LÉVŐ ÁBRÁKAT):

- 1) A „LIVING” párásító és illóolaj-permetező készüléket a bekapcsolás előtt fél órával korábban helyezze a helyiségbe, hogy legyen ideje alkalmazkodni a szobahőmérsékletéhez.
- 2) Ügyeljen arra, hogy a készülék mindig kemény, lapos és vízszintes felületen álljon (a). A készüléket tartsa távol minden faltól és hőforrástól, pl. tűzhelytől, radiátortól, stb.
- 3) Használat előtt győződjön meg a készülék tisztaságáról.
- 4) Vegye le a tartályt a fogantyújánál (c) fogva, majd tartsa fordítva (b). A tartály nyitásához a dugót fordítsa az óramutató járásával ellenkező irányba. A tartályt töltsen meg desztillált vagy ásványi anyagoktól mentesített vízzel. Helyezze vissza a dugót, majd a tartály hermetikus zárásához a dugót fordítsa az óramutató járásával egyező irányba (b).  
Végül pedig helyezze a tartályt helyesen a készülék alapjára (c)(d).
- 5) A tartály fedelét helyezze a készülék alapja fölé (e).
- 6) A készülék tápkábelének bedugása, illetve kihúzása előtt ügyeljen arra, hogy keze száraz legyen; ellenkező esetben szárítsa meg.
- 7) Válassza ki a kívánt funkciót, vagyis a „párásító” vagy az „illóolaj-permetező” funkciót.

## A „párásító” funkció

Elég kiválasztani a kívánt kibocsátási fokozatot.



## Az „illóolaj-permetező” funkció

A készülék csúcsáról (j) vegye le a kivezető végződést (i) és az aromatartó tálat (g). Ezt követően csöpptentsen néhány (legfeljebb 3-4) csepp illóolajat az aromatartó tálbán lévő illóolaj-tároló szivacsra (h). Végül pedig helyezze vissza a tálat a készülék csúcsára (f)(g), majd helyezze vissza a kivezető végződést (i). Az illóolaj-permetező készülék ezzel készen áll a működésre, hogy kellemes illatot árásson (j).

8) Nyomja meg az áramellátás gombot (1. ábra, 11. pont), mire a készülék működésbe lép.

A készüléket lehet folyamatos üzemmódban használni, vagy pedig az időzítő funkcióval beprogramozni.

### Folyamatos üzemmódban:

Nyomja meg az áramellátás gombot a hideg pára szintjének beállításához; erre a LED színe megváltozik, és megszólal a hangjelzés.

A további funkciók felsorolása az alábbi táblázatban látható:

Nyomja meg a be/ki kapcsoló gombot.	LED	A hideg pára szintje
1. megnyomás	narancssárga	Alacsony
2. megnyomás	Zöld	Alacsony
3. megnyomás	Kék	Magas
4. megnyomás	Kék	Alacsony (éjszakai / időzítő üzemmód: 5 óra)

### Időzítő üzemmódban:

- Először is válassza ki a kívánt pára kibocsátási szintnek megfelelő szint.

- Tartsa lenyomva az áramellátás gombot 3 másodpercen keresztül, mire megszólal egy hangjelzés, a LED pedig elkezd villogni a kívánt színben.

Az időtartam automatikusan két óra.

- Ha ki akarja kapcsolni az időzítőt, ehhez nyomja meg újra az áramellátás gombot 3 másodpercig, mire megszólal egy hangjelzés, a LED pedig abbahagyja a villogást.

### Távírányító (az első használat alkalmával távolítsa el az elemen lévő műanyag nyelvcskét)

A készüléket a távírányítóval (2. ábra) is lehet irányítani:

- Nyomja meg a  gombot a bekapcsoláshoz, a négy permetezési üzemmód valamelyikének kiválasztásához (a fenti táblázatban láthatók a lehetőségek), illetve a készülék leállításához.

- Nyomja meg a  gombot a kétórás időzítő be-, illetve kikapcsolásához.

9) Amennyiben a víztartály üres, a készülék a biztonsági rendszerének köszönhetően automatikusan leáll.

10) Kapcsolja ki a „LIVING” párásító és illóolaj-permetező készüléket, majd tápkábelét húzza ki a hálózati aljzatból.

### FONTOS MEGJEGYZÉSEK:

- A tartályba ne öntsön meleg vizet, azaz 40 °C fölötti hőmérsékletű vizet.

- Kizárólag desztillált vagy ásványi anyagoktól mentesített vizet használjon a meghibásodások elkerülése érdekében.

- A meghibásodások és a tűzveszély elkerülése érdekében ne öntsön vizet a kivezető végződésbe (a készülék azon részébe, ahol távozik a hideg pára).

- Feltöltés után hermetikusan zárja vissza a dugót, a szivárgások és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.

- A tartályt tisztán kell tartani. Ha a hideg pára kivezetőjét szennyeződés van, takarítsa azt le kefével vagy nedves kendővel.

**Figyelem:** A TRANSZDUKTOR MŰKÖDÉSÉT MEGSZAKÍTÓ BIZTONSÁGI ESZKÖZTŐL FÜGGETLENÜL NE HAGYJA A KÉSZÜLÉKET ÁRAM ALATT, HA A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATON KÍVÜL VAN.

## AZ ILLÓLAJOK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS

- Az illóolajok használata előtt tájékozódjon az egészségre ártalmas kedvezőtlen hatásokról, melyek az ilyen termékek használatával járhatnak.
- Mindig minőségi illóolajokat válasszon, melyek tiszták, 100%-ban természetes összetételűek, és permetezésre alkalmasak. Az olajokat mértékkel és elővigyázatossággal használja. Tartsa be az illóolajok csomagolásán olvasható jelzéseket és figyelmeztetéseket, kifejezetten ügyelve az alábbiakra:
  - Az illóolajok használata tilos várandós és szoptató kismamák; az epilepsziás, asztmás és allergiás betegségben szenvedő személyek; továbbá a szívproblémákkal vagy súlyos betegséggel rendelkező személyek jelenlétében.
  - Három évnél fiatalabb kisgyermek szobájában az illóolajok használata legfeljebb tíz percig engedélyezett, és ez is kizárólag a kisgyermek távollétében.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és kiskorúak ne játszanak a készülékkel, és ne használják azt.
- Elég néhány csepp (legfeljebb 3-4 csepp) illóolaj a készülék helyes működése és az illatanyag kellemes szétáradása érdekében. Az illóolajok túlzott használata tönkretelheti a készüléket.
- A Lanaform® nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás előírásaival ellentétes bármely használatból eredő véletlen kár esetén.



### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:

Ha a víz túl sok kalciumot és túl sok magnéziumot tartalmaz, ez a készülék belsejében „fehér por” lerakódásához vezethet. Ha ez a hab lerakódik a transzduktoron (az ultrahangot kibocsátó fehér kerámiakorongon (k)), ez a „LIVING” párasító és illóolaj-permetező készülék hibás működéséhez vezethet.

### KARBANTARTÁS

Az alábbiakat ajánljuk:

- 1) Minden alkalommal desztillált vagy ásványi anyagoktól mentesített vizet használjon.
- 2) A tartályt kétnaponta, a transzduktort pedig hetente tisztítsa meg.
- 3) A tartály vizét kétnaponta cserélje.
- 4) Amikor a készüléket nem használja, tisztítsa meg a készüléket (a fentiek szerint), valamint ügyeljen arra, hogy az összes alkatrész teljesen száraz legyen.

A transzduktor (fehér kerámia korong (k)) tisztítása:

- 1) Csöppentsen 2-5 csepp ecetet a felületére, majd hagyja azt hatni 2-5 percig.
- 2) A felületen keletkező habot dörzsölje át egy finom sörtés kefével. A felület dörzsöléséhez ne használjon kemény tárgyat.
- 3) Az alaphoz tartozó tartályt öblítse le tiszta vízben.
- 4) A transzduktor tisztításához ne használjon szappant, oldószert és spray formában felhordható tisztítószert.

Az alaphoz tartozó tartály tisztítása:

- 1) Tisztítsa le az alaphoz tartozó tartályt vízzel, puha kendő segítségével, illetve – amennyiben a belsején hab vagy vízkőlerakódás van – ecettel.
- 2) Az alaphoz tartozó tartályt öblítse le tiszta vízben.

A készülék hideg párák kibocsátó kivezetésének tisztítása:

- 1) Ezt kefével vagy nedves kendővel tisztítsa.
- 2) A kivezetést öblítse le tiszta vízben.

### TÁROLÁS

A készüléket száraz és hűvös helyen tárolja, miután megtisztította és megszáradította.

## HIBAKERESÉS

Meghibásodás esetén – normál használat esetén – tekintse át az alábbi táblázatot:

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs pára, nem ég a LED.	Ha nem világít a fény.	Ellenőrizze, hogy a készülék tápkábele csatlakoztatva van-e a hálózati aljzathoz, illetve nincs-e áramszünet.
	A tartályban lévő víz szintje alacsony.	Töltsön vizet a tartályba.
	Szívárog a víz a tartályból.	Ellenőrizze, hogy a tartály helyesen van-e elhelyezve.
	A készülék hőmérséklete túl alacsony.	Helyezze a készüléket szobahőmérsékletű helyiségbe a használat előtt fél órával.
Szokatlan szagú a pára.	A víz régóta pang a tartályban.	Tisztítsa ki a tartályt, majd öntsön bele friss vizet.
Gyenge fokozatú működés.	A tartályban túl sok (vagy túl kevés) víz van.	A tartályból öntsön ki (illetve töltsön bele) valamennyi vizet.
	Üledékes a transzduktor.	Tisztítsa meg a transzduktort.
	A víz túl hideg.	Szobahőmérsékletű vizet használjon.
	A víz nem tiszta.	Tisztítsa ki a tartályt, majd öntsön bele friss vizet.

## HULLADÉK LEADÁSA

- A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemétyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartonsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle. Ezt megelőzően távolítsa el az elemet és helyezze egy elemgyűjtőbe újrahasznosítás céljából.

**Figyelem:** Az elhasznált elemet tilos háztartási hulladékok közé helyezni!!!

## A LANAFORM KORLÁTOZOTT GARÁNCIÁJA

A LANAFORM® garantiája, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károokra. Ezenkívül, a LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzettől bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségen. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

تشترك شرائك المرفق وميزة الزيوت لعضوية «LIVING» من LIVAFORM، جمع «LIVING» جدًا بين الراحة والتصميم الجيد، يسمح الجهاز في حيزه قام، بتقليل بخار بارد، معطرًا، أم لا، لكل المكان الذي تتواجد فيه.

لترجي قراءة جميع التعليمات قبل استخدام المرفق وميزة (زيوت العطرية الخاص بك، ولا سيما هذه التوصيات الأساسية الخاصة بالسلامة:

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ممن ذوي القدرات الجسدية أو العقلية المحدودة أو من قبل الأشخاص الذين لا يمكنهم التفكير أو السهولة في حرفة خاصة بهم بشرطية أو ممن لديهم حساسية سابقة. يُنصح استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم، يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم فهمهم تمامًا لهذا الجهاز.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في إطار وظيفة الاستعمال الموصوفة في هذا الكتيب.
- تأكد من أن صندوق تجميعك كئيوبًا ملاءمة لتضيق الجهاز.
- تأكد من وضع المرفق وميزة الزيوت لعضوية «LIVING» على سطح صلب ومستقر واثق، أبعد قليلاً دائمًا عن الحوائط وبعيدًا عن الحرارة مثل أغطية أو أجهزة التسخين المركزية المرئية إلى.
- تجنب في حالة عدم وضع الجهاز على سطح أثني، بعد الاتصال بطريقة صحيحة.
- لا تقم بتعديل قسمي الخاص بالجهاز أو تركيبه بين يديك.
- إذا لم تكن متأكدًا، يجب استشارة بائع عملائك له ويكون لديه المورد أو خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- لا تترك الجهاز معرضًا لأشعة الشمس المباشرة.
- لهذا المرفق، لا يمكنه التقطير أو مزج مع بعض قطرات.
- لا تقم بتغيير أي من الجيوب بلكته أو وضعه لعضوية.
- لا تستخدم الجهاز بعد عدم وجود ماء في الخزان.
- لا تترك الجهاز فقط بغيري ذلك إلى وصول المياه إلى الوحدة ذاتية ومن ثم التلوث على عمل الجهاز.
- لا تلمس أيًا من المياه أو مكونات الجهاز عند تشغيله أو بعده.
- في حالة بقاء أي رائحة عوية كذا، لا تستخدم الموصوفة في هذا الكتيب، لهذا الجهاز، والتمسك بالبروتوكولات المستخدمة.
- لفحص من قبل المورد أو خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- لا تستخدم الزيوت العطرية التي لا يتضح باستخدامها كبروتات مطهرة، من أجل ذلك، أرجع إلى نصائح استخدام الزيوت العطرية الموجودة في هذا الكتيب.
- لا تستخدم الزيت أو أي أجهزة المركبات، قد يضرها ذلك الجهاز.
- تجنب لمس الكهرمان عن تشغيله أو إيقافه.
- لا تلمس الوحدة بأكملها باليد، ولا تفردها، أرجع إلى إرشادات التنظيف الموجودة في هذا الكتيب.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في حالة صيانة، يجب تنظيف المرفق وميزة الزيوت لعضوية «LIVING» بانتظام، ولتحقق ذلك، أرجع إلى تعليمات التنظيف الموجودة في هذا الكتيب والكيمياء.
- تجنب لمس الكهرمان مباشرة عن أي جهاز يقع في أيدي غير مؤهلة.
- يجب عدم ترك أي جهاز كهربائي متصلاً بالتيار دون مراقبة، قد يحصل الكهرمان عن الجهاز، عندما لا تستخدمه.
- بعد لمس الكهرمان عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم الزيت أو أي جهاز في غرفة بها قشور السخنة، الرطوبات (بما في ذلك) أو في غرفة بها قشور السخنة أو الكسوجين.
- لا تضع قطع من البلاستيك أو سلكي نوع الجيتار، في حالة استناد الأيدي، قد يؤدي ذلك إلى انتقال جراثيم الجيتار.
- عند نقل الجهاز، أرفقه من الأيدي، لا من الأقدام، لا تقم بحرق أو تعريضه.
- يُمنع استخدام وظيفة مزج الزيوت العطرية على قوارير مخصصة لهذا، قد يتسبب ذلك في تلفها، ولكن يمكنك استخدامها عدة مرات في المرة الواحدة إذا رغبت في ذلك، أما وظيفة المرفق، فيجب استخدامها ككاشف مع الحرص على إطفاء مسمدة أو مبردة التلوث (المرفق فقط).
- لا تستخدم المرفق إذا كان جرحًا أو مريضًا بدرجة كافية (على الأقل 95% من الرطوبة النسبية)، تقع نسبة الرطوبة النسبية المثالية لراحة الإنسان بين 40% و 60%، تشير زيادة الرطوبة في صورة ذلك، على الأسطح الرطبة أو انخفاض البرودة الموجودة بتدفقها، تُحدث نسبة رطوبة كافية بطريقة صحيحة، تستخدم مقاييس الرطوبة المتوفرة في أغلب المتاجر المتخصصة ذات السماعات أو أجهزة.
- إن المرفق وميزة الزيوت العطرية لعضوية «LIVING» مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

- (1) أداة الإبعث
- (2) عطاء الخزان الخارجي
- (3) سلك التغطية والفلس
- (4) منظر الهواء
- (5) أداة التحكم
- (6) صحن العطر
- (7) متصفح خزان المياه
- (8) خزان المياه
- (9) عطاء خزان المياه
- (10) قاعدة
- (11) زير التغطية
- (12) شاشة مصددة
- (13) منفذ الأوتار

#### إرشادات الاستخدام

##### الخصائص :

- مرطب و محرق للزيوت العطرية
- سعة الخزان 2800 مل
- الحد الأقصى من الابعث فيمر أقل من : 350 مراباحة
- من 8 ساعة من الابعث المتواصل يرفع 350 مراباحة
- أربعة مستويات لشدة الابعث البخار بما في ذلك صدى و محدد للاستخدام الليلي
- مؤقت : متاحون لكل مستوى أو ساعات لوضعية الاستخدام الليلي
- خزان مياه سهل المنع
- يتفعل عمل الجهاز أوتوماتيكيا عندما يكون خزان المياه فارغ
- يتفعل عمل الجهاز أوتوماتيكيا بعد نقله من المكان الذي وضع عليه
- لا يستخرج الجهاز أية أصوات

##### الرشاقف :

- مرطب الهواء
- منشرة للزيوت العطرية
- وتضئ على الابعث الأخر : استاتيكا
- يعمل على تحسين جودة الهواء المحيط

#### طريقة لاستخدام (انظر الرسوم الإيضاحية الموجودة في بداية دليل الإرشادات) :

- 1) ضغ المرطب ومشرقة لزيوت العطرية « L WING » ، تاغرفا قبل نصف ساعة من تشغيله حتى يتأقلم مع درجة الحرارة المحيطة
- 2) احرص على أن يكون للجهاز موضعها دائما على سطح صلب ومستقر وأقرب (a) أوتاه قليلا لتأقلم مع الجو نظا ومعتدرا الحرارة مثل الموزونات، أجهزة التكييف تبريدية...
- 3) تأكد من نظافة الجهاز قبل البدء في استخدامه
- 4) قم بعمل الخزان بواسطة مقصده (b) واحتفظه مقلوب (b) ، ثم ام الخزان في الإجهاد المتاحين الحار و اعادة التأقلم الحار بعد ذلك الماء للتقشر أو مشروع تسخين لير الخزان. أعد وضع تغطاء وقده في اتجاه الساحة للإعلاقه بالحكم (c) وأخيرا، ضغ الخزان بطريقة مصممة على قاعدة الجهاز (d) (e).
- 5) أعد وضع عطاء الخزان على قاعدة الجهاز فوق الجيل (f) .
- 6) احرص على أن تقرر بينك حالتين لتشغيل وعمل الجهاز : إما أن تكون جاهزين، امسحوا
- 7) احرق تدامية الترتعيب، أي حامية « المرطب » أو « محرق الزيوت العطرية » .



**خاصية « الترميز »**  
يتميز أن جهاز التبريد الأربعة الأبعاك المبردة

**خاصية « مبردة تبريد البطارية »**  
يكونه زوج أداة الاتصال (i) وصحن العطور (ii) من أعلى الجهاز (j). ثم انك تضع كغرات (من 3 إلى 4 غرات على الأكثر) من الزيت العطرية على زغوه حمل الزيوت عطرية لموجوده بصحن العطور (h). ولعير، أجد وضع المسحون أعلى الجهاز (g) و (f) وأجد سببت أداة الاتبعات (i). الآن أصبحت مبردة الزيوت العطرية معاً للعلن والتشهر خطر رائع (j).

(B) اصغظ على زر التختية (الشكل 1، نقطة 11) وسيبدأ عمل جهازك بمالك استخدام الجهاز على الوضعية المستمرة إما بضبطه بالوقت.

**الوضعية المتكبر:**

صافضو لتشغيل الأيقاف لتختية مستوى البخار العالي. سوف يتغير لون الشاشة المعصبة وسوف تتردد إشارة صوتية. راجع في الجدول أدناه من أجل التعرف على كصبيات كثر:

مستوى تشغيل الأبعات	شاشة عصبية	سوى تشغيل البارد
تصغطة الأومر	برملمر	متصغظن
تصغطة الظارة	أخضر	متوسط
تصغطة الظارة	أزرق	مرتفع
تصغطة الزوجة	أحمر	عالي جداً (وضعية الأمان) تقليبي : مؤقت : وساعتلي

**وضعية المؤقت :**

- انظر أولاً يتناسب مع سوى أبعات البارد الذي تريد.
- انصغظو التختية لمدة 3 ثون، سوف تتردد إشارة صوتية وتومض الشاشة بالثون المتخار.
- تتغير اللمدة أو يومية كما عطين.
- إذا اردت تعطيل المؤقت، يكونك تصغظ مرة أخرى. على زر التختية لمدة 3 ثون، سوف تتردد إشارة صوتية وستوقف التلمة من التومضو.

إذا تمتمت (بعد لا تستخدم لأول مرة، يرجى تراجع الشريط البلاستيكي الموجود على البطارية)

يكونك كذلك التحكم في جهازك عن طريق أداة التحكم الختية به (الشكل 2):

- تصغظ على الزر للتشغيل، واختيار إحدى وسعيات الأبعات الأربعة (الرجع إلى الجدول أعلاه للتفصيل على المزيد من التومضات) : (1) - (4) - الجوز.

- تصغظ الزر لتعطيل أو إعادة تفعيل المؤقت لمدة عطين.

(B) عندما يفرغ خزان المياه، سوف يتوقف الجهاز أو تومض بشكل جهاز السلامة الخاص بالجهاز.

(10) ظلمة الترميز ومبردة الزيت العطرية « VING » واتصله عن التيار الكهربائي.

**لمرشدات عامة :**

- لا تسكب مياه الساخن في الفرن، أي تعام الذي يرفع درجة حرارته عن 40 درجة مئوية.
- لا تستخدم إلا المياه النقية أو مزيج المعامل لغذي أو الختال في تشغيل الجهاز.
- لا تسكب الماء في أداة الابتعد لتجنب حدوث أي حبل في تشغيل الجهاز وأي خطر لتداول العريق (الجزء الذي يفرغ منه البارد البارد).
- احرض على خلق عطاء الحزان بالحكم بعد مله لغذي لسواب المياه أو الصلحة الكهربائية.
- يجب احرض على نظافة الخزان في حالة وجود أوساخ على أنبوب أبعات البخار البارد، لم ينتظيه برفشة أو بقلمة من الصابون.
- تجنب على الترش من وجود جهاز التعلية يوقف تشغيل الجهاز.
- تجنب ترك الجهاز تحت ضغط عند عدم استخدامه.

- قبل استخدام الزيوت العطرية، احرص على التزود بمعلومات بخصوص التأثيرات السلبية التي قد يسببها استخدام مثل هذه المنتجات على الصحة.
- اختر ذات الزيوت العطرية ذات الجودة العالية والطبقة 100% والمخصصة للاستخدام داخل وبعيد المنزل. احرص على الإرشادات والتعليمات المذكورة على أظفار الزيوت العطرية مع العلم بوجه خاص أن:
  - استخدام الزيوت العطرية محظور على السيدات الحوامل أو في فترة الرضاعة وعلى الأشخاص المسنين بالمرح أو الذين يعانون من أمراض أو الحساسية أو من المشايخ المسنين أو من الأمراض المزمنة.
  - لا يُسمح باستخدام زيوت عطرية في غرفة الأطفال (من 3 أعوام) إلا لفترة لا تتجاوز 10 دقائق وفي حالة عدم وجود الأطفال في الغرفة صحت.
- ذلك من عدم قيام الأطفال وكمثرى بابتلاع الزيوت أو باستخدامها.
- نظفي بمنسعة قطنية نظيفة من 3 إلى 4 قطرات على الأكثر من الزيوت العطرية مُخففة تجهيز بشكل جيد لإحداث العطر في بردي الاستخدام لتكثيف الزيوت العطرية إلى إنباف الجوز.
- لا يقبل تحميل المسؤولية لاناform® في حالة تلف الحصى الناتج عن أي استخدام خاطئ للاستخدام التوسمي به في كثير من الاستخدام هنا.

النسبية والتخزين :

في حالة الحقن أو أثناء علاج شدة من 100 من الكافور والكامبروبه 100 يادي 2 في الزيادة 1000 مع 100 في أبيض 100 على الجوز 100 وجدت هذه الزيادة على النعوم (في التغيير البيضاء لمعت على الحرف التي يصغر عنها تعرجات فوق الصوكية (ik) لا يصح التمتع بها، ومادة الزينة العطرية «LIVING» من العمل بشكل أسرع

التنظيف

بوصى به:

- 1) استخدام الماء المنقوع أو منزوع المعادن في كل مرة يتم فيها استخدام الجهاز.
  - 2) تنظيف الفرن كل يومين وتطهير الشقوق كل أسبوع.
  - 3) تغيير حياة الفرن كل يومين.
  - 4) تنظيف الجهاز (تفحص التوصيلات أحياناً) والتأكد من جفاف جميع أجزائه تماماً عند عدم تشغيله.
- تنظيف العنق (تكرار التغيير أحياناً السنت على الفرن (k)):
- 1) يجمع من 2 إلى 5 قطرات من الخل على سطح الجهاز ويتركه بمسح لمدة من دقيقتين إلى 5 دقائق.
  - 2) نظف الرغوة الموجودة على السطح بفرشاة ناعمة. لا تستخدم أداة حادة لكشط السطح.
  - 3) اشطفه جيدًا لتجفيفه بالماء النقي.
  - 4) لا تستخدم الصابون أو المنظفات أو المواد المتطايرة لتسوية في حينه وذلك لتنظيف الشقوق.

تنظيف الحرجون:

- 1) نظف الحرجون بأحد الوسائل قطعة من القماش ناعم والخل في حصة وجرة وعلبة أو زجاجة نظيفة بالماء.
- 2) اشطف الحرجون تماماً بالنقى.

تنظيف فتوب نيمات النخل البارد من الجهاز:

- 1) نظف هذا الأنبوب بواسطة فرشاة أو قطعة قماش مبللة.
- 2) اشطفه بشيوب بالماء النقي.

التخزين

حظر الجهاز في مكان جاف بعيداً عن متناول الأطفال عند تنظيفه وتخليقه.

التلف	الأسباب المحتملة	الحل
تأكد من توصيل الجهاز أو من عدم وجوده على مستوى القطع	لم يحدث عدم وجوده	لا يوجد جهاز، لا توجد مشكلة
أضف مياه في الخزان	مضروب المياه الموجود بالخزان مشعشع	تريب المياه عن الخزان
تأكد من وضع الخزان بطريقة صحيحة	درجة حرارة الوحدة منخفضة أكثر من اللازم	ضع الوحدة في غرفة ذات درجة حرارة متوسطة بين الاستفاد بنصف ساعة
نظف الخزان واسكب فيه ماء نظيف	المواد الزائدة في الخزان، منذ وقت طويل	الماء الموجود في الخزان الكلي (الجزء من الخزان)
افرج (اشطف) الماء من الخزان	توجد رواسب على المحرك	قم بتنظيف المحرك
تأكد من مستوى الماء	الماء أو زيت الخزان	تأكد من مستوى الماء
نظف الخزان واسكب فيه ماء نظيف	الماء غير نظيف	

## إدارة أعطال

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلدكم.
  - عند الاستعانة عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة وفقاً للتعليمات القانونية. قم بنزع البطارية عنه أولاً ثم ضعها في حوض التجميع حتى يعاد تدويرها.
- تحذير: لا ينبغي بأي حال من الأحوال إلقاء البطاريات المستهلكة في القمامة !!!

## ضمان منتج من LANAFORM

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسؤولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالمحركات أو أضرار تبعية أو خاصة. تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمناً المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتبليغه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

## ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ značky LANAFORM®. Výrobek „LIVING“ představuje spojení zdraví a elegantního designu. Je velice tichý a slouží k vydávání studené páry s aromaty či bez nich, ať jste právě kdekoli.

## NEŽ ZAČNETE ZVLHČOVAČ A DIFUZÉR ESENCIÁLNÍCH OLEJŮ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY, ZEJMÉNA NÁSLEDUJÍCÍ ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

• Přístroj není určen k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností, pokud na tyto osoby nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečí nebo pokud jim tato osoba předem nesdělí pokyny týkající se použití tohoto přístroje. Je vhodné zajistit, aby si s přístrojem nehrály děti.

• Používejte tento přístroj výhradně v souladu s návodem k použití popsaným v této příručce.

• Ověřte, zda napětí ve vaší elektrické síti odpovídá údajům o napětí přístroje.

• Zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ vždy pokládejte na rovný, tvrdý a vodorovný povrch. Neumísťujte jej těsně ke stěně a chraňte jej před zdroji tepla, jako jsou rozehráté pánve, radiátory atd.

**Upozornění:** Pokud přístroj neumístíte na vodorovnou plochu, může se stát, že nebude správně fungovat.

• Nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku přístroje mokřima rukama.

• V případě poškození napájecího kabelu je nutné jej nahradit obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo v jeho servisním středisku.

• Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.

• Do nádrčky lijte výhradně destilovanou nebo demineralizovanou vodu.

• Přístroj ani jeho základnu nerozebírejte.

• Není-li v nádržce voda, přístroj nezapínajte.

• Netřeste přístrojem. Hrozí vyhlítní vody do základny a poškození přístroje.

• Je-li přístroj zapnutý, nikdy se nedotýkejte vody ani vnitřních součástí.

• Jestliže začne přístroj při použití popsaném v této příručce vydávat netypický zápach, vypněte jej, odpojte jej a nechte jej zkontrolovat dodavatelem nebo jeho servisním střediskem.

• Nepoužívejte esenciální oleje, jejichž použití v difuzéru se nedoporučuje. Z toho důvodu si prostudujte pokyny k použití esenciálních olejů v této příručce.

• Nepoužívejte syntetické parfémy a vůně. Mohly by přístroj poškodit.

• Před čištěním nebo vyjmutím nádrčky přístroj odpojte od elektrické sítě.

• Neomyvejte celý přístroj vodou a neponožujte jej do vody. Prostudujte si pokyny pro čištění uvedené v této příručce.

• Převodník přístroje nikdy neoškrabávejte tvrdými nástroji. Zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ je třeba pravidelně čistit. Prostudujte si pokyny pro čištění přístroje v této příručce a dodržujte je.

• Pokud vám přístroj spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a teprve poté jej zvedněte.

• Žádné elektrické zařízení nesmí zůstávat zapojené bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej.

• Napájecí kabel chraňte před horkými povrchy.

• Přístroj nikdy nepoužívejte na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), ani v místnostech, do kterých je přiváděn kyslík.

• Nezakrývejte přístroj oděvy ani jinými látkami. Zakrytí trysky může způsobit poruchu přístroje.

• Při přenášení přístroj zvedejte za základnu, nikoli za kryt nádrčky na vodu.

• **Funkci difuzéru esenciálních olejů se doporučuje používat nejdéle 30 minut**, je však možné ji zapnout několikrát denně. Funkci zvlhčovače lze používat podle přání, doporučujeme však dbát na optimální relativní vlhkost vzduchu (podrobnosti naleznete v dalším odstavci).

• Je-li vzduch v místnosti již dostatečně vlhký (relativní vlhkost přes 50 %), zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ nepoužívejte. Ideální relativní vlhkost vzduchu, kterou lidské tělo pociťuje jako nejpříjemnější, se pohybuje od 45 % do 60 %. Nadměrná vlhkost se projevuje kondenzací na studených povrchích nebo stěnách místnosti. K přesnému zjištění relativní vlhkosti vzduchu v místnosti použijte vlhkoměr, který lze zakoupit ve většině specializovaných prodejen i obchodních domů.

• Zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ je určen výhradně pro domácí použití.

## SOUČÁSTI PŘÍSTROJE (ODKAZUJÍ NA OBRÁZKY NA ZAČÁTKU TÉTO PŘÍRUČKY)

- (1) Hubice difuzéru
- (2) Vnější kryt nádoby
- (3) Napájecí kabel a zástrčka
- (4) Vzduchový filtr
- (5) Dálkové ovládání
- (6) Držák na aroma
- (7) Ouško nádoby na vodu
- (8) Nádobka na vodu
- (9) Uzávěr nádoby na vodu
- (10) Základna
- (11) Vypínač
- (12) Světelná kontrolka
- (13) Přijímač dálkového ovládání



## POKYNY K POUŽITÍ

### VLASTNOSTI:

- Zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů
- Nádržka s kapacitou 2 800 ml
- Maximální objem vyrobené studené páry: 350 ml/h
- +/- 8 h nepřetržitě difuze při výkonu 350 ml/h
- 4 intenzity výroby páry, z nichž jedna pro noční použití
- Časovač: 2 hodiny při každé intenzitě nebo 5 hodin v nočním režimu
- Nádržka na vodu se snadným plněním
- Automatické vypnutí přístroje při vyprázdnění nádržky na vodu
- Automatické vypnutí přístroje při zvednutí z povrchu, na kterém je postaven
- Tichý provoz

### FUNKCE:

- Zvlhčovač vzduchu
- Difuzér esenciálních olejů
- Odstranění statické elektřiny
- Vyšší kvalita vzduchu v místnosti

### NÁVOD K POUŽITÍ (ODKAZUJE NA OBRÁZKY NA ZAČÁTKU TÉTO PŘÍRUČKY):

- 1) Zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ postavte do místnosti půl hodiny předtím, než jej zapnete, aby se přizpůsobil okolní teplotě.
- 2) Dbejte na to, aby byl přístroj vždy položen na rovném, tvrdém, vodorovném povrchu (a). Neumísťujte jej těsně ke stěně a chráňte jej před zdroji tepla, jako jsou rozehráté pánve, radiátory atd.
- 3) Než přístroj začnete používat, ujistěte se, že je čistý.
- 4) Uchopte nádržku za ouško (c), sejměte ji a podržte ji dnem vzhůru (b). Otáčejte uzávěrem nádržky proti směru hodinových ručiček, dokud nádržku neotevřete. Poté do nádržky nalijte destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Nasadte na nádržku uzávěr a otáčejte jím po směru hodinových ručiček, dokud nádržku hermeticky neuzavřete (b). Pak nádržku správně nasadte na základnu přístroje (c)(d).
- 5) Nádržku zakryjte vnějším krytem nádržky a připevněte jej k základně přístroje (e).
- 6) Dbejte na to, abyste měli při zapojování či odpojování přístroje dokonale suché ruce. Pokud tomu tak není, utřete si je.
- 7) Zvolte požadovanou funkci, tedy funkci zvlhčovače nebo funkci difuzéru esenciálních olejů.

## Funkce zvlhčovače

Stačí zvolit požadovanou intenzitu.



### Funkce difuzéru esenciálních olejů

Z horní části přístroje (j) je třeba sejmut hubici difuzéru (i) a držák na aroma (g). Na pěnový materiál, který se nachází uvnitř držáku na aroma (h), nakapejte několik kapek (maximálně 3 až 4 kapky) esenciálních olejů. Pak držák na aroma znovu nasadte na horní část přístroje (f)(g) a vraťte na místo hubici difuzéru (i). Difuzér esenciálních olejů je nyní připraven k použití a může začít vydávat příjemnou vůni (j).

8) Stisknete vypínač (schéma 1, bod 11). Přístroj se zapne.

Přístroj můžete používat v nepřetržitém režimu nebo jej naprogramovat pomocí časovače.

### Nepřetržitý režim:

Stisknutím vypínače nastavte intenzitu studené páry. Kontrolka změní barvu a zazní zvukový signál.

Další možnosti jsou popsány v následující tabulce:

Stisknete vypínač	Barva kontrolky	Intenzita vydávání studené páry
1. stisknutí	oranžová	nízká
2. stisknutí	zelená	střední
3. stisknutí	modrá	vyšoká
4. stisknutí	červená	nízká (noční režim / časovač: 5 hodin)

### Režim časovače:

- Nejprve zvolte barvu odpovídající požadované intenzitě vydávání páry.

- Na 3 sekundy stisknete vypínač. Zazní zvukový signál a kontrolka začne blikat ve zvolené barvě.

Automaticky se nastaví doba provozu 2 hodiny.

- Pokud si přejete časovač deaktivovat, stačí na 3 sekundy znovu stisknout vypínač. Zazní zvukový signál a kontrolka přestane blikat.

### Dálkové ovládání (při prvním použití stáhněte plastovou fólii chránící baterii)

Přístroj lze rovněž ovládat pomocí dálkového ovládání (schéma 2):

- Stisknete tlačítko  slouží k zapnutí, výběru jednoho ze čtyř režimů (podrobnosti naleznete ve výše uvedené tabulce) a vypnutí přístroje.

- Stisknutím tlačítka  můžete aktivovat nebo deaktivovat nastavení časovače s intervalem 2 hodiny.

9) Po vyprázdnění nádrčky na vodu se přístroj díky bezpečnostnímu systému automaticky vypne.

10) Vypněte zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ a odpojte jej z elektrické sítě.

### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

- Nelijte do nádrčky teplou vodu, tedy vodu o teplotě vyšší než 40 °C.

- Používejte pouze destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Zabráníte tak poruše přístroje.

- Nelijte vodu do hubice difuzéru (součást přístroje, z níž vychází studená pára). Hrozí poškození přístroje nebo požár.

- Po naplnění nádrčky vodou nádrčku hermeticky uzavírejte uzávěrem, abyste zabránili úniku vody a úrazu elektrickým proudem.

- Nádrčku je třeba udržovat v čistotě. Pokud se na trysce vydávající studenou páru nashromáždí nečistoty, očistěte je kartáčkem nebo vlhkým hadříkem.

### Upozornění: AČKOLI JE PŘÍSTROJ VYBAVEN BEZPEČNOSTNÍM PRVKEM, KTERÝ VYPÍNÁ PROVOZ

PŘEVODNÍKU, NIKDY NENECHÁVEJTE PŘÍSTROJ ZAPOJENÝ DO ZÁSUVKY V DOBĚ, KDY JEJ NEPOUŽÍVÁTE.

## DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE O POUŽITÍ ESENCIÁLNÍCH OLEJŮ

- Než začnete používat esenciální oleje, informujte se o negativních vlivech na zdraví, které může použití těchto látek vyvolávat.
- Vybírejte vždy kvalitní esenciální oleje, tedy oleje čisté, 100% přírodní a určené k difuzi. Používejte je střídavě a opatrně. Řiďte se pokyny a upozorněními uvedenými na obalech esenciálních olejů a vezměte v úvahu zejména následující skutečnosti:
  - Použití esenciálních olejů je zakázáno u těhotných a kojících žen, osob trpících epilepsií, astmatem nebo alergiemi, u osob s chorobami srdce a osob ve vážném zdravotním stavu.
  - V místnostech, kde se pohybují malé děti (mladší 3 let), je povoleno esenciální oleje používat po dobu maximálně 10 minut, a to výhradně v době, kdy děti nejsou v dané místnosti přítomny.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály a nepoužívaly jej děti a mladiství.
- K zajištění dobrého fungování přístroje a šíření vůně postačí několik kapek esenciálních olejů (maximálně 3 až 4 kapky). Používáním nadměrného množství esenciálních olejů se může přístroj poškodit.
- Společnost Lanaform® nenese odpovědnost za poškození přístroje způsobené nevhodným použitím, které neodpovídá pokynům uvedeným v této příručce.

### ÚDRŽBA A UCHOVÁVÁNÍ:

Obsahuje-li voda příliš mnoho vápníku a hořčíku, může se v přístroji ukládat bílý prášek. Pokud se tento nános vytvoří na převodníku (bílé keramické kolečko vydávající ultrazvuky (k)), zvlhčovač a difuzér esenciálních olejů „LIVING“ nemůže správně fungovat.

### ÚDRŽBA

Doporučení:

- 1) V přístroji vždy používejte jen destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
- 2) Nádržku čistěte každé 2 dny a převodník každý týden.
- 3) Vodu v nádržce měňte každé 2 dny.
- 4) Přístroj pravidelně čistěte (prostudujte si výše uvedené informace) a všechny součásti nepoužívaného přístroje nechte dokonale uschnout.

Čištění převodníku (bílé keramické kolečko (k)):

- 1) Na povrch převodníku naneste 2 až 5 kapek octa a 2 až 5 minut počkejte.
- 2) Usazeniny z povrchu očistěte jemným kartáčkem. Neoskrabávejte povrch tvrdými nástroji.
- 3) Nádržku v základně propláchněte čistou vodou.
- 4) Nečistěte převodník mýdlem, rozpouštědly ani čistícími prostředky.

Čištění jednotky nádrže:

- 1) Očistěte nádržku vodou a měkkým hadříkem, případně octem, pokud se uvnitř vytvořily vápenaté usazeniny.
- 2) Propláchněte nádržku čistou vodou.

Čištění trysky přístroje vydávající studenou páru:

- 1) Očistěte trysku kartáčkem nebo vlhkým hadříkem.
- 2) Propláchněte trysku čistou vodou.

### UCHOVÁVÁNÍ

Přístroj uchovávejte na suchém a chladném místě mimo dosah dětí. Před uložením jej očistěte a osušte.



## PORUCHY A JEJICH ŘEŠENÍ

V případě poruchy za normálních provozních podmínek využijte informace v následující tabulce:

Jev	Možná příčina	Řešení
Nevychází pára, nesvítl kontrolka	Pokud nesvítl kontrolka.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen do zásuvky a zda nenastal výpadek rozvodné sítě.
	V nádržce je příliš málo vody.	Dolijte do nádržky vodu.
	Z nádržky uniká voda.	Zkontrolujte, zda je nádržka správně nasazena.
	Jednotka je příliš studená.	Půl hodiny před použitím ponechte jednotku v místnosti s pokojovou teplotou.
Netypický zápach páry	V nádržce příliš dlouhou dobu stojí voda.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čerstvou vodu.
Nízká intenzita vydávání páry	V nádržce je příliš mnoho (příliš málo) vody.	V nádržce je příliš mnoho (příliš málo) vody.
	Na převodníku se nashromáždily usazeniny.	Očistěte převodník.
	Voda je příliš studená.	Použijte vodu o pokojové teplotě.
	Voda není čistá.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čerstvou vodu.

## NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM

- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou. Odstraňte však baterie a tyto odevzdejte do sběrných nádob k tomu určených pro následnou recyklaci.

**Pozor:** použité baterie nesmí být v žádném případě likvidovány s běžným odpadem z domácnosti!!!

## OMEZENÁ ZÁRUKA SPOLEČNOSTI LANAFORM

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.



## ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че купихте комбинация овлажнител-дифузьор на етерични масла «LIVING» на LANAFORM®. «LIVING» съчетава в себе си комфорт и изчистен дизайн. Той е много тих и позволява разпръскването на студена пара, ароматизирана или не, независимо от мястото, където се намирате.

## ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ КОМБИНИРАН ОВЛАЖНИТЕЛ-ДИФУЗЬОР НА ЕТЕРИЧНИ МАСЛА, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ОСОБЕНО ТЕЗИ НЯКОЛКО ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Това изделие не е предназначено за употреба от лица, включително и деца, които имат намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват изделието с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира ги или инструктира предварително за използването на изделието. Не трябва да се позволява на деца да си играят с това изделие.
- Не използвайте изделието по друг начин, освен по описания в това ръководство.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа съответства на изискванията за уреда.
- Винаги поставяйте комбинация овлажнител-дифузьор на етерични масла «LIVING» върху твърда, равна и хоризонтална повърхност. Отдалечете го леко от стени и източници на топлина, като например печки, радиатори и др.

**Внимание!** Ако не се постави върху хоризонтална повърхност, възможно е уредът да не може да работи правилно.

- Не включвайте или изключвайте щепсела на уреда с мокри ръце.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с подобен кабел, който се предлага от продавача или от неговия сервиз за следпродажбена поддръжка.
- Не оставяйте уреда изложен на пряка слънчева светлина.
- Пълнете резервоара само с дестилирана или деминерализирана вода.
- Не разглобявайте уреда като цяло, нито дори неговата основа.
- Не включвайте уреда, когато няма вода в резервоара.
- Не клатете уреда. Това би могло да доведе до разливане на вода от основата и да повлияе негативно на неговата работа.
- Никога не докосвайте водата и компонентите, когато уредът работи.
- Ако мирише необичайно по време на употреба съгласно описанието в това ръководство, изключете уреда, извадете захранващия кабел и занесете уреда за проверка при продавача или в неговия сервиз за следпродажбено обслужване.
- Не използвайте етерични масла, чиято употреба не е препоръчителна за използване с дифузьори. За да се запознаете по-подробно, вижте инструкциите за използване на етерични масла в това ръководство.
- Не използвайте синтетични парфюми или есенции, те могат да повредят уреда.
- Изключете уреда преди почистване или сваляне на резервоара.
- Не мийте целия уред с вода и не го потапяйте. Вижте инструкциите за почистване в това ръководство.
- Никога не стържете преобразувателя с твърд инструмент. Комбинираният овлажнител-дифузьор на етерични масла «LIVING» трябва редовно да се почиства. За да правите това правилно, вижте инструкциите за почистване в това ръководство и ги следвайте.
- Незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, ако падне във вода - още преди да го извадите от водата.
- Един електрически уред никога не трябва да бъде оставян без надзор, когато е включен. Изключете го, когато не го използвате.
- Отдалечавайте захранващия кабел от горещи повърхности.
- Никога не използвайте този уред в стая, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород.
- Не поставяйте дрехи или кърпи върху горната част на уреда. Ако дюзата е запушена, може да предизвика неизправност на уреда.
- Когато премествате уреда, хващайте го и повдигайте за основата, а не за капака на резервоара за вода.
- **Препоръчва се да използвате функцията на дифузьор на етерични масла за период от 30 минути**, но може по няколко пъти на ден, ако желаете. Функцията на овлажнител можете да използвате свободно по ваше усмотрение, като спазвате идеалното ниво на влажност (вижте следващия параграф).
- Не използвайте овлажнителя, ако въздухът в помещението е достатъчно влажен (поне 50% относителна влажност). Всъщност, идеалната относителна влажност за комфортно усещане при хората е между 45% и 60%. Прекомерната влажност се проявява чрез кондензация върху студени повърхности или стени на студени стаи. За да определите правилно влажността на помещението, използвайте хигрометър. Можете да си купите такъв в повечето специализирани магазини и супермаркети.
- Комбинираният овлажнител-дифузьор на етерични масла «LIVING» е предвиден единствено за домашно ползване.



## СЪСТАВНИ ЧАСТИ НА УРЕДА (ВИЖТЕ ИЛЮСТРАЦИИТЕ В НАЧАЛОТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА)

- (1) Дифузьорна дюза
- (2) Външен капак на резервоара
- (3) Захранващ кабел и щепсел
- (4) Въздушен филтър
- (5) Дистанционно
- (6) Чашка за аромати
- (7) Дръжка на резервоара за вода
- (8) Резервоар за вода
- (9) Капачка на резервоара за вода
- (10) Основа
- (11) Бутон за включване
- (12) Светлинен индикатор
- (13) Фотоклетка за дистанционно управление

## ПРАВИЛА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Комбиниран овлажнител-дифузьор на етерични масла
- Вместимост на резервоара 2800 ml
- Максимален дебит на студена пара: 350 ml/h
- +/- 8 часа непрекъснато разпръскване при 350 ml/h
- 4 интензитета на разпръскване на парата, от които 1 за нощен режим
- Таймер: по 2 часа за всеки интензитет, 5 часа за нощния режим
- Резервоар за вода, който лесно се пълни
- Уредът се изключва автоматично, когато резервоарът за вода се изпразни
- Уредът спира автоматично, когато го местите заедно с подложката, на която е поставен.
- Тих

### ФУНКЦИИ:

- Овлажнител на въздуха
- Дифузьор на етерични масла
- Премахва електростатичните заряди
- Подобрява качеството на въздуха в помещението

### НАЧИН НА УПОТРЕБА (ВИЖТЕ ИЛЮСТРАЦИИТЕ В НАЧАЛОТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА):

- 1) Поставете комбинацията овлажнител-дифузьор на етерични масла «LIVING» в дадена стая половин час преди да го включите, за да се адаптира към стайната температура.
- 2) Винаги внимавайте да го поставяте върху твърда, равна и хоризонтална повърхност (а). Отдалечавайте го леко от стени и източници на топлина, като например печки, радиатори и др.
- 3) Уверете се в чистотата на уреда, преди да започнете да го използвате.
- 4) Извадете резервоара за вода, като го хванете за дръжката му (с), и го обърнете обратно (b). Завъртете капачката на резервоара в обратна на часовниковата стрелка посока, за да го отворите. След това сипете дестилирана или деминерализирана вода в резервоара. Поставете отново капачката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да затворите плътно резервоара (b). И накрая поставете правилно резервоара върху основата на уреда (c)(d).
- 5) Поставете отново капака на резервоара за вода върху основата на уреда (e).
- 6) Уверете се, че ръцете ви са сухи, когато включвате и изключвате уреда. Ако са мокри, избършете ги.
- 7) Изберете функцията, която искате, т.е. «овлажнител» или «дифузьор на етерични масла».

## Функция «овлажнител»

Достатъчно е само да изберете желаните интензитет на разпръскване.



### Функция «дифузьор на етерични масла»

Трябва да свалите горната част на уреда (j), дифузьорната дюза (i) и чашката за аромати (g). След това силейте няколко капки (3-4 максимум) етерично масло върху гъбата за етерични масла, която се намира в чашката за аромати (h). След това поставете чашката в уреда (f)(g) и сложете отново дифузьорната дюза (i). Вашият дифузьор на етерични масла вече е готов за работа и разпръскване на приятен аромат (j).

8) Натиснете бутона за включване (схема 1, елемент 11) и уредът започва да работи.

Можете да използвате уреда или в непрекъснат режим или да го програмирате с таймера.

### В непрекъснат режим:

Натиснете бутона за включване, за да регулируете нивото на студената пара, светлинният индикатор ще промени цвета си и ще се чуе звуков сигнал.

Вижте таблицата отдолу за повече възможности:

Натиснете бутона за пускане/спиране	Светлинен индикатор	Ниво на студената пара
1во натискане	оранжев	Ниско
2ро натискане	Зелен	Средно
3то натискане	Син	Високо
4то натискане	червен	Ниско (нощен режим / таймер: 5 часа)

### В режим с таймер:

- Започнете с избора на цвят, съответстващ на желаното ниво на емисиите на пара.

- Натиснете бутона за включване за 3 секунди. Ще се чуе звуков сигнал и индикаторът ще започне да мига с избрания цвят.

Продължителността ще се настрои автоматично на 2 часа.

- Ако искате да изключите таймера, трябва само да натиснете отново бутона за включване за 3 секунди. Ще се чуе звуков сигнал и индикаторът ще спре да мига.

### Дистанционно (при първото използване извадете пластмасовото езиче от отделението за батерията)

Можете също така да управлявате уреда с помощта на неговото дистанционно (схема 2):

- Натиснете бутона , за да включите уреда, да изберете един от четирите режима за разпръскване (вижте таблицата отдолу) и да изключите уреда.

- Натиснете бутона , за да включите или изключите таймера за 2 часа.

9) Когато резервоарът за вода се изпразни, уредът спира автоматично благодарение на своята система за сигурност.

10) Изключете комбинацията овлажнител-дифузьор на етерични масла «LIVING» и извадете щепсела от контакта.

### ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Не наливайте топла вода в резервоара, т.е. вода с температура над 40°C.

- Използвайте само дестилирана или деминерализирана вода, за да предотвратите повреда.

- Не наливайте вода в дифузьорната дюза, за да избегнете всякакъв риск от пожар или повреда (това е частта на уреда, откъдето излиза студената пара).

- Проверявайте дали сте затворили плътно капачката на резервоара след напълване, за да предотвратите изтичане или токов удар.

- Резервоарът трябва да се поддържа чист. Ако има замърсяване на дюзата за разпръскване на студената пара, почистете я с четка или с влажна кърпа.

**Внимание!** ВЪПРЕКИ ЧЕ РАЗПОЛАГА С МОДУЛ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, КОЙТО ПРЕКЪСВА РАБОТАТА НА ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ, НЕ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА ВКЛЮЧЕН В ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА, КОГАТО НЕ ГО ИЗПОЛЗВАТЕ.

## ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ, ОТНАСЯЩА СЕ ДО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЕТЕРИЧНИ МАСЛА

- Преди да използвате етерични масла, осведомете се за отрицателните ефекти върху здравето, които могат да се породят от използването на такива продукти.
- Винаги избирайте качествени етерични масла: чисти, 100 % естествени и предназначени за използване с дифузьори. Използвайте ги умерено и с повишено внимание. Спазвайте указанията и предупрежденията, посочени в инструкциите за използване на етеричните масла, и обърнете внимание, че:
  - Използването на етерични масла е забранено за бременни или кърмещи жени, за хора с епилепсия, за страдащи от астма или алергии, за хора с проблеми със сърцето или сериозни патологии.
  - В стая с бебе (3 години), използването на етерични масла не трябва да бъде повече от 10 минути и е разрешено само когато бебето не е в стаята.
- Следете децата и непълнолетните да не си играят с уреда и да не го използват.
- Само няколко капки (максимум 3-4) етерични масла са достатъчни, за да се гарантира правилното функциониране на уреда и разпръскването на аромата. Прекомерната употреба на етерични масла може да повреди уреда.
- Компанията Lاناform® не може да бъде държана отговорна за повреди, произтичащи от каквато и да е употреба, която противоречи на описаната в това ръководство.

### ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ:

Ако водата съдържа твърде много калций и магнезий, тя може да отложи «бял прах» в уреда. Ако тази пяна се отложи върху преобразувателя (бяла керамична подложка, произвеждаща ултразвук (k)), тя няма да позволява на комбинацията овлажнител-дифузьор на етерични масла «LIVING» да работи правилно.

### ПОДДРЪЖКА

Ние препоръчваме:

- 1) Използвайте дестилирана или деминерализирана вода при всяка употреба.
- 2) Почиствайте резервоара на всеки 2 дни, а преобразувателя всяка седмица.
- 3) Сменяйте водата в резервоара на всеки 2 дни.
- 4) Почиствайте уреда (вижте обяснението по-долу) и проверявайте дали всички части са напълно сухи само когато уредът не се използва.

За да почистите преобразувателя (бялата керамична подложка (k)):

- 1) Поставете от 2 до 5 капки оцет на повърхността и ги оставете да престоят от 2 до 5 минути.
- 2) Изчистете пяната от повърхността с помощта на мека четка. Не използвайте твърди инструменти за стъргане на повърхността.
- 3) Изплакнете резервоара на основата с чиста вода.
- 4) Не използвайте сапун, разтворител или почистващ препарат във вид на спрей, за да почистите преобразувателя.

За да почистите резервоара на уреда:

- 1) Почистете резервоара за вода с помощта на мека кърпа и оцет, ако има пяна или варовикови отлагания отвътре.
- 2) Изплакнете резервоара с чиста вода.

За да почистите дюзата, изхвърляща студена пара от уреда:

- 1) Почистете я с четка или влажна кърпа.
- 2) Изплакнете дюзата с чиста вода.

### СЪХРАНЯВАНЕ

Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, далеч от обсега на деца, след като сте го почистили и подсушили.

## ОТСРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

В случай че уредът не ще да работи при нормални условия, консултирайте се със следващата таблица:

Явление	Възможни причини	Решения
Няма пара и индикаторът не свети.	Ако светлинните не светят.	Проверете дали уредът е включен и дали в контакта има ток.
	Нивото на водата в резервоара е много ниско.	Добавете вода в резервоара.
	Изтичане на вода от резервоара.	Проверете дали резервоарът е поставен правилно.
	Температурата на уреда е много ниска.	Поставете уреда при стайна температура в продължение на половин час преди употреба.
Парата е с необичаен мирис.	Водата в резервоара е застояла.	Почистете резервоара и налейте прясна вода.
Слаба интензивност.	Твърде много (или твърде малко) вода в резервоара.	Изпразнете (или добавете) вода.
	Отлагания върху преобразувателя.	Почистете преобразувателя.
	Водата е твърде студена.	Използвайте вода със стайна температура.
	Водата не е чиста.	Почистете резервоара и налейте прясна вода.



## УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

- Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.
- След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството. Преди това извадете батерията и я поставете в контейнера за събиране, за да бъде рециклирана.

**Внимание:** Използваните батерии в никакъв случай не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!!!

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА LANAFORM

LANAFORM® гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM® не покрива щетите, които са причинени от нормалното износяване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM® не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злоупотреба, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM®.

LANAFORM® не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM® ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM®. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM®, лице, анулира настоящата гаранция.

## ÚVOD

Ďakujeme, že ste si kúpili zvlhčovač a difúzér esenciálnych olejov „LIVING“ značky LANAFORM®. Výrobok „LIVING“ predstavuje spojenie zdravia a elegantného dizajnu. Je veľmi tichý a slúži na vytváranie studenej pary s arómami alebo bez nich, nech už ste kdekolvek.

## SKÔR, AKO ZAČNETE ZVLHČOVAČ A DIFUZÉR ESENCIÁLNYCH OLEJOV POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY, NAJMĀ NASLEDUJÚCE ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

• Prístroj nie je určený na používanie osobami so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) ani osobami s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak im táto osoba vopred neoznámí pokyny týkajúce sa použitia tohto výrobku. Je vhodné zaistiť, aby sa s prístrojom nehrali deti.

• Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s návodom na použitie, ktorý je tu uvedený.

• Overte, či napätie vo vašej elektrickej sieti zodpovedá údajom o napätí prístroja.

• Zvlhčovač a difúzér esenciálnych olejov „LIVING“ vždy kladte na rovný, tvrdý a vodorovný povrch. Neumiestňujte ho tesne ku stene a chráňte ho pred zdrojmi tepla, ako sú rozohriate panvice, radiátory atď.

**Upozornenie:** Ak prístroj neumiestnite na vodorovnú plochu, môže sa stať, že nebude správne fungovať.

• Nezapájajte ani neodpájajte zástrčku prístroja mokrymi rukami.

• V prípade poškodenia napájacieho kábla je nutné nahradiť ho obdobným káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku.

• Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu.

• Do nádržky lejte výlučne destilovaný alebo demineralizovaný vodu.

• Prístroj ani jeho základňu nerozoberajte.

• Ak v nádržke nie je voda, prístroj nezapínajte.

• Netraste prístrojom. Hrozí vyliatie vody do základne a poškodenie prístroja.

• Ak je prístroj zapnutý, nikdy sa nedotýkajte vody ani vnútorných súčastí.

• Ak začne prístroj pri použití popísanom v tejto príručke vydávať netypický zápach, vypnite ho, odpojte ho a nechajte ho skontrolovať dodávateľom alebo jeho servisným strediskom.

• Nepoužívajte esenciálne oleje, použitie ktorých v difúzéri sa neodporúča. Z toho dôvodu si preštudujte pokyny na používanie esenciálnych olejov v tejto príručke.

• Nepoužívajte syntetické parfumy a vône. Mohli by prístroj poškodiť.

• Pred čistením alebo vytiahnutím nádržky prístroj odpojte od elektrickej siete.

• Neoplachujte celý prístroj vodou a neponárajte ho do vody. Preštudujte si pokyny na čistenie uvedené v tejto príručke.

• Prevodník prístroja nikdy neoškrabujte tvrdými nástrojmi. Zvlhčovač a difúzér esenciálnych olejov „LIVING“ je potrebné pravidelne čistiť. Preštudujte si pokyny na čistenie prístroja v tejto príručke a dodržiavajte ich.

• Ak vám prístroj spadne do vody, ihneď ho odpojte od elektrickej siete a až potom ho zdvihnite.

• Žiadne elektrické zariadenie nesmie zostávať zapojené bez dozoru. Ak prístroj nepoužívate, odpojte ho.

• Napájací kábel chráňte pred horúcimi povrchmi.

• Prístroj nikdy nepoužívajte na miestach, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje), ani v miestnostiach, do ktorých sa privádza kyslík.

• Nezakrývajte prístroj odevmi ani inými látkami. Zakrytie trysky môže spôsobiť poruchu prístroja.

• Pri prenášaní prístroj zdvihajte za základňu, nie za kryt nádržky na vodu.

• **Používať funkciu difúzéra esenciálnych olejov sa odporúča najavš 30 minút**, je ale možné zapnúť ju niekoľkokrát za deň. Funkciu zvlhčovača je možné používať podľa želania, odporúča sa ale dbať na optimálnu relatívnu vlhkosť vzduchu (podrobnosti nájdete v ďalšom odseku).

• Ak už je vzduch v miestnosti dostatočne vlhký (relatívna vlhkosť vyše 50 %), zvlhčovač nepoužívajte. Ideálna relatívna vlhkosť vzduchu, ktorú ľudské telo pociťuje ako najprijemnejšiu, sa pohybuje od 45 % do 60 %. Nadmerná vlhkosť sa prejavuje kondenzáciou na studených povrchoch alebo stenách miestnosti. Na presné zistenie relatívnej vlhkosti vzduchu v miestnosti použite vlhkomer, ktorý je možné kúpiť vo väčšine špecializovaných predajní a obchodných domov.

• Zvlhčovač a difúzér esenciálnych olejov „LIVING“ je určený výlučne na domáce použitie.

## SÚČASTI PRÍSTROJA (ODKAZUJÚ NA OBRÁZKY NA ZAČIATKU TEJTO PRÍRUČKY)

- (1) Hubica difuzéra
- (2) Vonkajší kryt nádoby
- (3) Napájací kábel a zástrčka
- (4) Vzduchový filter
- (5) Dialkové ovládanie
- (6) Držiak na arómu
- (7) Uško nádoby na vodu
- (8) Nádobka na vodu
- (9) Uzáver nádoby na vodu
- (10) Základňa
- (11) Vypínač
- (12) Svetelná kontrolka
- (13) Prijímač dialkového ovládania



## POKYNY NA POUŽITIE

### VLASTNOSTI:

- Zvlhčovač a difúzer esenciálnych olejov
- Nádržka s kapacitou 2 800 ml
- Maximálny objem vyrobenej studenej pary: 350 ml/h
- +/- 8 h nepretržitej difúzie pri výkone 350 ml/h
- 4 intenzity vytvárania pary, pričom jedna je určená na nočné použitie
- Časovač: 2 hodiny pri každej intenzite alebo 5 hodín v nočnom režime
- Nádržka na vodu s jednoduchým plnením
- Automatické vypnutie prístroja pri vyprázdnení nádržky na vodu
- Automatické vypnutie prístroja pri zdvihnutí z povrchu, na ktorom je postavený
- Tichá prevádzka

### FUNKCIE:

- Zvlhčovač vzduchu
- Difúzer esenciálnych olejov
- Odstránenie statickej elektriny
- Vyššia kvalita vzduchu v miestnosti

### NÁVOD NA POUŽITIE (ODKAZUJE NA OBRÁZKY NA ZAČIATKU TEJTO PRÍRUČKY):

- 1) Zvlhčovač a difúzer esenciálnych olejov „LIVING“ postavte do miestnosti pol hodiny predtým, ako ho zapnete, aby sa prispôbil okolitej teplote.
- 2) Dbajte na to, aby bol prístroj vždy položený na rovnom, pevnom, vodorovnom povrchu (a). Neumiestňujte ho tesne ku stene a chráňte ho pred zdrojmi tepla, ako sú rozohriate panvice, radiátory atď.
- 3) Predtým, ako prístroj začnete používať, sa ubezpečte, že je čistý.
- 4) Chyťte nádržku za uško (c), vytiahnite ju a podržte ju hore dnom (b). Otáčajte uzáverom nádržky proti smeru hodinových ručičiek, kým nádržku neotvoríte. Potom do nádržky nalejte destilovanú alebo demineralizovanú vodu. Nasadte na nádržku uzáver a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým nádržku hermeticky neuzavriete (b). Potom nádržku správne nasadte na základňu prístroja (c)(d).
- 5) Nádržku zakryte vonkajším krytom nádržky a pripevnite ju k základni prístroja (e).
- 6) Dbajte na to, aby ste pri zapájaní alebo od pájaní prístroja mali dokonale suché ruky. V opačnom prípade si ich utrite.
- 7) Zvoľte požadovanú funkciu, teda funkciu zvlhčovača alebo funkciu difuzéra esenciálnych olejov.

## Funkcia zvlhčovača

Stačí zvoliť požadovanú intenzitu.



### Funkcia difuzéra esenciálnych olejov

Z hornej časti prístroja (j) je potrebné zložiť hubicu difuzéra (i) a držiak na arómu (g). Na penový materiál, ktorý sa nachádza vo vnútri držiacu na arómu (h), nakvapkajte niekoľko kvapiek (maximálne 3 až 4 kvapky) esenciálnych olejov. Potom držiak na arómu znovu nasadte na hornú časť prístroja (f)(g) a vráťte na miesto hubicu difuzéra (i). Difuzér esenciálnych olejov je teraz pripravený na použitie a môže začať vydávať príjemnú vôňu (j).

8) Stlačte vypínač (schéma 1, bod 11). Prístroj sa zapne.

Prístroj môžete používať v nepretržitom režime alebo ho naprogramovať pomocou časovača.

### Nepretržitý režim:

Stlačením vypínača nastavíte intenzitu studenej pary. Kontrolka zmení farbu a zaznie zvukový signál.

Ďalšie možnosti sú popísané v nasledujúcej tabuľke:

Stlačte vypínač	Farba kontrolky	Intenzita vytvárania studenej pary
1. stlačenie	oranžová	nízka
2. stlačenie	zelená	stredná
3. stlačenie	modrá	vyšoká
4. stlačenie	červená	nízka (nočný režim / časovač: 5 hodín)

### Režim časovača:

- Najprv zvolte farbu zodpovedajúcu požadovanej intenzite vytvárania pary.

- Na 3 sekundy stlačte vypínač. Zaznie zvukový signál a kontrolka začne blikať zvolenou farbou.

Automaticky sa nastaví čas prevádzky 2 hodiny.

- Ak chcete časovač vypnúť, stačí na 3 sekundy znovu stlačiť vypínač. Zaznie zvukový signál a kontrolka prestane blikať.

### Dialkové ovládanie (pri prvom použití stiahnite plastovú fóliu chrániacu batériu)

Prístroj je možné ovládať taktiež pomocou dialkového ovládania (schéma 2):

- Stlačte tlačidlo  slúžiace na zapnutie, výber jedného zo štyroch režimov (podrobnosti nájdete v tabuľke uvedenej vyššie) a vypnutie prístroja.

- Stlačením tlačidla  môžete zapnúť alebo vypnúť nastavenie časovača s intervalom 2 hodiny.

9) Po vyprázdnení nádržky na vodu sa prístroj vďaka bezpečnostnému systému automaticky vypne.

10) Vypnite zvlhčovač a difuzér esenciálnych olejov „LIVING“ a odpojte ho z elektrickej siete.

### DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:

- Nelejte do nádržky teplú vodu, teda vodu s teplotou vyššou ako 40 °C.

- Používajte len destilovanú alebo demineralizovanú vodu. Zabráňte tým poruche prístroja.

- Nelejte vodu do hubice difuzéra (súčasť prístroja, z ktorej vychádza studená para). Hrozí poškodenie prístroja alebo požiar.

- Po naplnení nádržky vodou nádržku hermeticky uzavrite uzáverom, aby ste zabránili úniku vody a úrazu elektrickým prúdom.

- Nádržku je potrebné udržiavať v čistote. Ak sa na tryske vytvárajúcej studenú paru nazhromaždia nečistoty, očistite ich kefkou alebo vlhkou handričkou.

**Upozornenie:** HOCI JE PRÍSTROJ VYBAVENÝ BEZPEČNOSTNÝM PRVKOM, KTORÝ VYPÍNA PREVÁDZKU PREVODNÍKA, NIKDY NENECHÁVAJTE PRÍSTROJ ZAPOJENÝ DO ZÁSUVKY V ČASE, KEĎ HO NEPOUŽÍVATE.



## DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE O POUŽITÍ ESENCIÁLNYCH OLEJOV

- Skôr, ako začnete používať esenciálne oleje, informujte sa o negatívnych vplyvoch na zdravie, ktoré môže použitie týchto látok mať.
- Vyberajte vždy kvalitné esenciálne oleje, teda oleje čisté, 100-percentne prírodné a určené na difúziu. Používajte ich striedom a opatrne. Riadte sa pokynmi a upozoreniami uvedenými na obaloch esenciálnych olejov a vezmite do úvahy najmä nasledujúce skutočnosti:
  - Použitie esenciálnych olejov je zakázané u tehotných a dojčiacich žien, osôb trpiacich epilepsiou, astmou alebo alergiami, osôb s chorobami srdca a osôb vo vážnom zdravotnom stave.
  - V miestnostiach, kde sa pohybujú malé deti (mladšie ako 3 roky), je povolené používať esenciálne oleje maximálne 10 minút, a to výlučne v čase, keď deti nie sú v príslušnej miestnosti prítomné.
- Dbajte na to, aby sa s prístrojom nehrali a nepoužívali ho deti a mladiství.
- Na zaistenie dobrého fungovania prístroja a šírenia vône postačí niekoľko kvapiek esenciálnych olejov (maximálne 3 až 4 kvapky). Používaním nadmerného množstva esenciálnych olejov sa môže prístroj poškodiť.
- Spoločnosť Lanaform® nenesie zodpovednosť za poškodenie prístroja spôsobené nevhodným použitím, ktoré nezodpovedá pokynom uvedeným v tejto príručke.

### ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE:

Ak voda obsahuje príliš mnoho vápnika a horčíka, môže sa v prístroji usadzovať biely prášok. Ak sa tento nános vytvorí na prevodníku (biely keramický krúžok vydávajúci ultrazvuk (U)), zvlhčovač a difúzer esenciálnych olejov „LIVING“ nemôže správne fungovať.

### ÚDRŽBA

Odporúčania:

- 1) V prístroji vždy používajte len destilovanú alebo demineralizovanú vodu.
- 2) Nádržku čistite každé 2 dni a prevodník každý týždeň.
- 3) Vodu v nádržke meňte každé 2 dni.
- 4) Prístroj pravidelne čistite (preštudujte si informácie uvedené vyššie) a všetky súčasti nepoužívaného prístroja nechajte dokonale vyschnúť.

Čistenie prevodníka (biely keramický krúžok (K)):

- 1) Na povrch prevodníka naneste 2 až 5 kvapiek octu a 2 až 5 minút počkajte.
- 2) Usadeniny z povrchu očistite jemnou kefkou. Neoškrabávajte povrch tvrdými nástrojmi.
- 3) Nádržku v základni prepláchnite čistou vodou.
- 4) Nečistite prevodník mydlom, rozpúšťadlami ani čistiacimi prostriedkami.

Čistenie jednotky nádrže:

- 1) Očistite nádržku vodou a mäkkou handričkou, prípadne octom, ak sa vo vnútri vytvorili vápenaté usadeniny.
- 2) Prepláchnite nádržku čistou vodou.

Čistenie trysky prístroja vytvárajúcej studenú paru:

- 1) Očistite trysku kefkou alebo vlhkou handričkou.
- 2) Prepláchnite trysku čistou vodou.

### UCHOVÁVANIE

Prístroj uchovávajte na suchom a chladnom mieste mimo dosahu detí. Pred uložením ho očistite a vysušte.



## PORUCHY A ICH RIEŠENIE

V prípade poruchy pri normálnych podmienkach prevádzky použite informácie v nasledujúcej tabuľke:

Jav	Možná príčina	Riešenie
Nevytvára sa para, nesvieti kontrolka.	Ak nesvieti kontrolka.	Skontrolujte, či je prístroj zapojený do zásuvky a či nenastal výpadok elektrickej siete.
	V nádržke je príliš málo vody.	Dolejte do nádržky vodu.
	Z nádržky uniká voda.	Skontrolujte, či je nádržka správne nasadená.
	Jednotka je príliš studená.	Pol hodiny pred použitím ponechajte jednotku v miestnosti s izbovou teplotou.
Netypický zápach pary.	V nádržke stojí voda príliš dlhý čas.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú vodu.
Nízka intenzita vytvárania pary.	V nádržke je príliš mnoho (príliš málo) vody.	Vylejte z nádržky vodu (dolejte do nádržky vodu).
	Na prevodníku sa nazhromaždili usadeniny.	Očistite prevodník.
	Voda je príliš studená.	Použite vodu s izbovou teplotou.
	Voda nie je čistá.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú vodu.

## MANIPULÁCIA S ODPADOM

- Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodit' do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.
- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi. Pred likvidáciou odstráňte batériu a umiestnite ju do príslušného kontajnera na zber použitých batérií, aby mohla byť recyklovaná.

Upozornenie: použité batérie nesmia byť v žiadnom prípade likvidované spoločne s bežným odpadom z domácnosti!!!

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA SPOLOČNOSTI LANAFORM

Spoločnosť LANAFORM® sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM® sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM® nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM® vplyv.

Spoločnosť LANAFORM® nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácií je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM® opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM®. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM®, táto záruka stráca platnosť.

## SISSEJUHATUS

Täname, et ostsite LANAFORM®-i õhuniisuti-aroomilambi LIVING. LIVING-is on ühendatud heaolu ja puhas disain. Olles väga vaikne, võib see olenemata teie asukohast levitada külma auru, mis on kas lõhnastatud või mitte.

## ENNE LIVING-I KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED JA ERITI JUST KÕIGE PÕHILISEMAD JUHTNÕÖRID, MIS ON ÄRA TOODUD ALLPOOL:

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või mentaalsete võimetega inimestele, sealjuures lastele, või inimestele, kel puuduvad kogemused ja oskused, välja arvatud juhtudel, kui neid aitab nende turvalisuse eest vastutav isik, neid jälgitakse või kui neid õpetatakse enne seadet kasutama. Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Kasutage seadet vaid nii, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis.
- Kontrollige, et teie võrgu pinge seadmele sobib.
- Asetage õhuniisuti-aroomilamp LIVING vastupidavale, siledale ja horisontaalsele pinnale. Asetage see veidike eemale seintest ja soojusallikatest, nagu ahjud, radiaatorid jne.

**Ettevaatus!** Kui LIVING-i alune pind ei ole horisontaalne, ei pruugi see õigesti töötada.

- Ärge pange seadme pistikut seinaga võtke sealt välja märgade kätega.
- Kui toitejuhe on kahjustada saanud, tuleb see välja vahetada samasuguse juhtmega, mida võite saada oma tarnijalt või selle klienditeenindusosakonnast.
- Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse kätte.
- Valage mahutisse vaid destilleeritud või demineraliseeritud vett.
- Ärge võtke seadet tervikuna ega ka selle alumist osa lahti.
- Ärge lülitage seadet sisse, kui veemahutis ei ole vett.
- Ärge raputage seadet. Raputamisega võib vesi seadme alumises osas üle ääre pritsida ja mõjutada seadme töötamist.
- Ärge katsuge seadme töötamise ajal sõrmega vett ega õli.
- Kui kasutusjuhendis kirjeldatud kasutamisi viisi juures tekib ebaharilikku lõhna, lülitage seade välja, tõmmake siis seinast välja ja laske see tarnijal või selle klienditeenindusosakonnas üle vaadata.
- Ärge kasutage eeterlikke õlisid, mille difusioonina kasutamist ei soovitata. Selleks vaadake käesolevas juhendis esitatud juhiseid eeterlike õlide kasutamise kohta.
- Ärge kasutage lõhnaõlisid ega sünteetilisi lõhnaessentse, sest see võib seadet rikkuda.
- Enne seadme puhastamist või mahuti eemaldamist võtke seade seinast välja.
- Ärge kastke seadet vette ega peske seda veega. Lugege kasutusjuhendis olevat puhastamist käsitlevat osa.
- Ärge kraapige muundurit kõva esemega. Õhuniisutitaroomilampi LIVING tuleb regulaarselt puhastada. Selleks tutvuge kasutusjuhendi puhastamist käsitleva osaga ja pidage neist juhtnõõridest kinni.
- Tõmmake vette kukkunud seade enne sealt välja võtmist vooluvõrgust välja.
- Elektriseadet ei tohi kunagi jätta järelevalveta, kui see on ühendatud toitevõrguga. Eemaldage see toitevõrgust, kui te seda ei kasutate.
- Pange elektrijuhe kuumadest pindadest kaugemale.
- Ärge kasutage kunagi seda seadet ruumis, kus kasutatakse aerosoole (spreisid) või manustatakse hapnikku.
- Ärge pange seadme peale riided ega rätikuid. Kui pihusti on ummistunud, võib see põhjustada rikkeid.
- Seadme liigutamisel hoidke kinni selle alumisest osast, mitte veemahuti kaanest.
- **Soovitav on kasutada eeterlike õlide pihustit ja õhuniisutit 30 minuti jooksul**, aaga võite seda teha soovi korral mitu korda päevas. Õhuniisutina võite seda vabalt kasutada vabal ajal, tagades samal ajal ideaalse õhuniiskuse taseme (vt allpool).
- Ärge kasutage õhuniisutit, kui ruumis olev õhk on juba küllaldselt niiske (vähemalt 50% suhtelist õhuniiskust). Inimesele sobivaim suhteline niiskus on 45% ja 60% vahemikus. Liigse õhuniiskuse märk on veeauru kondenseerumine ruumi jahedatel pindadel ja seintel. Ruumi õhuniiskuse täpseks kindlaks määramiseks kasutage kaubanduses kättesaadavat niiskussõõturit (hügroomeetrit).
- Õhuniisuti-aroomilamp LIVING on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks.



## SEADME KOMPONENDID (VT JOONISED KASUTUSJUHENDI ALGUSES)

- (1) Aurupihusti
- (2) Mahuti pealmine kate
- (3) Toitejuhe ja pistik
- (4) Õhufilter
- (5) Pult
- (6) Aroomialus
- (7) Veemahuti käepide
- (8) Veemahuti
- (9) Veemahuti kork
- (10) Alumine osa
- (11) Toitenupp
- (12) Valgusindikaator
- (13) Puldi vastuvõtja

## KASUTUSJUHEND

### OMADUSED :

- Õhuniisuti-aroomilamp
- veemahuti maht 2800 ml;
- külma auru maksimaalne kogus 350ml/h.
- levitab auru katkestusteta +/- 8 tundi 350 ml/h-l;
- neli auru pihustamise tugevust, millest üks on öiseks kasutamiseks;
- taimer: kaks tundi eri tugevustel ja viis tundi ööseks;
- kergesti täidetak veenõu;
- seade lülitub välja kohe, kui veemahuti on tühi.
- seade jääb seisma kohe, kui seda kohalt liigutatakse;
- töötab vaikselt.

### TÖÖOMADUSED:

- niisutab õhku;
- levitab õhus eeterlikke õlisid;
- kõrvaldab staatilise elektri;
- parandab ümbritseva õhu omadusi.

### KASUTUSJUHEND (VT JOONISED KASUTUSJUHENDI ALGUSES):

- 1) Viige õhuniisuti-aroomilamp LIVING enne sisselülitamist soovitud ruumi, et see ümbritseva õhutemperatuuriga kohaneks.
- 2) Veenduge, et see pandaks alati kõvale, tasane ja horisontaalsele pinnale (a). Asetage see veidike eemale seintest ja soojusallikatest, nagu ahjud, radiaatorid jne.
- 3) Enne seadme tööle panemist kontrollige, et see on puhas.
- 4) Võtke veemahuti seadme küljest käepideme (c) abil lahti ja hoidke seda tagurpidi (b). Keerake veemahuti kork vastupäeva lahti. Valage seejärel mahutisse destilleeritud või demineraliseeritud vett. Pange kork tagasi peale ja keerake see hermeetiliselt sulgemiseks vastupäeva kinni (b). Lõpuks pange veemahuti korralikult seadme aluse peale (c), (d).
- 5) Asetage veemahuti kate ülevalt poolt uuesti seadme aluse külge (e).
- 6) Jälgige, et teie käed on seadme vooluvõrku ühendamisel ja lahti ühendamisel kuivad, kui mitte, kuivatage ära.
- 7) Valige teile sobiv funktsioon, st kas õhuniisuti või aroomilambi oma.

## Õhuniisuti-funktsioon

Valige teile sobiv pihustamise tugevus.



## Aroomilambi-funktsioon

Eemaldage seadme ülemiselt osalt (j) aurupihusti (i) ja aroomialus (g). Seejärel laske mõned tilgad (kõige rohkem kolm-neli tilka) eeterlikku õli aroomialusel olevale õile mõeldud švammile (h). Seejärel asetage aroomialus seadme ülemisele osale tagasi (f), (g) ja pange tagasi ka aurupihusti (i). Nüüd on teie aroomilamp töökorras ja valmis õhku meeldivat aroomi laskma (j).

8) Vajutage toitenupule (joonis 1, 11) ja seade hakkab tööle.

Võite seadme panna pideva töö programmile või määrata tööaja taimeriga kindlaks.

### Pideva töö programm:

Vajutage toitenuppu, et reguleerides külma auru taset, LED-tuli muudab värvi ja kostub helisignaali.

Et oleks lihtsam, tutvuge alljärgneva tabeliga:

Vajutage toitenuppu	Valgusindikaator	Külma auru kogus
1vajutus	oranž	Vähe
2vajutus	Roheline	Keskmiselt
3vajutus	Sinine	Palju
4vajutus	Punane	Vähe (öörežiim/taimer): viis tundi

### Taimeriga:

- Alguses valige värv, mis vastab soovitud aurutasemele.

- Vajutage kolm sekundit toitenupule, seejärel kostab helisignaali ja indikaator hakkab teie valitud värviga vilkuma.

Tööaeg määratakse automaatselt kahe tunni pikkuseks.

- Kui soovite taimerit välja lülitada, vajutage uuesti toitenuppu kolm sekundit, seejärel kostab jälle helisignaali ja indikaator enam ei vilgu.

### Kaugjuhtimispuhuti (esmakordsel kasutamisel eemaldage patareid kilekate)

Võite seadet juhtida ka kaugjuhtimispuldi abil (joonis 2):

- Vajutage  käima panemiseks, pihustamise intensiivsuse valimiseks ja seadme seisma panemiseks nuppe (et lihtsam oleks, tutvuge eespool ära toodud tabeliga).

- Vajutage  kahetunniseks aktiveerimiseks ja deaktiveerimiseks nuppu.

9) Kui veemahuti on tühi, lülitub seade tänu turvaseadistele automaatselt välja.

10) Lülitage õhuniisuti-aroomilamp LIVING välja ja tõmmake vooluvõrgust välja.

### OLULISED MÄRKUSED:

- Ärge valage paaki! Ärge valage paaki kuuma vett ehk temperatuuril üle 40°C.

- Kasutage ainult destilleeritud või demineraliseeritud vett, et vältida rikkeid.

- Ärge valage aurupihusti otsa (seadme osa, kust väljub külm aur) peale vett, et ei tekiks rikkeid ja ei puhkeks tulekahju.

- Kindlasti sulgege kork tihedalt pärast paagi täitmist, et vältida leket või elektrilöögi ohtu.

- Paak tuleb hoida puhtana. Kui külma auru pihustil on mustust, puhastage seda harja või niiske lapiga.

**Ettevaatus!** VAATAMATA SELLELE, ET SEADMEL ON OLEMAS KAITSESEADISED, MIS KATKESTAVAD MUUNDURI TÖÖ, ÄRGE JÄTKE SEADET VOOLUVÕRKU, KUI TE SEDA EI KASUTA.

## EETERLIKE ÕLIDE KASUTAMISEGA SEOTUD LISATEAVE

- Enne eeterlike õlide kasutamist tutvuge palun negatiivsete tervisemõjudega, mis võivad selliste toodete kasutamisest tuleneda.
- Valige alati kvaliteetsed eeterlikud õlid: mis on puhtad, 100% looduslikud ja ruumi aurutamiseks mõeldud. Kasutage neid mõõdukalt ja ettevaatlikult. Jälgige eeterlike õlide pakenditel loetletud juhiseid ja hoiatusi, tagades eelkõige järgmist.
  - Eeterlike õlide kasutamine on keelatud rasedatele naistele, epileptikutele, astmaatikutele, allergikutele ja südameprobleemide või raskelt haigetele inimestele.
  - Väikese lapse (alla kolmeaastase) toas on aroomilambi kasutamine lubatud vähem kui 10 minuti jooksul ja seda juhul, kui laps ei viibi toas.
- Veenduge, et lapsed ja alaealised ei saa seadmega mängida ega kasuta seda.
- Piisab ainult paarist tilgast (maksimaalselt 3–4 tilka) eeterlikust õlist, et tagada nõuetekohane töö ja aroomi levik. Liigne eeterlike õlide kasutamine võib seadet kahjustada.
- Lanaform® ei vastuta juhuslike kahjude eest, mis tulenevad käesolevas juhendis esitatud nõudeid eiravast kasutamisest.

### HOOLDUS JA HOIDMINE:

Kui vesi sisaldab liiga palju kaltsiumi ja magneesiumi, võib ta tekitada seadmesse katlakivi. Kui katlakivi sadestub muundurile (valge keraamiline „tablett“, mis edastab ultrahelisid (k)), ei saa õhuniisuti- aroomilamp LIVING korralikult töötada.

### HOOLDUS

Soovitame:

kasutada alati destilleeritud või demineraliseeritud vett;

2) puhastada mahuti ülepäeviti ja muundurit nädalas üks kord;

3) Vahetada ülepäeviti mahutis olev vesi välja;

4) Puhastada seadet (vt allpool esitatud juhtnööre) ja hoolitseda selle eest, et kõik seadme osad on seadme mitte töötamise ajal kuivad.

Muunduri puhastamiseks (valge keraamiline „tablett“ (k)):

Tilgutage sellele kaks kuni viis tilka lahjat (5 – 8%) äädikat ja laske kaks kuni viis minutit seista.

2) harjake vaht pinnalt pehme harjaga maha. Ärge kasutage pinna kraapimiseks kõva vahendit;

3) Loputage all asuv mahuti puhta veega puhtaks.

4) Ärge kasutage muunduri puhastamisel seepi, lahustit ega ka pihustatavat puhastusvahendit.

Mahuti puhastamine:

Puhastage mahuti veega niisutatud pehme lapiga ja lisage äädikat, kui selle sees on vahtu või katlakivijääke.

2) Loputage mahuti puhta veega üle.

Külma auru pihusti puhastamine

Puhastage pihustit harja või niiske lapiga.

2) Loputage pihusti puhta veega üle.

### HOIDMINE

Hoidke seadet pärast selle puhastamist ja kuivatamist kuivas ja jahedas kohas, laste käeulastusest eemal.

## RIKKED JA ABINÕUD NENDE KÕRVALDAMISEKS

Kui seade ei tööta normaalsel kasutustingimustel korralikult, heitke pilk alljärgnevale tabelile:

Viga	Võimalikud põhjused	Lahendus
Ei eraldu ei auru ja valgusindikaator ei tööta.	Kui pole valgust	Kontrollige, et seade on vooluvõrku ühendatud ja et valgusseadistes pole riket.
	Vett on mahutis liiga vähe.	Valage vett mahutisse juurde.
	Mahuti laseb vett läbi.	Kontrollige, et mahuti on õigesti paigas.
	Seadme temperatuur on liiga madal.	Asetage seade ruumi, kus kavatsete seda kasutada, pool tundi varem.
Aur lõhneb ebaharilikult.	Vesi on mahutis liiga kaua seisnud.	Puhastage veemahuti ja valage sinna puhas vesi.
Auru eraldub nõrgalt.	Vett on mahutis liiga palju või vähe.	Laske mahutit tühjemaks või valage sinna vett juurde.
	Muunduril on sadet.	Puhastage võimendit.
	Vesi on liiga külm.	Kasutage toatemperatuuril vett.
	Vesi on must.	Puhastage veemahuti ja valage sinna puhas vesi.

## JÄÄTME KÕRVALDAMINE

- Pakend koosneb täielikult keskkonnale ohutust materjalidest, mida võib tuua teie kodukoha sorteerimisjaamadesse, et seal leida taaskasutus. Papi võib panna vanapaberi kogumiskohtadesse. Pakendite kiled tuleb viia teie kodukoha sorteerimis- ja taaskasutusjaamadesse.
- Kui teil ei ole enam oma vererõhuseadet tarvis, kõrvaldage see keskkonda lugupidavalt suhtudes ja kooskõlas kehtivate direktiividega. Võtke patarei enne välja ja viige see kogumiskonteinerisse, et selle saaks ümber töödelda.

**TÄHELEPANU!** Patareisid ei tohi mingil juhul visata majapidamisprügi hulka!!!

## LANAFORMI PIIRATUD GARANTII

LANAFORM® tagab, et tootel ei ole materjali ega tootmisviga kahe aasta jooksul pärast ostmiskuupäeva, välja arvatud allpool äratoodud juhtudel.

LANAFORMI® garantii ei kata kahjusid, mis on tekkinud toote tavalise kulumise käigus.

Peale selle ei kata LANAFORMI® garantii kahjusid, mis on tekkinud toodet kahjustava või sobimatu kasutamise tagajärjel või muudel sobimatutel kasutusviisidel, õnnetustel või mittelubatud liseseadme fikseerimise käigus, toote muutmise või muudel, väljaspool LANAFORMI® kontrolli olevates oludes.

LANAFORM® ei vastuta igasuguste lisa-, millestki tingitud või erikahjustuste eest.

Kogu toote kvaliteediomadustega seotud garantii on alates ostmise kuupäevast kaheaastane piir tingimisel, et esitatakse tõendusmaterjal toote ostmise kohta.

Kui LANAFORM® on toote vastu võtnud, parandab ta ja vajadusel asendab teile seadme ning saadab tagasi. Garantii tagatakse vaid LANAFORMI® teenindusosakonna vahendusel. Igasuguse toote hooldustegevusega, mis usaldatakse muu kui LANAFORMI® teenindusosakonna kätte, tühistatakse garantii.

SA LANAFORM NV

Zoning de Cornémont  
rue de la Légende, 55  
B-4141 LOUVEIGNE  
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91  
Fax +32 (0)4 360 97 23

[info@lanaform.com](mailto:info@lanaform.com)  
[www.lanaform.com](http://www.lanaform.com)

